

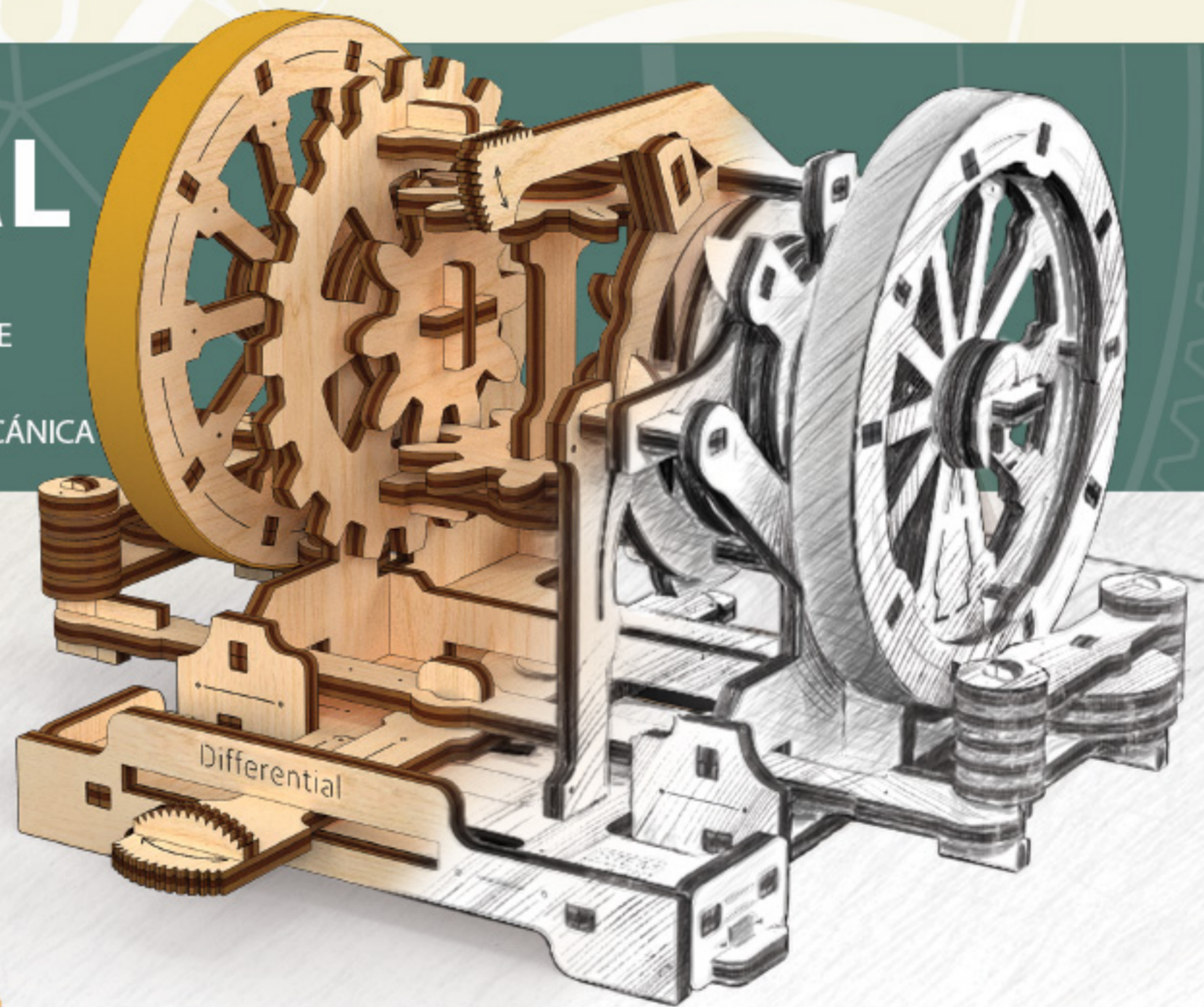


Learn how it works

MECHANICAL MODEL

DIFFERENTIAL

UKR МЕХАНІЧНА МОДЕЛЬ ДИФЕРЕНЦІАЛ
FRA MAQUETTE MÉCANIQUE LE DIFFÉRENTIEL
DEU MECHANISCHES MODELL DIFFERENZIALGETRIEBE
ITA MODELLO MECCANICO IL DIFFERENZIALE
JAP メカニカルモデル ディファレンシャルギア
CHI 机械模型 差速器 SPA DIFERENCIAL MAQUETA MECÁNICA
RUS МЕХАНИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ ДИФФЕРЕНЦИАЛ



Find out MORE



NATURAL



NO GLUE CONNECTION



SELF ASSEMBLY



MECHANICAL



EDUCATIONAL

ENG Unique AR-experience and real life usage. **UKR** Унікальний AR-досвід: як механізм застосовується в реальному житті. **FRA** Expérience unique en RA et usages réels. **DEU** Einzigartiges AR-Erlebnis und Verwendung in der täglichen Praxis. **ITA** Un'esperienza unica su AR, anche per un uso pratico. **JAP** ユニークなAR体験と実際の活用例 **CHI** 独特的AR体验和现实生活应用. **SPA** Experiencia única en RA y usos prácticos. **RUS** Уникальный AR-опыт: как механизм используется в реальной жизни.



ENG Each of the mechanical models of the UGEARS STEM-lab series is an interactive study guide to a mechanism.

Assembling the DIFFERENTIAL with your own hands you will get a full, in-depth understanding of the principles of how it works.

Extend your learning experience even further with the Ugears augmented reality application. Point your tablet or smartphone at a fully assembled STEM-lab model and the app will show you real life usage of the mechanism you've just built. You will see how the DIFFERENTIAL is used in a car rear axle; explore it at different angles, zoom it in and out.

UKR Кожна механічна модель серії UGEARS STEM-лаб – це наочний навчальний посібник про те, як влаштований механізм і як він працює.

Складіть ДИФЕРЕНЦІАЛ власноруч та дізнайтеся, як влаштований цей механізм і який принцип його роботи.

За допомогою спеціального додатку UGEARS AR пориньте у світ доповненої реальності. Наведіть смартфон або планшет на зібрану модель і подивіться, де цей механізм використовується у реальному житті. З моделлю можна взаємодіяти на екрані, роздивлятися механізм із різних ракурсів і бачити, як працює ДИФЕРЕНЦІАЛ у задньому мосту автомобіля.”

FRA Chaque maquette mécanique de la collection STEM-lab d'UGEARS est un outil interactif d'apprentissage d'un mécanisme.

En assemblant le DIFFÉRENTIEL vous-même à la main, vous n'aurez pas de mal à comprendre ses principes de fonctionnement.

Poussez votre apprentissage et votre expérience plus loin avec l'application de réalité augmentée d'Ugears. Photographiez une maquette STEM-lab complètement montée avec votre portable ou votre tablette et l'App vous montrera les usages réels du mécanisme que vous avez construit. Vous allez voir comment le DIFFÉRENTIEL fonctionne sur l'essieu arrière d'une voiture. Explorez-le sous tous les angles, de près et de loin.

DEU Jedes der mechanischen Modelle der STEM-Lab-Serie von UGEARS ist eine interaktive Lernanleitung zum Verständnis eines Mechanismus.

Wenn Sie das DIFFERENZIALGETRIEBE mit Ihren eigenen Händen zusammenbauen, werden Sie seine Funktionsprinzipien umfassend und bis ins Detail verstehen.

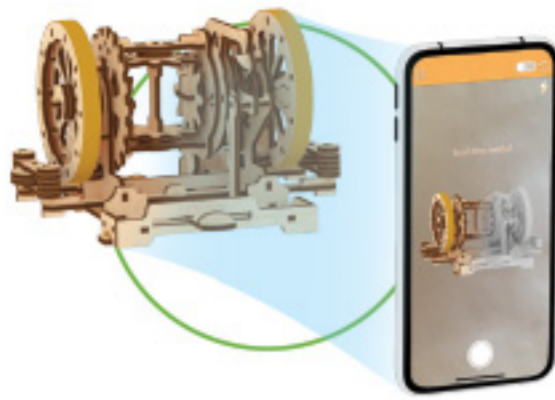
Bauen Sie Ihr Lernerlebnis mit der AR-App von Ugears noch weiter aus. Richten Sie Ihr Tablet oder Smartphone auf ein fertig zusammengebautes STEM-Lab-Modell und die App zeigt Ihnen die Verwendung des gerade von Ihnen konstruierten Mechanismus in der täglichen Praxis. So erfahren Sie, wie das DIFFERENZIALGETRIEBE an der Hinterachse eines Autos eingesetzt wird; Sie können es aus verschiedenen Winkeln betrachten, vergrößern und verkleinern.



- ENG** Scan QR to download App
UKR Відскануйте QR, щоб завантажити додаток UGEARS AR
FRA Scannez le code QR pour télécharger l'application
DEU Scannen Sie den QR-Code ein, um die App herunterzuladen
ITA Scansiona QR per scaricare l'app
JAP QRをスキャンしてアプリをダウンロード
CHI 扫描二维码下载App
SPA Escanee el código QR para descargar la aplicación
RUS Сканировать QR-код, чтобы загрузить приложение



- ENG** Open the application
UKR Відкрийте додаток
FRA Ouvrez l'application
DEU Öffnen Sie die Anwendung
ITA Apri l'applicazione
JAP アプリケーションを開く
CHI 打开应用程序
SPA Abra la aplicación
RUS Откройте приложение



- 3** **ENG** Point and align the image on the screen with the model
UKR Наведіть на зібрану модель і сумістіть її зображення на екрані з образом моделі у додатку
FRA Dirigez et alignez l'image visible sur l'écran avec la maquette
DEU Bewegen Sie den Mauszeiger über das zusammengebaute Modell und passen Sie das Bild auf dem Bildschirm an das Bild des Modells in der Anwendung an
ITA Passa il mouse sul modello assemblato e abbina la sua immagine sullo schermo con l'immagine del modello nell'applicazione
JAP 組み立てられたモデルにカーソルを合わせ、画面上の画像とアプリケーション内のモデルの画像を一致させます
CHI 将鼠标悬停在组装的模型上，并将其在屏幕上的图像与应用程序中的模型图像进行匹配
SPA Enfoque y alinee la imagen en pantalla con la maqueta
RUS Наведите на собранную модель и совместите ее изображение на экране с образом модели в приложении



- 4** **ENG** Interact in AR
UKR Взаємодійте в AR
FRA Interagir en RA
DEU Interagiere in AR
ITA Interagisci in AR
JAP ARで対話する
CHI 與AR互動
SPA Interactuar en AR
RUS Взаимодействуйте в AR

ITA Ogni modello meccanico della serie UGEARS STEM-lab è una guida interattiva allo studio del meccanismo.

Montando il DIFFERENZIALE con le tue mani, potrai scoprirne e approfondirne i principi di funzionamento. Approfondisci la tua esperienza di apprendimento con l'App a realtà aumentata di Ugears. Inquadra con la tablet o lo smartphone un modello STEM-lab completamente montato e l'App mostrerà l'uso reale del meccanismo appena costruito. Vedrai come funziona il DIFFERENZIALE sull'asse posteriore di una vettura; puoi esplorarlo da tutte le angolazioni anche usando lo zoom per ingrandire o rimpicciolire.

JAP 全てのUGEARS STEM-labシリーズは自分で組み立て、その動きを自分の目で確かめ、機械の原理が学べるガイドの役割をします。

自分の手でディファレンシャルを組み立てることで、その原理を深く理解できるようになります。ARアプリを使うことで、学習の幅をより広げられます。完成したSTEM-labモデルをタブレットやスマホのアプリをかざして見ると、たった今組み立てたモデルの実際の活用例が表示されます。ディファレンシャルが生産ラインでどう使われるのが様々な角度から見たり、拡大・縮小して見ることが出来ます。

CHI UGEARS STEM-lab系列的每个机械模型都是对机构的交互式学习指南。

用自己的双手组装差速器，您将全面、深入地了解其工作原理。

使用Ugears增强现实应用程序可以进一步扩展您的学习经验。将平板电脑或智能手机对准完全组装好的STEM-lab模型，该应用将向您展示刚刚构建好的机构在现实中的应用。您将看到在汽车后轴上如何使用差速器。以不同的角度进行探索，放大和缩小。

SPA Cada una de las maquetas mecánicas de la serie STEM-lab de UGEARS es una herramienta de estudio interactivo de un mecanismo.

El montaje del DIFERENCIAL con sus propias manos le ayudará a entender perfectamente los principios de su funcionamiento. Amplíe todavía más su experiencia de aprendizaje con la aplicación de realidad aumentada (RA) de Ugears. Fotografíe una maqueta STEM-lab completamente montada con la cámara de su tableta o teléfono móvil y la app le mostrará varios usos reales del mecanismo que acaba de construir. Verá cómo se utiliza el DIFERENCIAL en el eje trasero de un coche. Explórelo desde distintos ángulos, saque un primer plano y un plano general.

RUS Каждая механическая модель серии UGEARS STEM-лаб - это наглядный учебное пособие о том, как устроен механизм и как он работает.

Соберите ДИФФЕРЕНЦИАЛ собственноручно и узнайте, как устроен этот механизм и какой принцип его работы.

С помощью специального приложения UGEARS AR окунитесь в мир дополненной реальности. Наведите смартфон или планшет на собранную модель и посмотрите, где этот механизм используется в реальной жизни. С моделью можно взаимодействовать на экране, рассматривать механизм с разных ракурсов и видеть, как работает ДИФФЕРЕНЦИАЛ в заднем мосту автомобиля.



ENG Enjoy our unlimited support! **UKR** Отримайте необмежену підтримку! **FRA** Profitez de notre assistance illimitée! **DEU** Genießen Sie unsere uneingeschränkte Unterstützung! **ITA** Usufruisce della nostra assistenza illimitata! **JAP** 無制限のサポートをお楽しみください！ **CHI** 享受我們無限的支持！ **SPA** ¡Disfruta de nuestro soporte ilimitado! **RUS** Наслаждайтесь нашей неограниченной поддержкой!

ENG Should you have any questions about assembly, we are always here for you to suggest the best solution and provide the help you might need. Our 24/7 customer support service will accept and process your request promptly and professionally.

To get in touch with UGEARS customer support service, use any of two easy and convenient ways:

1. Scan the QR-code.

Scan QR-code to go to the Web-page. Your model will be registered automatically. Enjoy unlimited service support of the model. Order details, get help with assembly, leave your feedback and comments, share your ideas and experience.

2. E-mail us!

If you couldn't scan the QR-code or enter the customer support system, please, contact Ugears Engineering Customer Support via E-mail:

customerservice@ugearsmodels.com

UKR Якщо в процесі складання у Вас виникнуть запитання, команда UGEARS завжди поруч і готова надати пораду та інженерну підтримку. Саме задля цього ми запровадили службу підтримки покупців, яка цілодобово приймає заявки і відповідає на них у найкоротші терміни.

Щоб звернутися до служби підтримки UGEARS, використовуйте будь-який із двох можливих способів:

1. Через сканування QR-коду.

Відскануйте код, щоб перейти на веб-сторінку. Ваша модель буде автоматично зареєстрована. Отримайте професійну сервісну підтримку по даній моделі. Замовляйте деталі, отримайте допомогу в складанні, а також залишайте коментарі, пропозиції та діліться враженнями.

2. Електронною поштою.

Якщо з будь-якої причини Ви не можете відсканувати код або зайти в систему підтримки покупців, просимо Вас скористатися електронною поштою **customerservice@ugearsmodels.com** для зв'язку з сервісною інженерною службою UGEARS.

FRA Si vous avez des questions sur l'assemblage, nous sommes toujours là pour vous suggérer la meilleure solution et vous fournir l'aide dont vous pourriez avoir besoin. Notre service d'assistance à la clientèle 24/7 acceptera et traitera votre demande rapidement et professionnellement.

Pour entrer en contact avec le service client d'UGEARS, utilisez l'une des deux méthodes simples et pratiques:

1. Scannez le code QR.

Scannez le code QR pour accéder à la page Web. Votre modèle sera enregistré automatiquement. Bénéficiez d'un service d'assistance illimité du modèle. Commandez les détails, obtenez de l'aide pour l'assemblage, laissez vos commentaires et commentaires, partagez vos idées et votre expérience.

2. Envoyez-nous un e-mail!

Si vous n'avez pas pu scanner le code QR ou saisir le système de support client, veuillez contacter Ugears Assistance technique à la clientèle par e-mail:

customerservice@ugearsmodels.com

DEU Wenn Sie Fragen zur Montage haben, sind wir immer für Sie da, um die beste Lösung vorzuschlagen und die Hilfe bereitzustellen, die Sie möglicherweise benötigen. Unser 24/7-Kundendienst nimmt Ihre Anfrage umgehend und professionell entgegen und bearbeitet sie.

Verwenden Sie zwei einfache und bequeme Möglichkeiten, um mit dem Kundendienst von UGEARS in Kontakt zu treten:

1. Scannen Sie den QR-Code.

Scannen Sie den QR-Code, um zur Webseite zu gelangen. Ihr Modell wird automatisch registriert. Genießen Sie unbegrenzten Service-Support des Modells. Bestelldetails, Hilfe bei der Montage erhalten, Feedback und Kommentare hinterlassen, Ideen und Erfahrungen austauschen.

2. Mailen Sie uns!

Wenn Sie den QR-Code nicht scannen oder nicht eingeben konnten Für das Kundensupport-System wenden Sie sich bitte an Ugears Engineering Customer Support per E-Mail:

customerservice@ugearsmodels.com

ITA Per qualsiasi dubbio sul montaggio, siamo qui per suggerire la soluzione migliore e per fornire tutto l'aiuto necessario. Il nostro servizio di assistenza 24/7 accoglierà ed esaminerà al più presto la tua richiesta con assoluta professionalità.

Per contattare il servizio assistenza clienti di Ugears, puoi avvalerti di una qualsiasi delle due modalità previste:

1. Inquadra il codice QR.

Inquadra il codice QR per andare al sito web. Il tuo modellino sarà registrato automaticamente. Potrai così usufruire di un'assistenza illimitata per il tuo modellino. Potrai ordinare particolari, ottenere aiuto per il montaggio, inserire il tuo parere e le tue osservazioni, condividere idee ed esperienze.

2. Mandaci un'e-mail!

Se non riesci ad inquadrare il codice QR o ad entrare nel sistema di assistenza clienti, mettiti in contatto con Ugears Engineering Customer Support mandando un'e-mail:

customerservice@ugearsmodels.com

JAP 組立てやアプリの使い方に関してのご質問等ございましたら、いつでもお気軽にお問い合わせください。お問合せはホームページ、もしくはE-mailにてお受付しております。

ホームページ <https://ugearsmodels.jp>

E-mail : info@jabez.jp

CHI 如果您對組裝有任何疑問，我們將始終在這里為您提供最佳解決方案並提供您可能需要的幫助。我們的24/7客戶支持服務將迅速而專業地接受並處理您的請求。

要聯繫UGEARS客戶支持服務，請使用以下兩種簡便方法之一：

1. 掃描QR碼。

掃描QR碼以轉到網頁。您的模型將自動註冊。享受該模型的無限服務支持。訂購詳細信息，獲得組裝幫助，留下您的反饋和評論，分享您的想法和經驗。

2. 給我們發電子郵件！

如果您無法掃描QR碼或輸入客戶支持系統，請聯繫Ugears通過電子郵件提供工程客戶支持：

customerservice@ugearsmodels.com

SPA Si tiene alguna pregunta sobre el ensamblaje, siempre estamos aquí para sugerirle la mejor solución y brindarle la ayuda que pueda necesitar. Nuestro servicio de atención al cliente 24/7 aceptará y procesará su solicitud de manera rápida y profesional.

Para ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de UGEARS, use cualquiera de las dos formas fáciles y convenientes:

1. Escanee el código QR.

Escanee el código QR para ir a la página web. Su modelo se registrará automáticamente. Disfrute de un servicio ilimitado de soporte

del modelo. Ordene detalles, obtenga ayuda con el montaje, deje sus comentarios y comentarios, comparta sus ideas y experiencia.

2. ¡Envíenos un correo electrónico!

Si no pudo escanear el código QR o ingresar el sistema de atención al cliente, por favor, contacte a Ugears Atención al cliente de ingeniería por correo electrónico:

customerservice@ugearsmodels.com

UKR Если в процессе сборки у Вас возникнут вопросы, команда UGEARS всегда рядом и готова предоставить совет и инженерную поддержку. Именно для этого мы ввели службу поддержки покупателей, которая круглосуточно принимает заявки и отвечает на них в кратчайшие сроки.

Чтобы обратиться в службу поддержки UGEARS, используйте любой из двух возможных способов:

1. Через сканирования QR-кода.

Отсканируйте код, чтобы перейти на веб-страницу. Ваша модель будет автоматически зарегистрирована. Получите профессиональную сервисную поддержку по данной модели. Заказывайте детали, получите помощь в составлении, а также оставляйте комментарии, предложения и делитесь впечатлениями.

2. Электронной почте.

Если по какой-либо причине Вы не можете отсканировать код или зайти в систему поддержки покупателей, просим Вас воспользоваться электронной почтой customerservice@ugearsmodels.com для связи с сервисной инженерной службой UGEARS.

ENG Assembly instructions: Remove model parts from the hanger board as illustrated below. Careful not to break parts. If a part does not remove easily, carefully cut it out with a knife. This model is intended for self-assembly without glue. All moving parts can also be waxed during assembly to reduce friction when operating the model.

UKR Інструкція зі складання: Деталі вже вирізані та просто видавлюються з дошки, як показано на малюнку нижче. Так, обережно, щоб не пошкодити їх. Деталі тримаються у дошці на невеликих перемичках. Якщо деталь не виймається, обережно надсічіть перемичку ножом. Ця модель призначена для самостійного складання без використання клею. Усі рухомі деталі також можна змастити воском свічки під час складання, щоб зменшити тертя під час роботи моделі.

FRA Instructions de montage. Détachez les pièces des planchettes comme indiqué sur les schémas. Prenez soin de ne pas les casser. Si une pièce est dure à enlever, coupez les points d'attache avec un couteau avec soin. Les pièces de la maquette sont prêtes à être assemblées sans colle. Vous pouvez aussi lubrifier toutes les pièces mobiles en les frottant contre une bougie pendant le montage afin de réduire les frictions lors du fonctionnement de la maquette.

DEU Montageanleitung: Drücken Sie die Einzelteile des Modells wie unten dargestellt aus der Platte. Seien Sie vorsichtig, damit sie nicht brechen. Sollte sich ein Teil nicht einfach herausnehmen lassen, schneiden Sie vorsichtig mit einem Messer nach. Dieses Modell lässt sich ohne Klebstoff zusammenbauen. Während des Zusammenbaus können zudem alle Teile gewachst werden, um die Reibung beim Betrieb des Modells zu reduzieren.

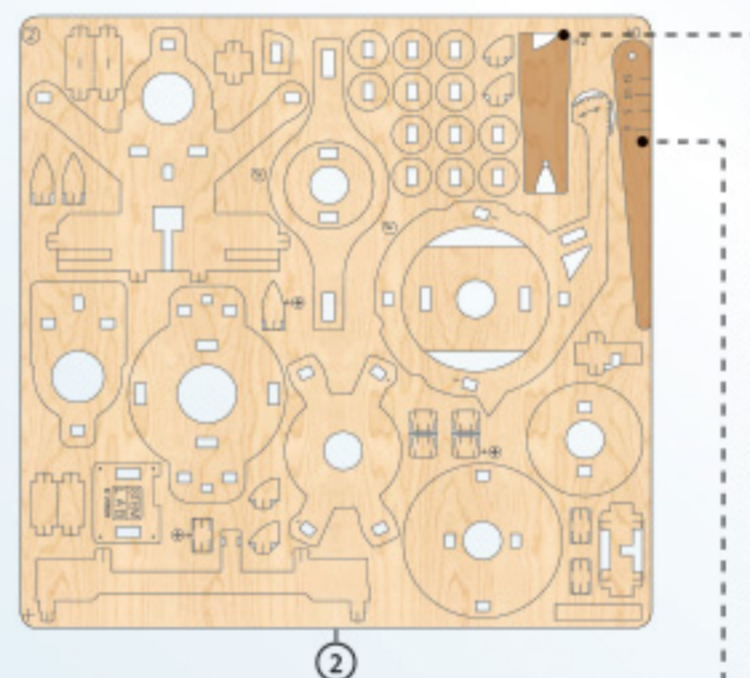
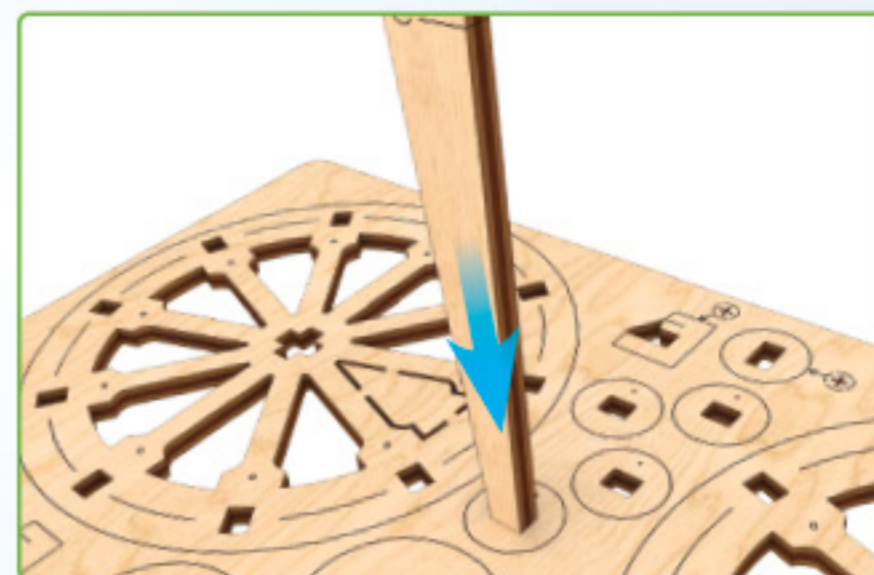
ITA Istruzioni di montaggio: staccare i pezzi del modellino dal pannello di legno come illustrato più avanti. Fare attenzione a non rompere i pezzi. In caso di difficoltà a staccare un pezzo, tagliarlo con cura con un coltello. Questo modellino è destinato ad essere montato senza colla. Su tutti i pezzi mobili è possibile applicare un po' di cera durante il montaggio per ridurre l'attrito nel funzionamento del modellino.

JAP 組立説明書: パーツを図のように板から取り外してください。取り外す際はパーツが割れないようにご注意ください。パーツがうまく取れない場合は、切れ目をカッターで切ってから取り外してください。動く全てのパーツは口ウをこすり付けると摩擦が減り、よりスムーズに動きます。

CHI 组装说明: 如下图所示从板上卸下模型零件。小心不要损坏零件。如果零件不易拆卸, 请用小刀小心将其切下。该型号的安装无需胶水。在组装过程中, 所有运动部件可以上蜡, 以减少模型运转时的摩擦。

SPA Instrucciones de montaje: Separe las piezas de las tablas de contrachapado como se ve en los planos de montaje. Procure no romperlas. Si una pieza no se desprende fácilmente, corte las uniones con cuidado con un cuchillo. La maqueta está lista para su montaje sin cola. También puede lubricar todas las piezas móviles, frotándolas contra una vela durante el montaje, para reducir las fricciones durante el funcionamiento de la maqueta.

RUS Инструкция по сборке: Вынимайте из доски обозначенные на схеме детали. Старайтесь их не сломать. Если деталь не извлекается, надрежьте перемычки ножом. Конструкция собирается без клея. Если возникли трудности с установкой деревянной оси, перед установкой потрите детали об обычную свечу. Для лучшего скольжения смазывайте движущиеся детали механизма обычной свечой во время сборки.



ENG This is not a structural component; it is a tool for measurement and assembly. **UKR** Це не деталь конструкції, а допоміжний інструмент для складання або вимірювання відстаней. **FRA** Cette pièce ne fait pas partie de la construction mais constitue un outil annexe pour l'assemblage ou la mesure des distances. **DEU** Es ist kein Teil der Konstruktion, sondern ein Hilfselement für den Zusammenbau oder für das Messen der Abstände. **ITA** Non è un componente del modello, ma un'attrezzatura aggiuntiva per il montaggio o il rilievo delle quote. **JAP** この部品は完成時の部品ではなく、組み立てをサポートしたり測定する道具です。 **CHI** 这不是装配零件, 是一种测量及安装辅助工具。 **SPA** No es una pieza de la construcción sino un instrumento auxiliar para montar o para medir distancias. **RUS** Это не деталь конструкции, а вспомогательный инструмент для сборки или измерения расстояний.



ENG Do not use a lighted candle! UKR Не підпалювати! FRA Ne pas brûler! DEU Nicht anzünden! ITA Non dare fuoco! JAP 火のついたろうソクの使用はお止めください。CHI 请勿点燃，请勿靠近火源！ SPA ¡No encender! RUS Не поджигать!

ENG Symbols. UKR Умовні позначення. FRA Légende. DEU Legende.

ITA Legenda. JAP 記号CHI 图标含义 SPA Leyenda. RUS Условные обозначения.



ENG Pay attention. Check position of the part. UKR Зверніть увагу. Перевірте розташування елемента. FRA Faites attention. Vérifiez la disposition de l'élément. DEU Bitte Beachten. Prüfen Sie die Einbaulage des Elementes. ITA Prestare attenzione. Controllare la posizione del componente. JAP 方向及び位置に注意して組み立ててください。 CHI 注意! 检查部件方向和位置 SPA Atención. Compruebe la situación del elemento. RUS Обратите внимание. Проверьте расположение элемента.



ENG Check the mechanism for smooth and correct movement. Operate the mechanism to seat the parts in their positions. UKR Перевірте механізм на плавність і точність ходу. Розробіть механізм. FRA Vérifiez si le mécanisme fonctionne en douceur et avec précision. Faites fonctionner le mécanisme jusqu'à son fonctionnement normal. DEU Prüfen sie den Mechanismus bezüglich der Laufruhe und der Genauigkeit des Ganges. Arbeiten Sie den Mechanismus aus. ITA Controllare la scorrevolezza e la precisione del movimento. Far funzionare il meccanismo. JAP 駆動部分が滑らかに動くかを確認しながら作業をすすめます。 CHI 检查机构的运行平稳度和精密度。调试机构 SPA Verifique la suavidad y precisión del mecanismo. Desarrolle el mecanismo. RUS Проверьте механизм на плавность и точность хода. Разработайте механизм.



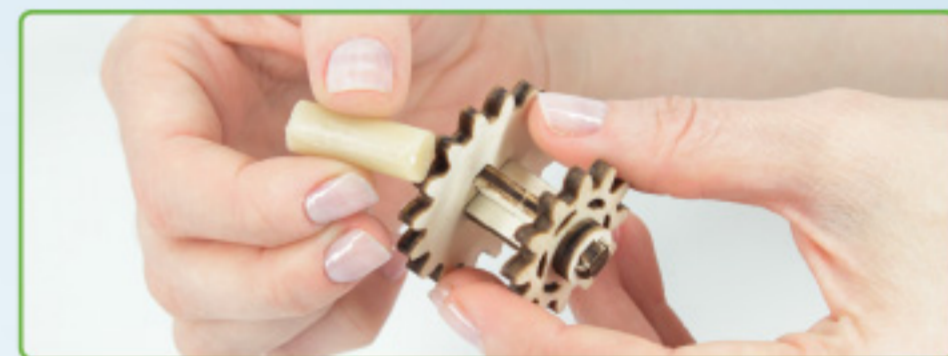
ENG Check size UKR Перевірте розмір. FRA Vérifiez la dimension. ITA Controllare le dimensioni. JAP サイズをチェックしてください。 CHI 測量尺寸 SPA Compruebe el tamaño. RUS Проверьте размер.



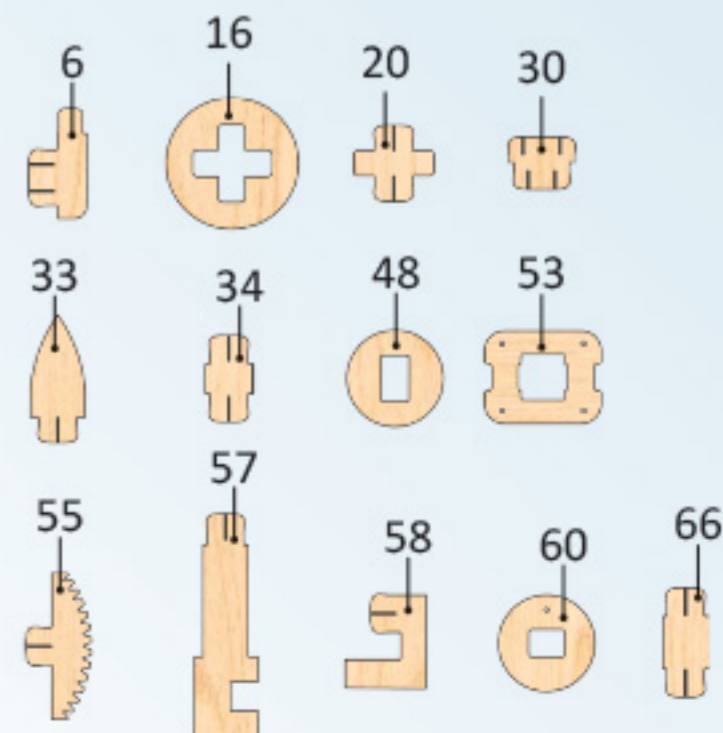
ENG Cut (rubber-band, thread, etc). UKR Відріжте (гумку, нитку тощо). FRA Couper (ruban élastique, fil, etc.) DEU Schneiden (Gummiband, Faden, etc.) ITA Tagliare (fascia in gomma, filettatura, ecc.) JAP カットしてください。(輪ゴム、糸など) CHI 切割(橡皮筋, 线等) SPA Cortar (goma elástica, hilo, etc.) RUS Отрежьте (резинку, нить и т.п.).



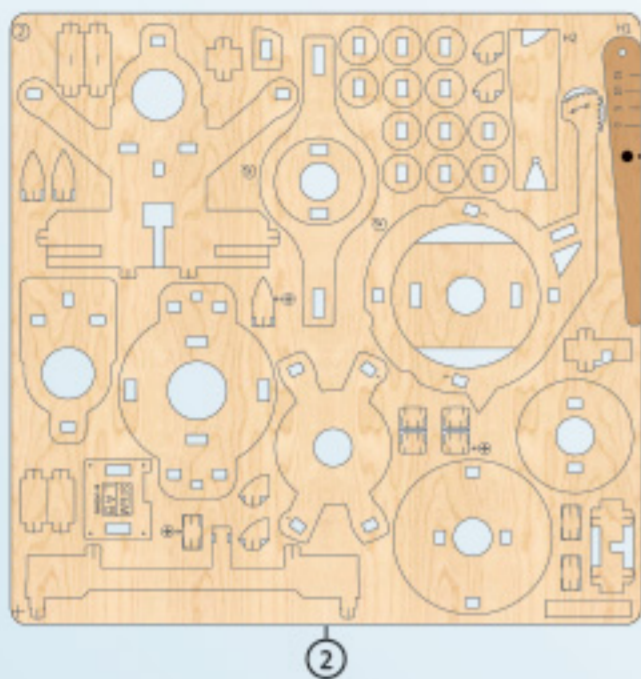
ENG Wax the part with a regular candle (rub with a candle). UKR Змастіть деталь звичайною свічкою (потріть об свічку). FRA Lubrifiez la pièce avec une bougie ordinaire (frottez contre la bougie). DEU Reiben Sie das Teil mit einer einfachen Kerze etwas ein. ITA Incerare il componente (Sfregare con la cera). JAP 表示された部分に潤滑剤としてろうソクを塗ってください。 CHI 用普通蜡烛涂抹润滑部件。 SPA Engrase la pieza con una vela común (frote con una vela). RUS Смажьте деталь обычной свечкой (потрите о свечку).



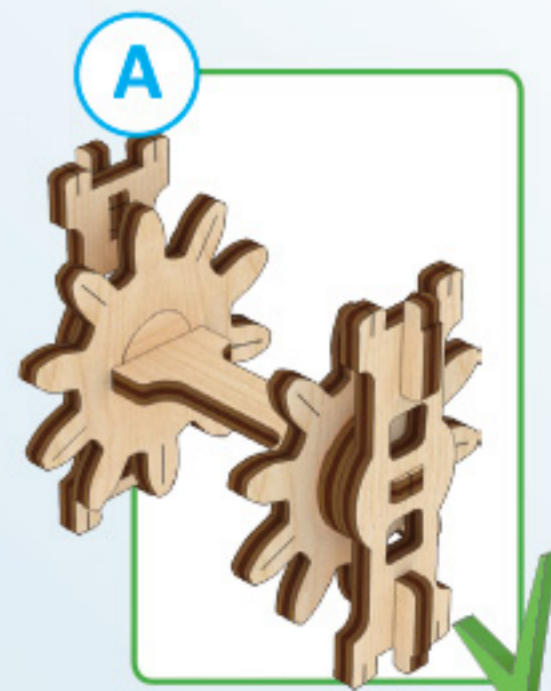
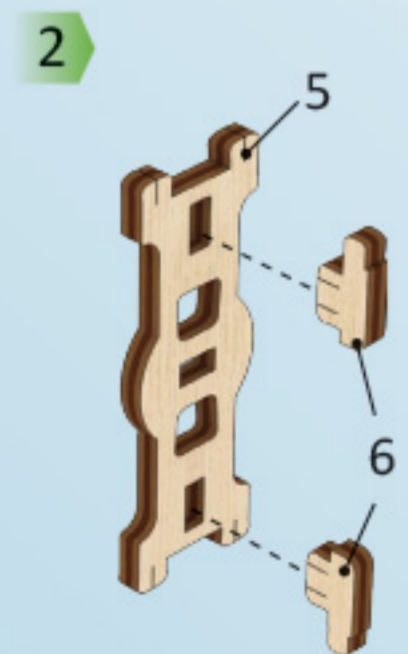
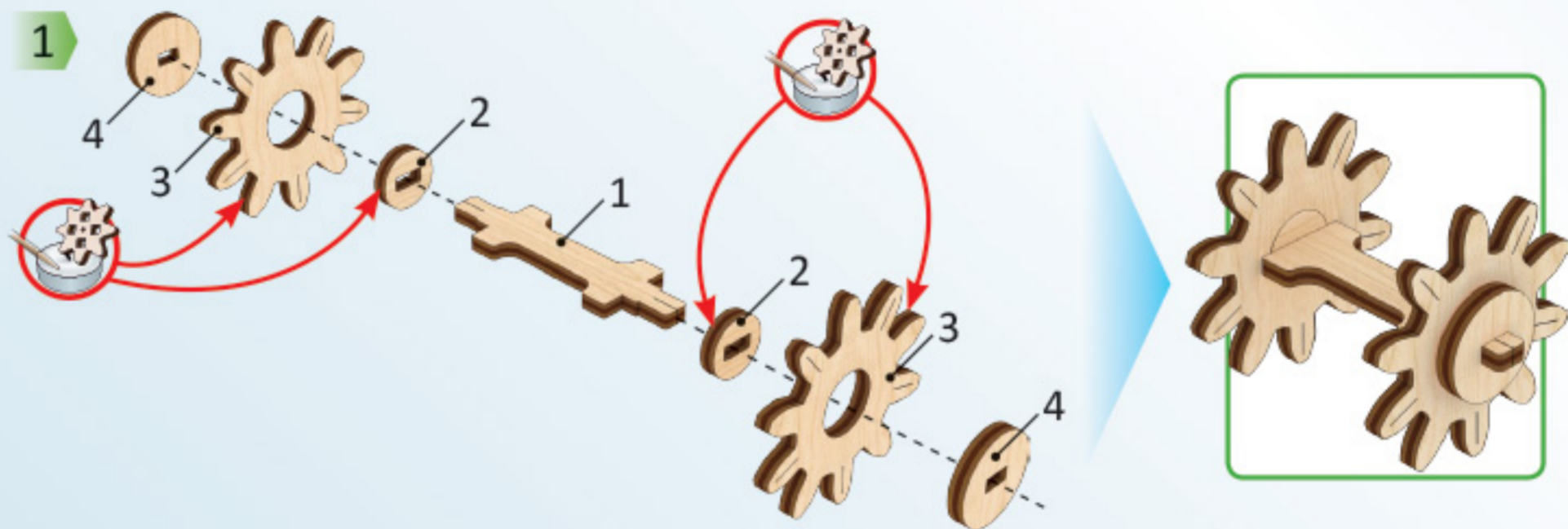
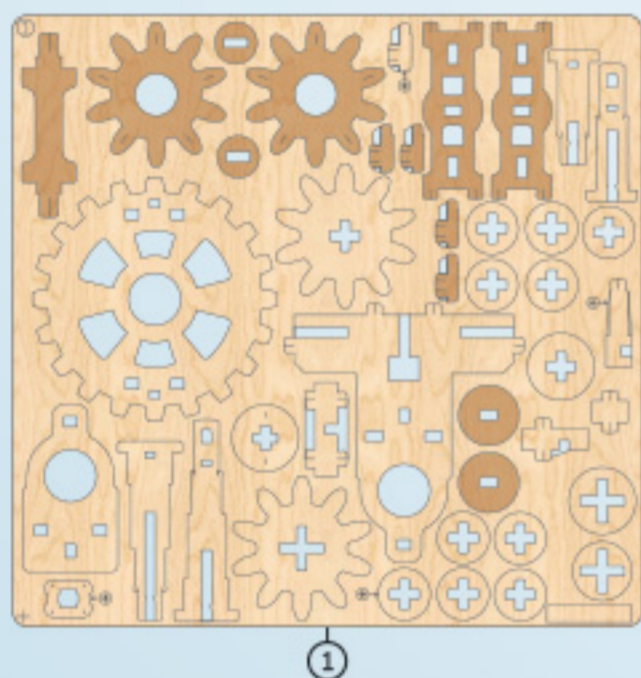
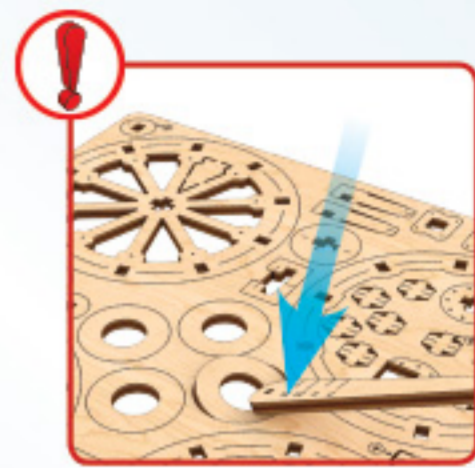
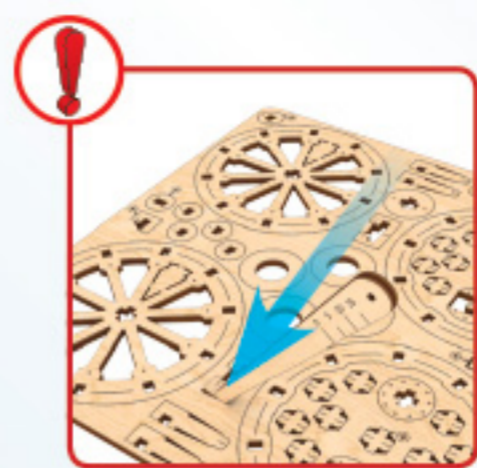
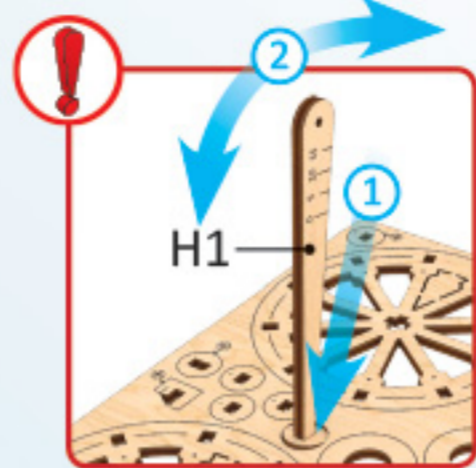
ENG Specified details come with spare duplicates. UKR Зазначені деталі є на дошках як запасні. FRA Les détails spécifiés sont fournis avec des doublons de rechange. DEU Die angegebenen Details werden mit Ersatzduplikaten geliefert. ITA I dettagli specificati vengono forniti con duplicati di riserva. JAP 指定された詳細には予備の複製が付属しています。 CHI 指定的細節帶有備用副本。 SPA Los detalles especificados vienen con duplicados de repuesto. RUS Указанные детали поставляются с запасными дубликатами.



Mechanical models



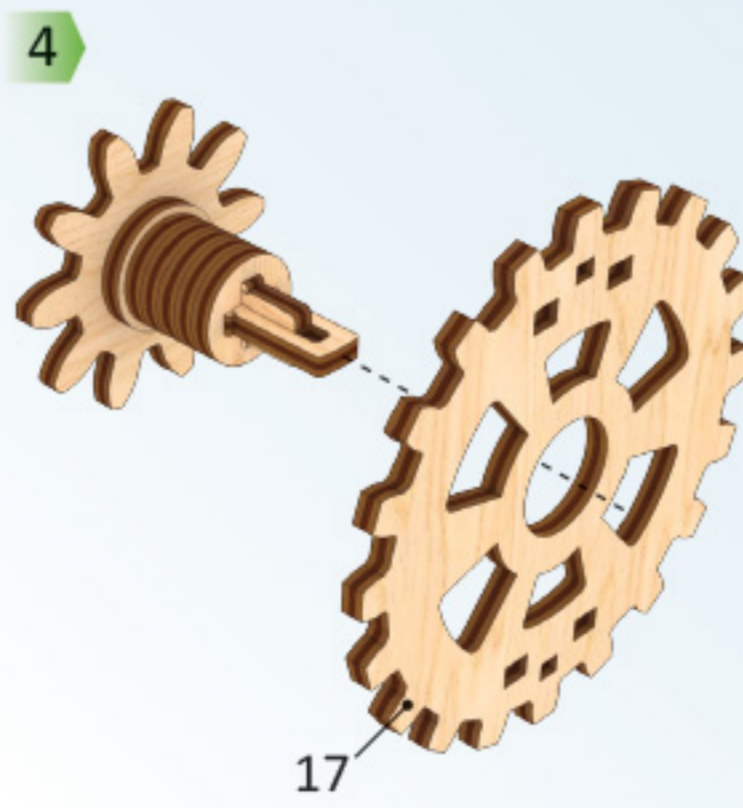
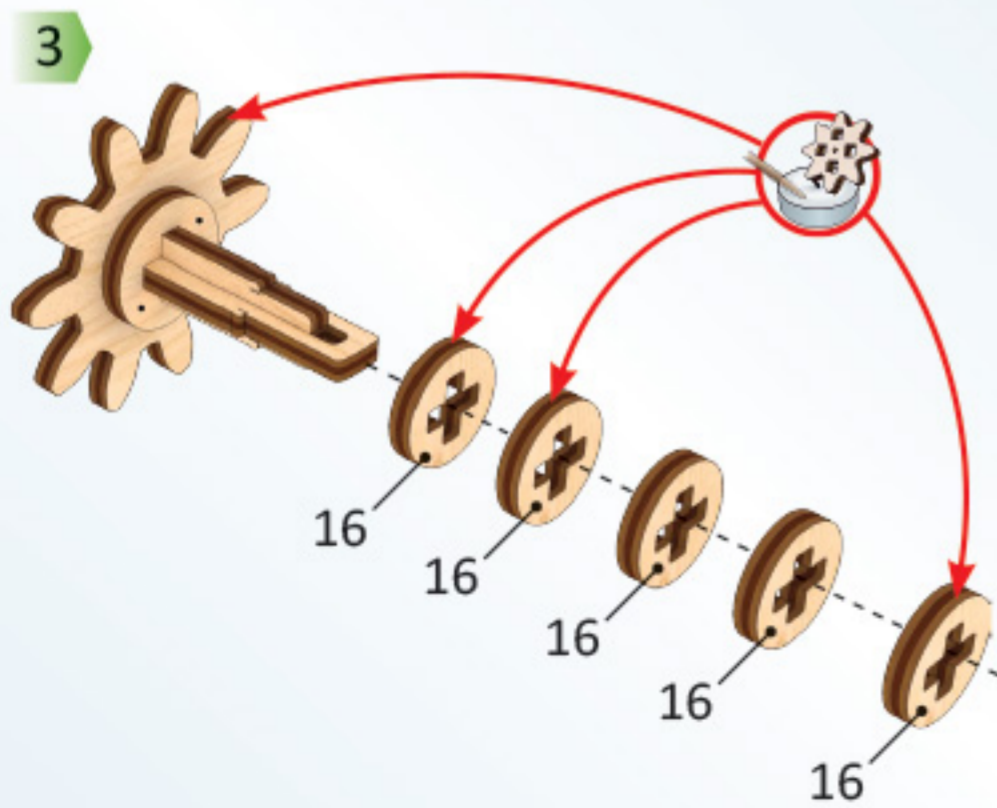
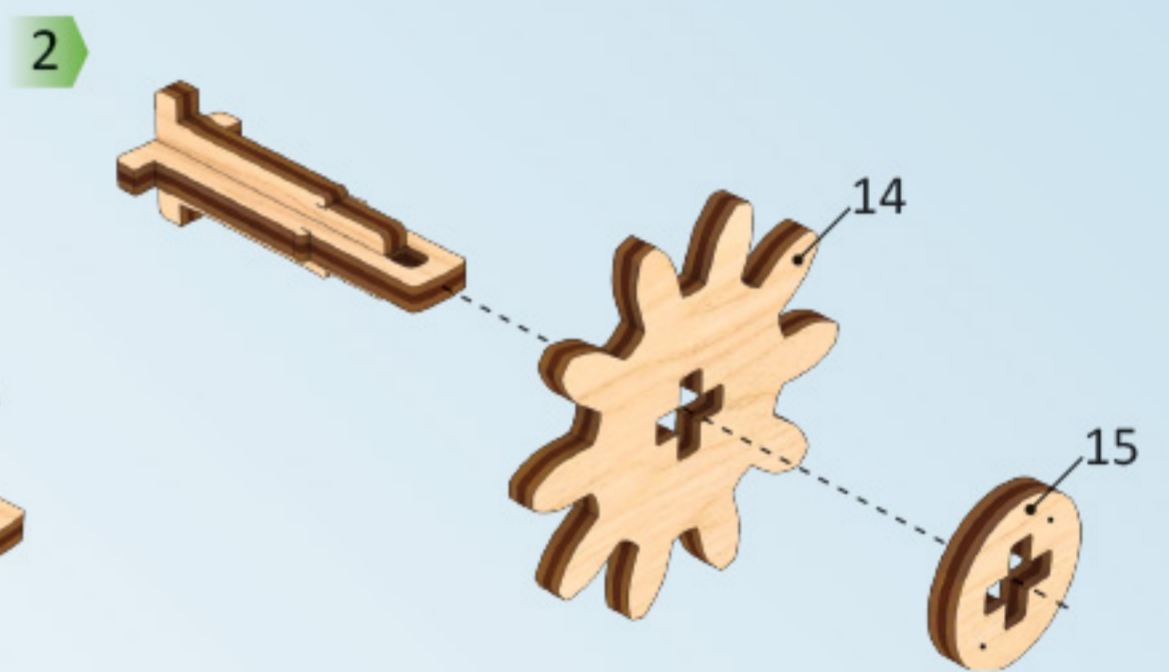
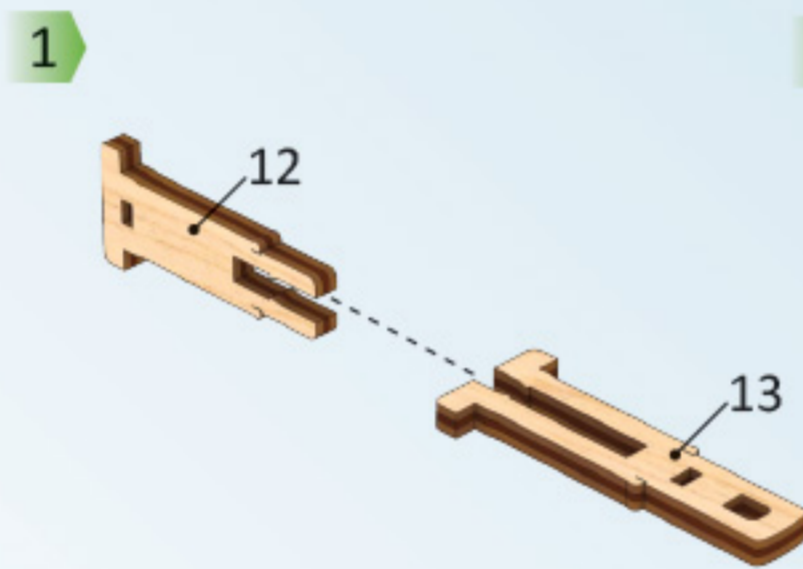
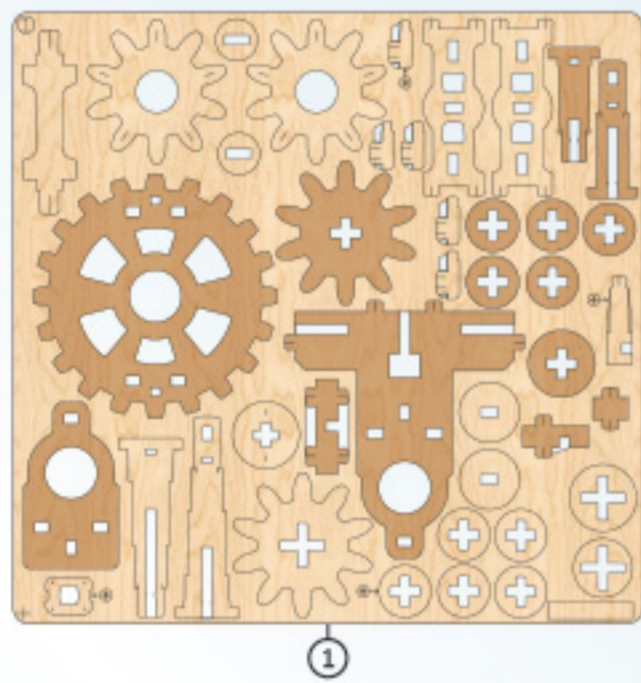
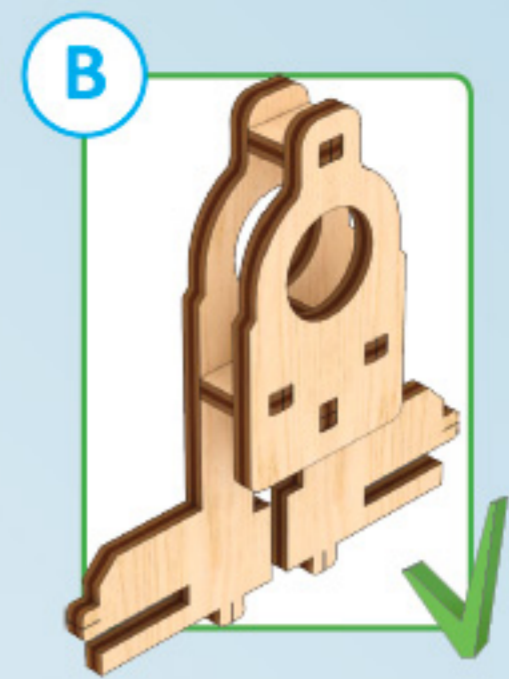
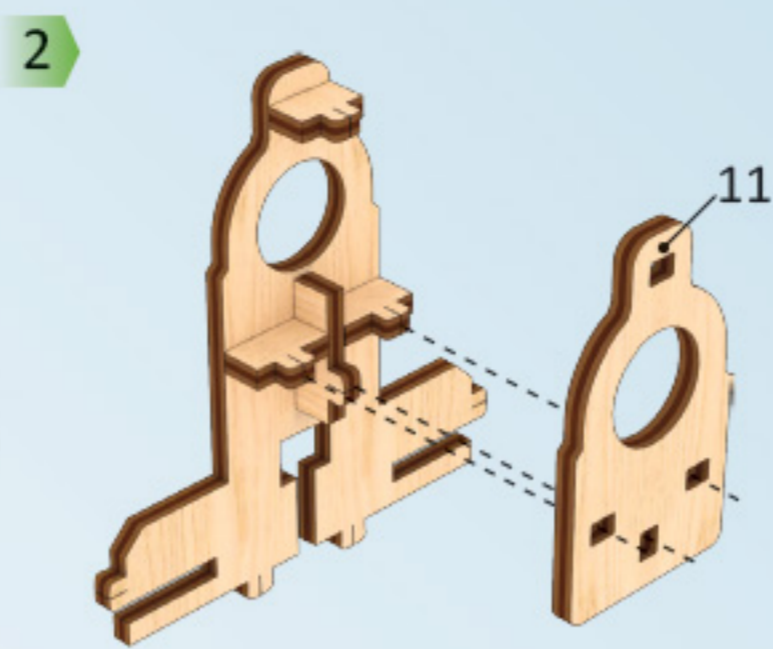
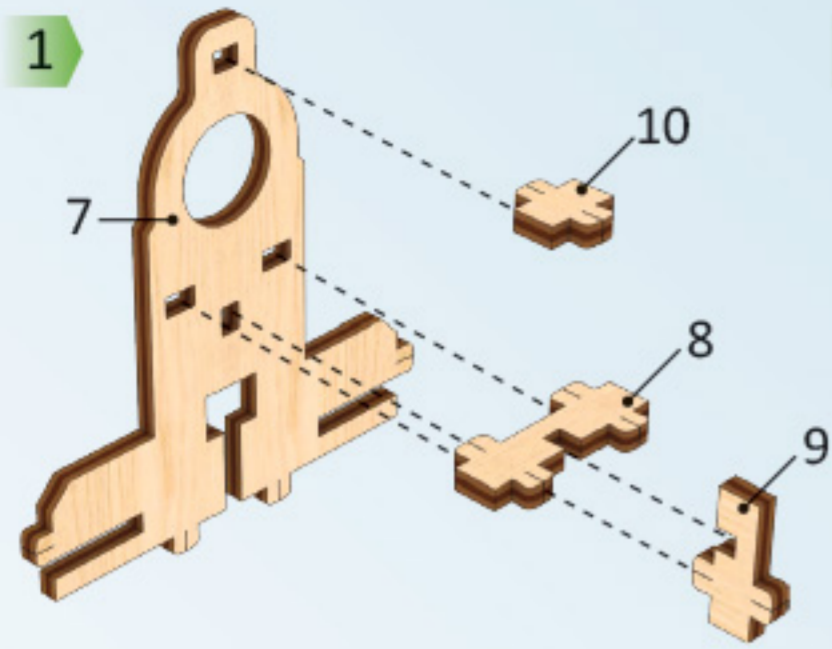
ENG It's easier to pull out some parts with the «helper (H)». **UKR** Буде легше видавити готові деталі за допомогою «helper (H)». **FRA** Il est plus facile de retirer certaines pièces avec la pièce-outils (H). **DEU** Es ist einfacher, einige Teile mit dem "Helfer (H)" herauszunehmen. Siehe Beispiel: **ITA** È più facile estrarre alcuni elementi utilizzando l' "aiuto (H)". **JAP** ある部品は「helper (H)」を使うと取り外しやすいです。 **CHI** 使用「helper (H)」可以更容易地拉出某些零件 **SPA** Para separar algunas partes resulta más fácil utilizando la ayuda del elemento "H". **RUS** Будет легче выдвинуть готовые детали с помощью «helper (H)».

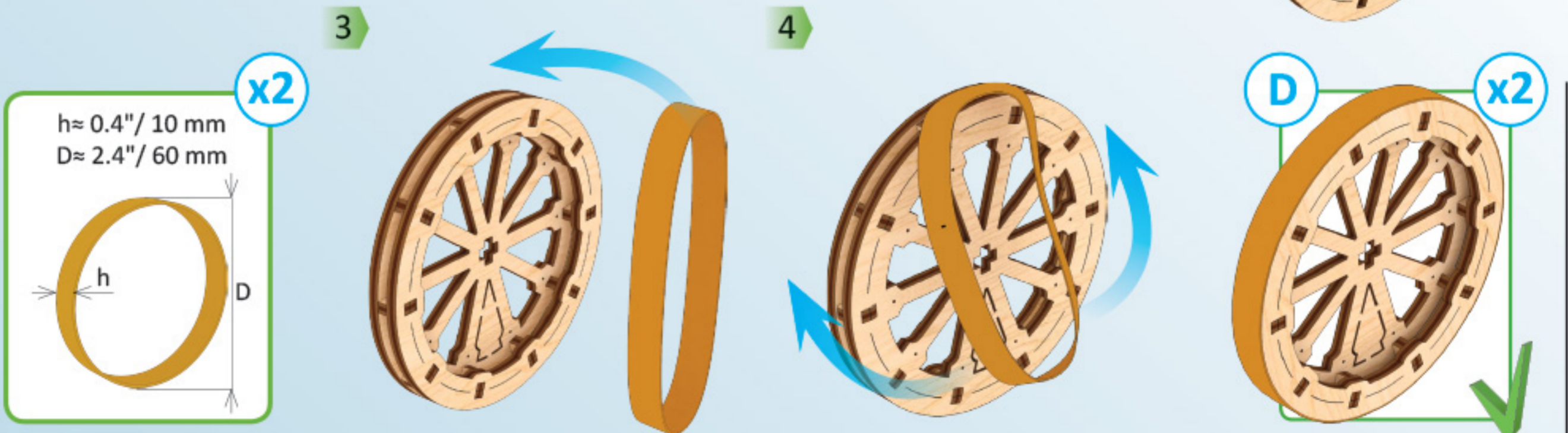
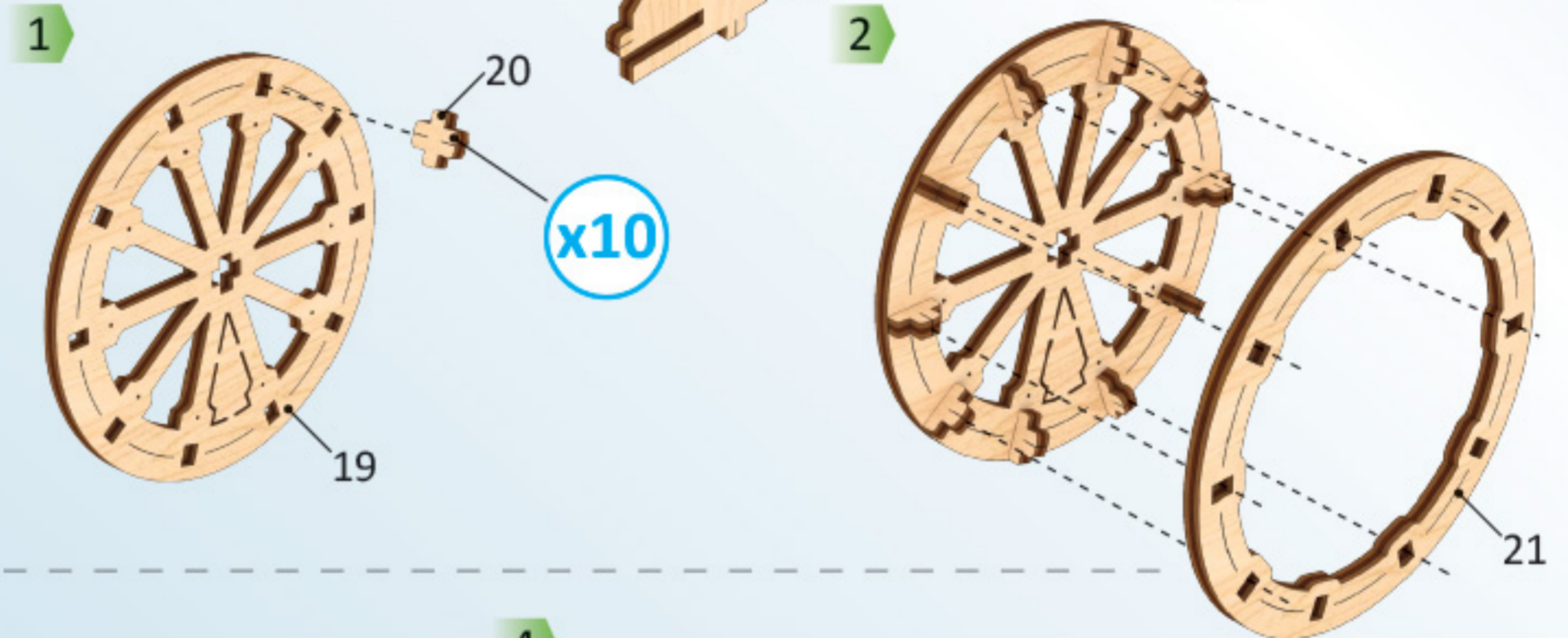
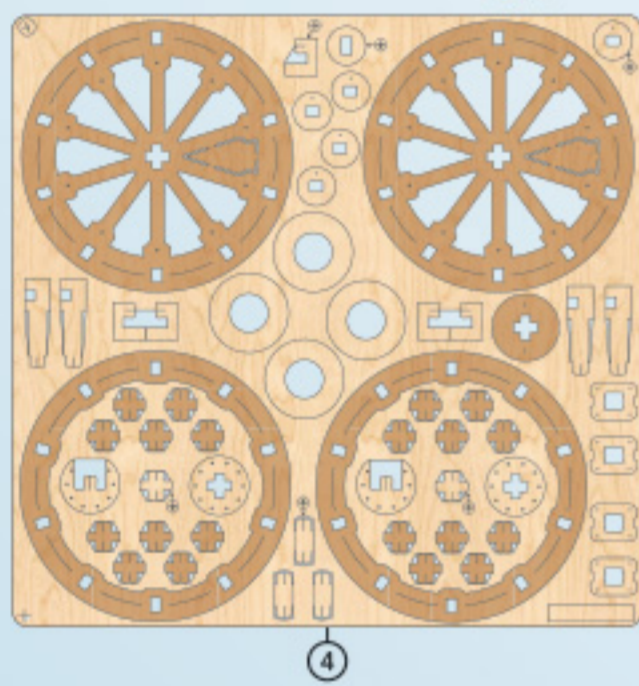
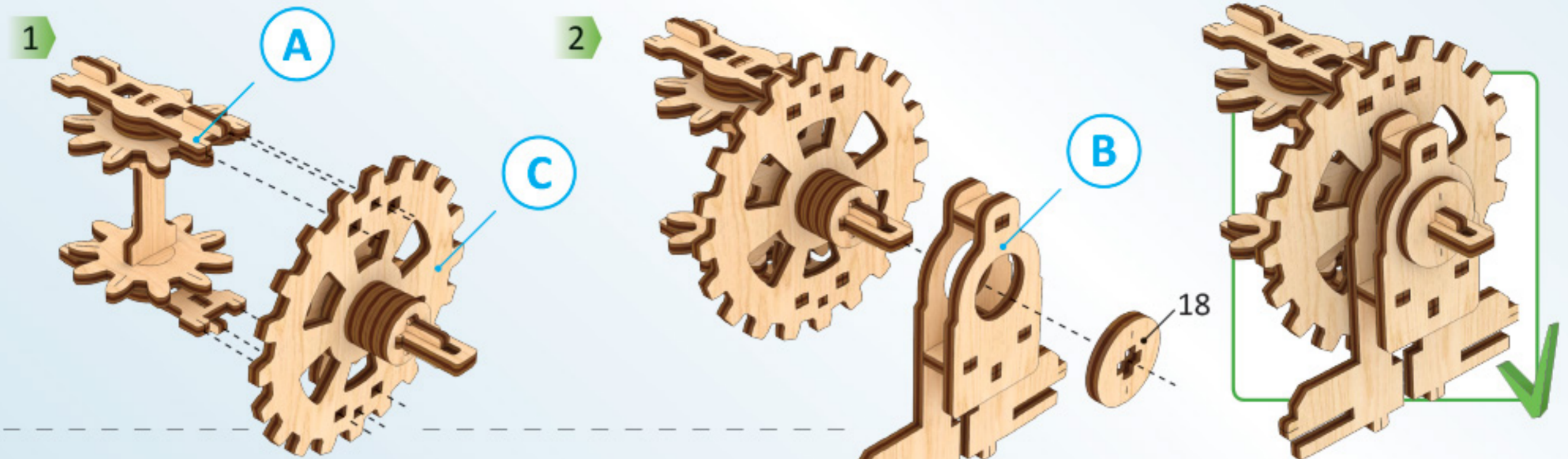


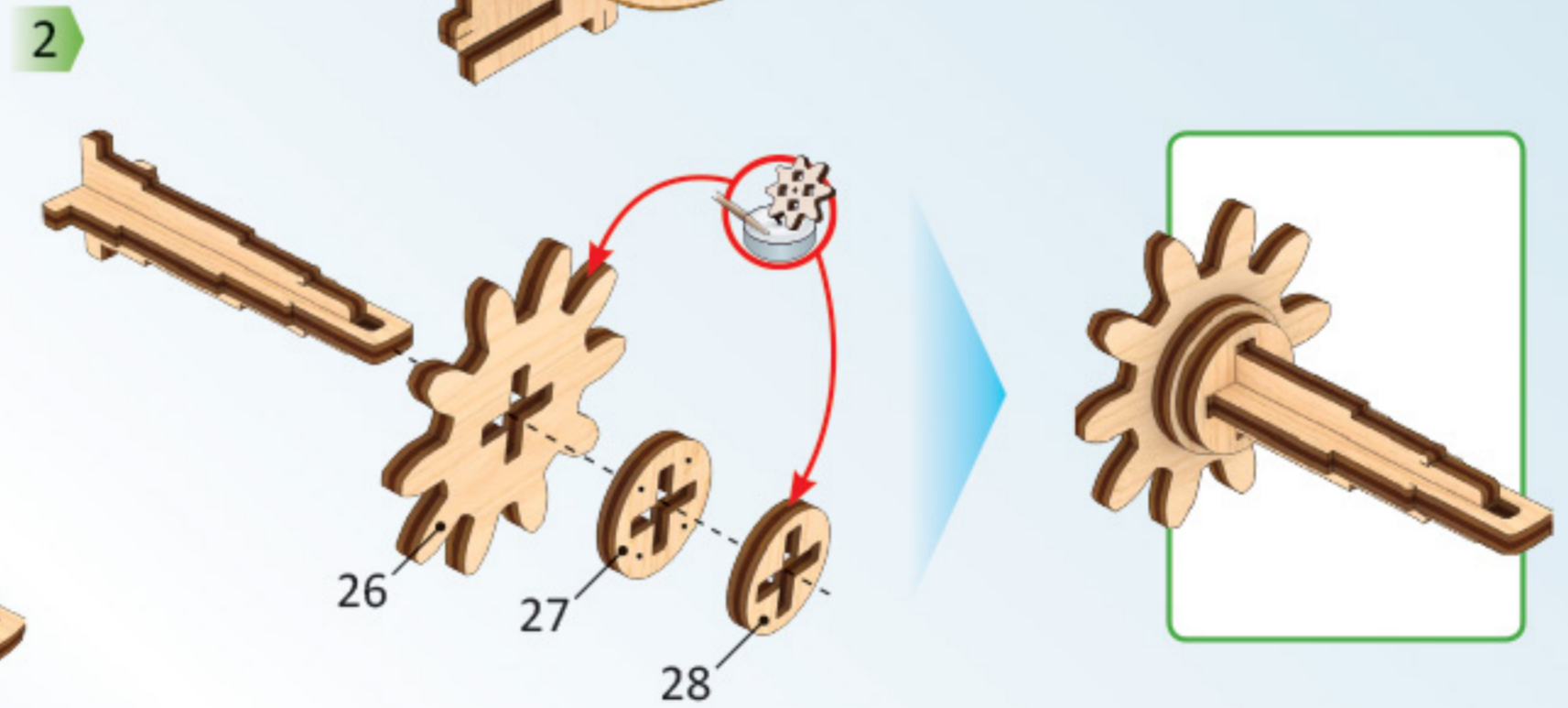
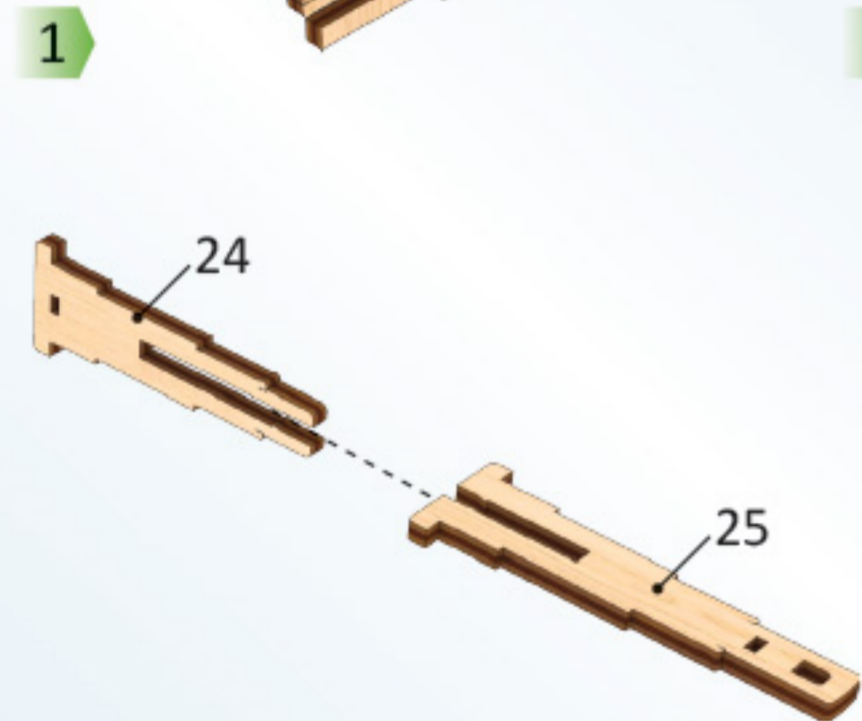
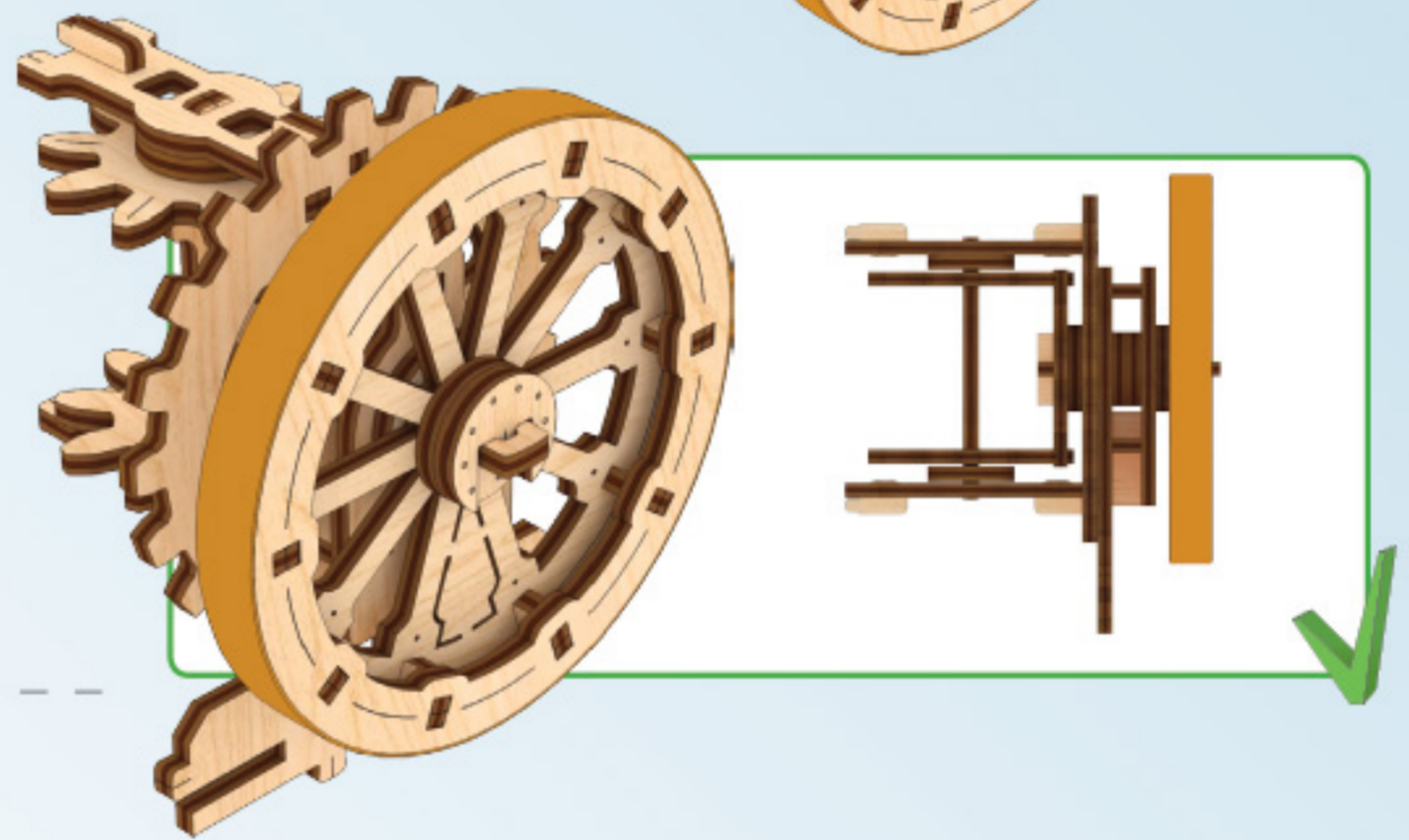
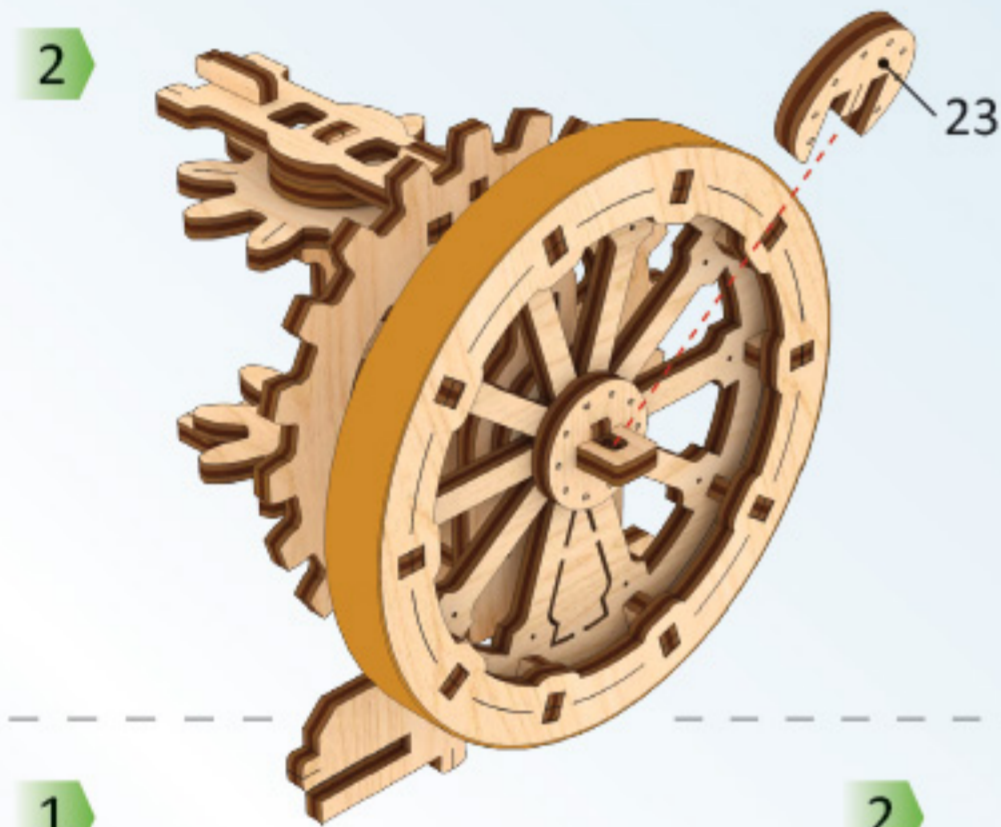
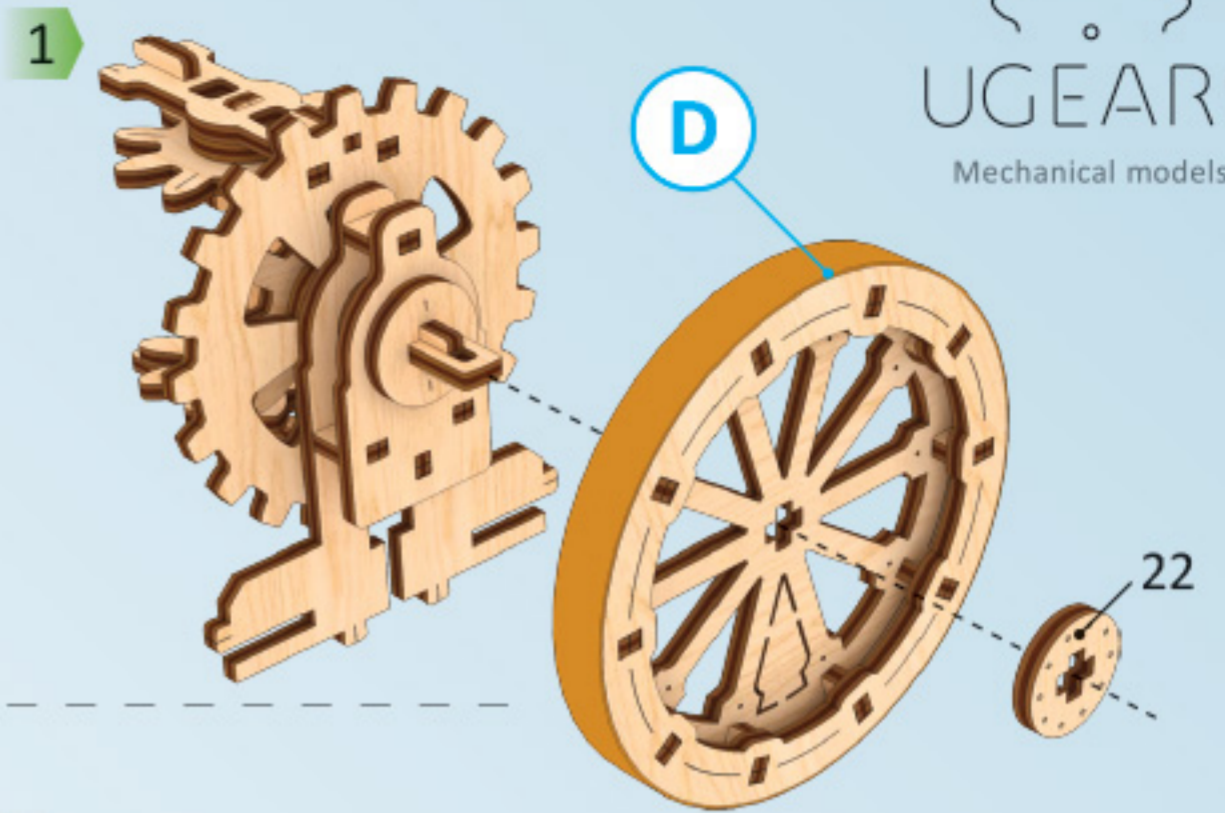
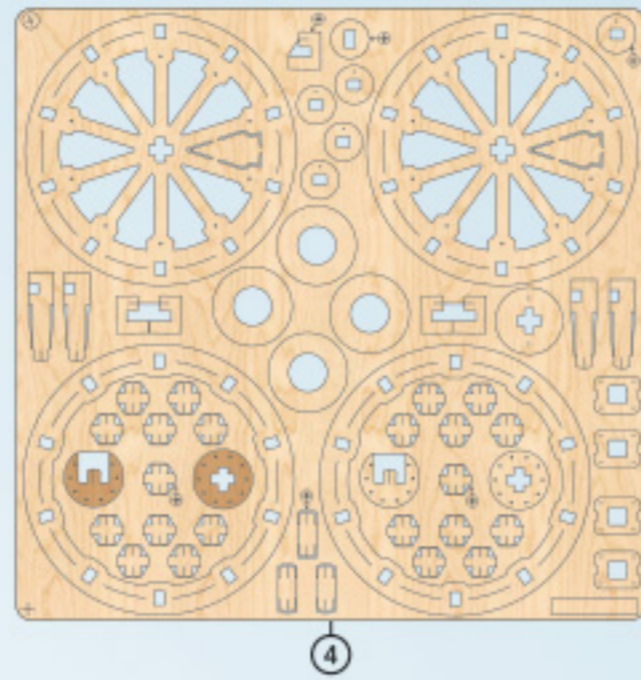
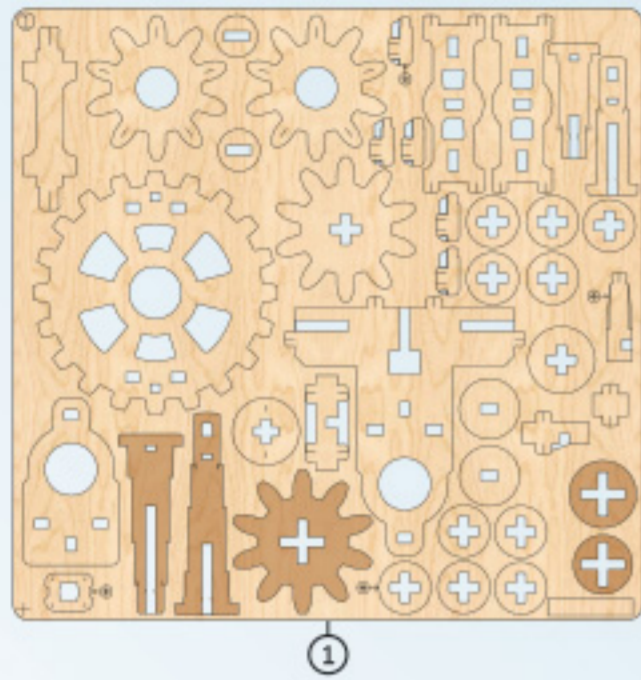
ENG Wax the part with a regular candle (rub with a candle). **UKR** Змастіть деталь звичайною свічкою (потріть об свічку). **FRA** Lubrifiez la pièce avec une bougie ordinaire (frottez contre la bougie). **DEU** Reiben Sie das Teil mit einer einfachen Kerze etwas ein. **ITA** Incerare il componente (Sfregare con la cera). **JAP** 表示された部分に潤滑剤としてろうソクを塗ってください。 **CHI** 用普通蜡烛涂抹润滑部件。 **SPA** Engrase la pieza con una vela común (frote con una vela). **RUS** Смажьте деталь обычной свечкой (потрите о свечку).

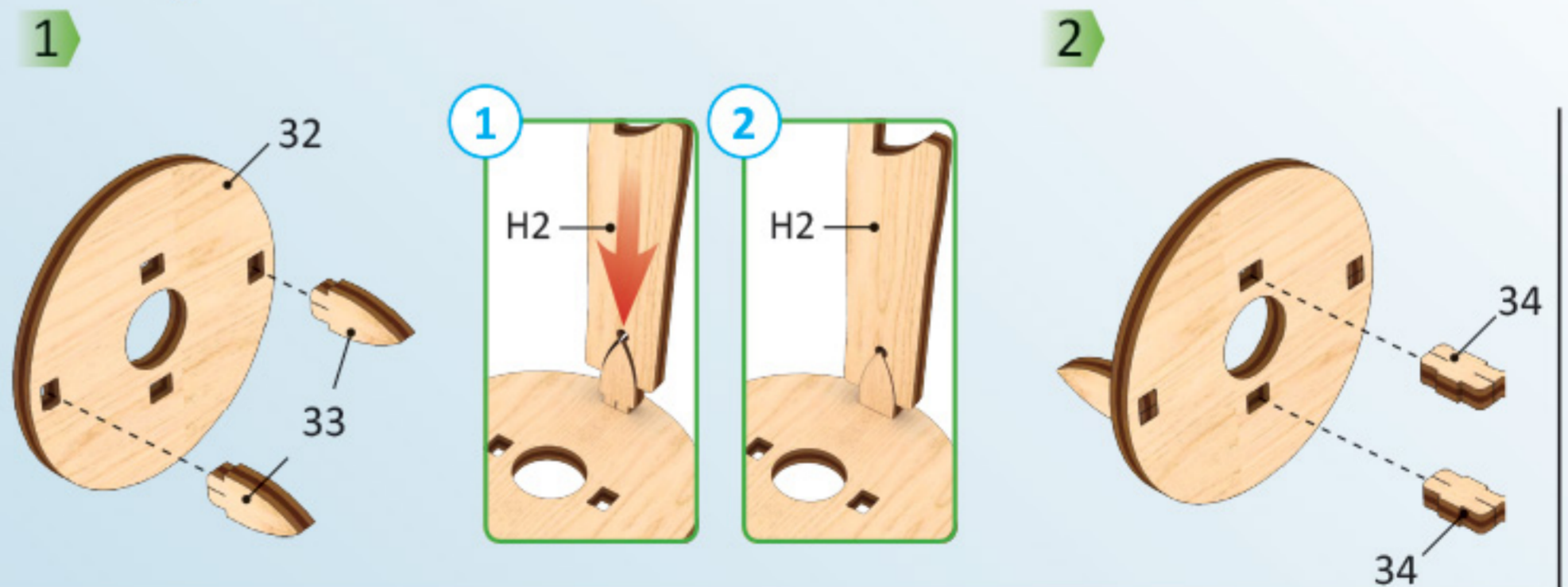
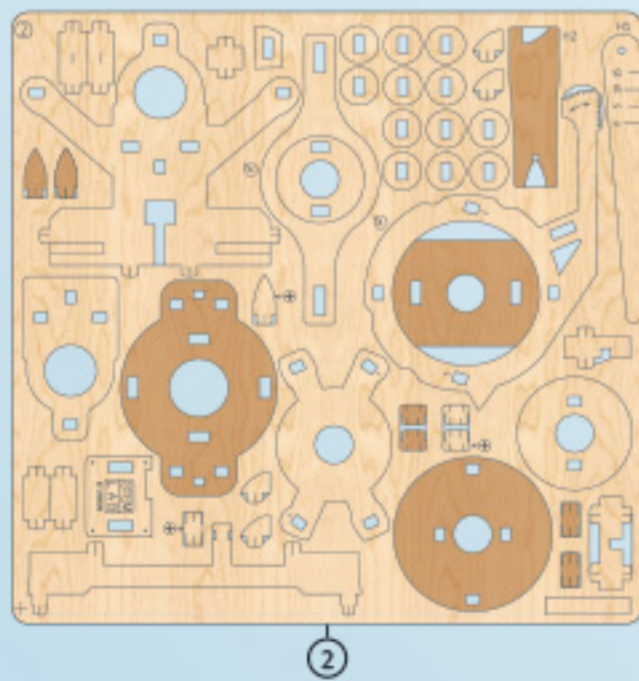
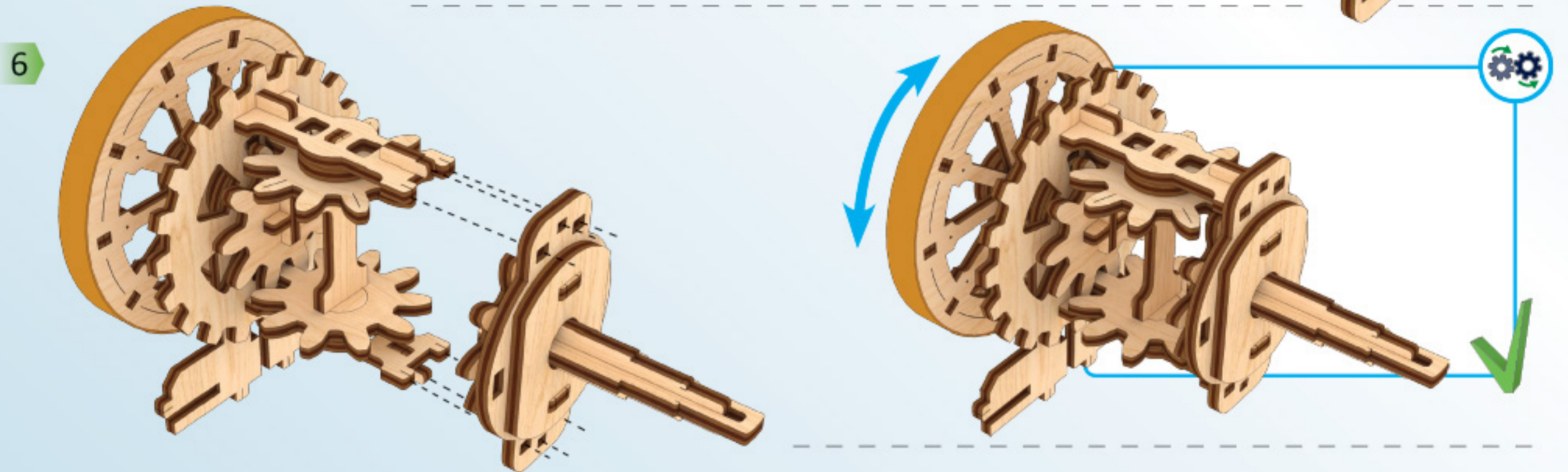
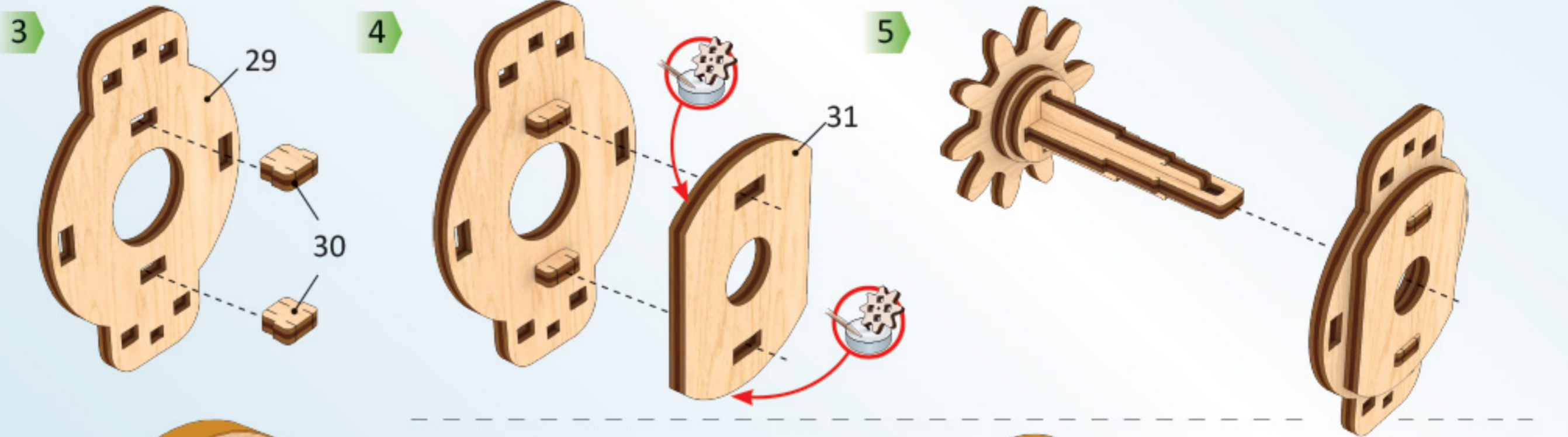


ENG Pay attention. Check position of the part. **UKR** Зверніть увагу. Перевірте розташування елемента. **FRA** Faites attention. Vérifiez la disposition de l'élément. **DEU** Bitte Beachten. Prüfen Sie die Einbaulage des Elementes. **ITA** Prestare attenzione. Controllare la posizione del componente. **JAP** 方向及び位置に注意して組み立ててください。 **CHI** 注意! 检查部件方向和位置 **SPA** Atención. Compruebe la situación del elemento. **RUS** Обратите внимание. Проверьте расположение элемента.

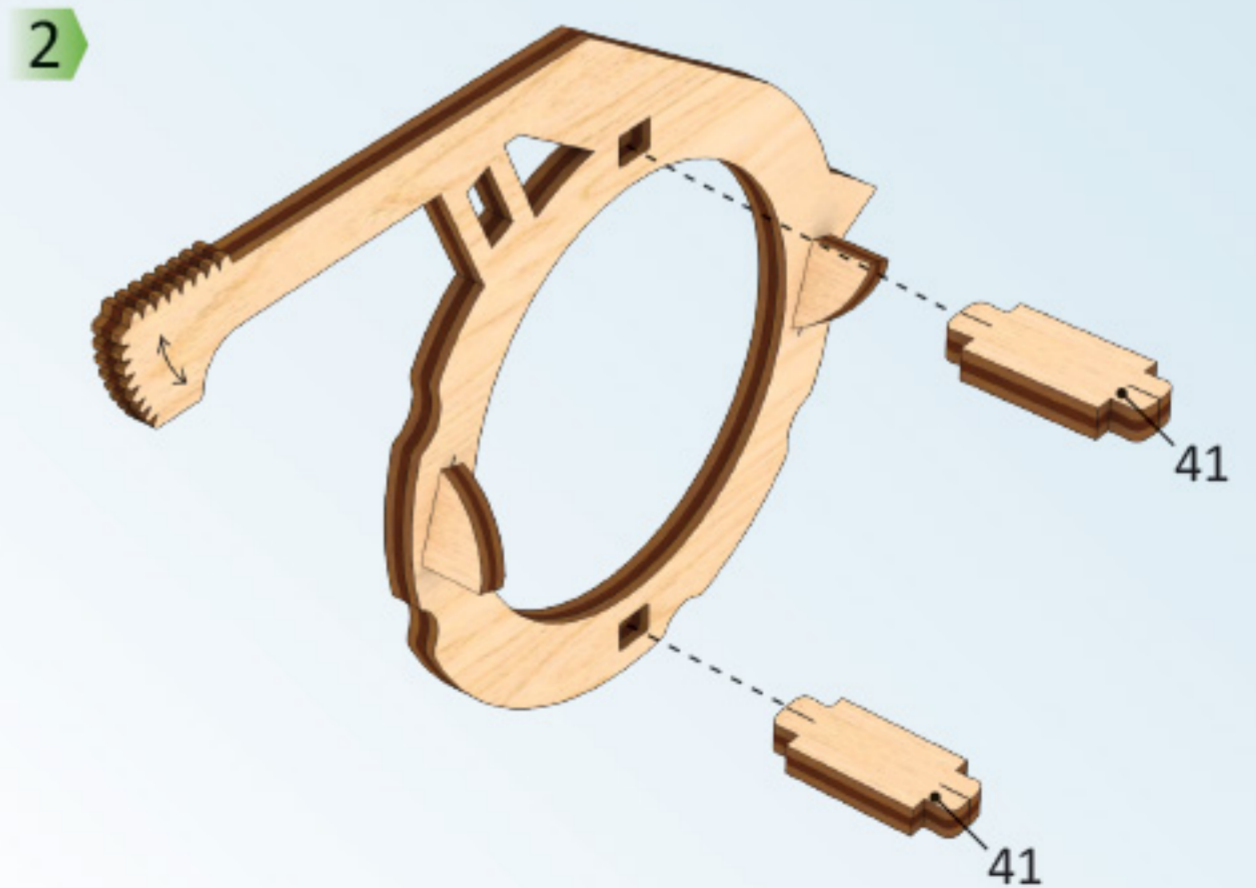
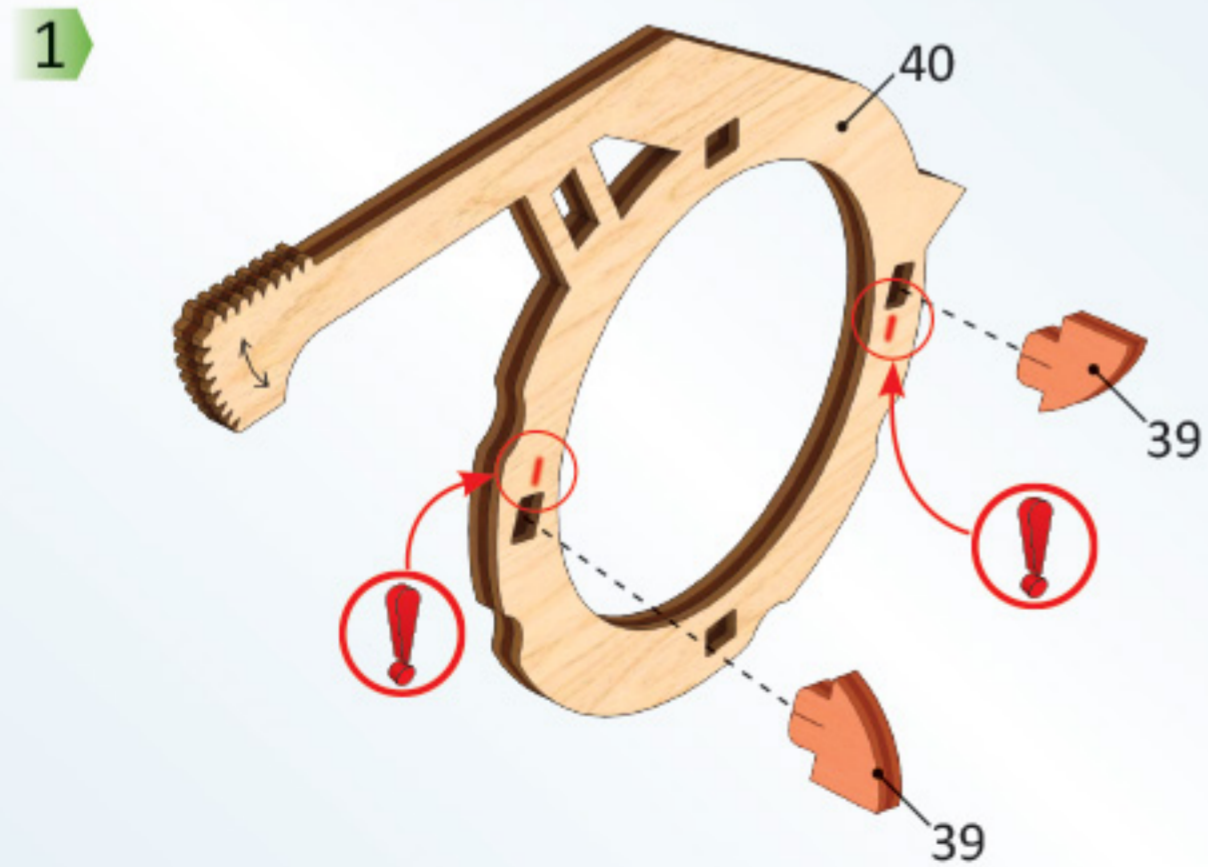
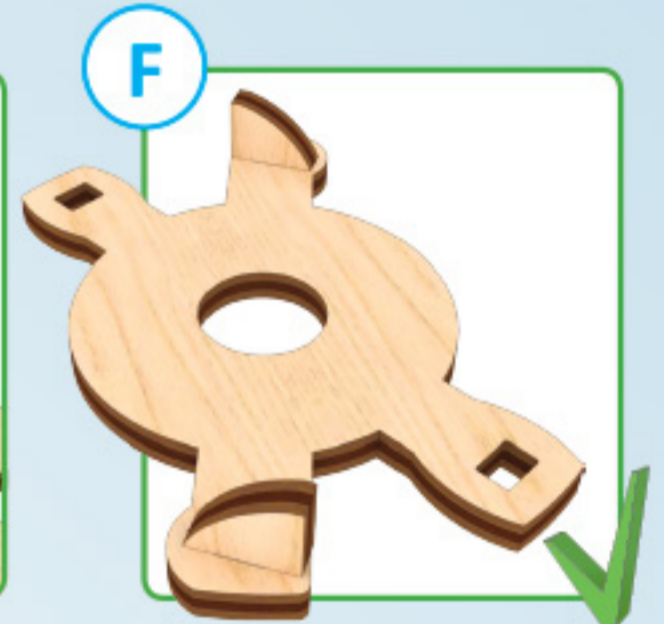
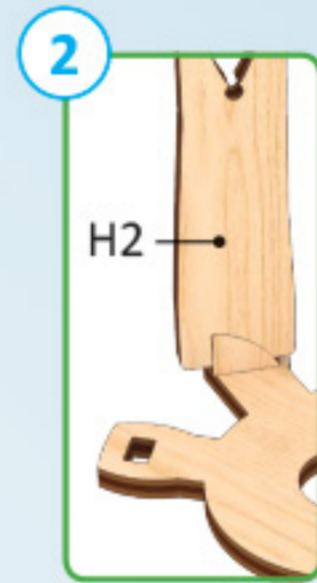
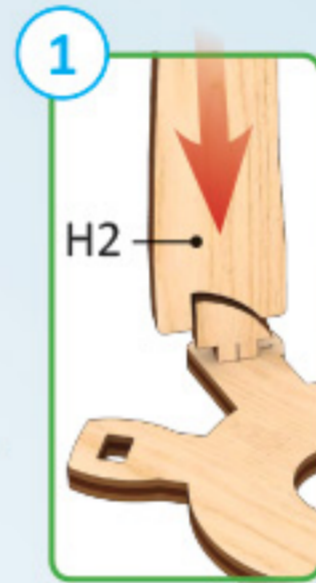
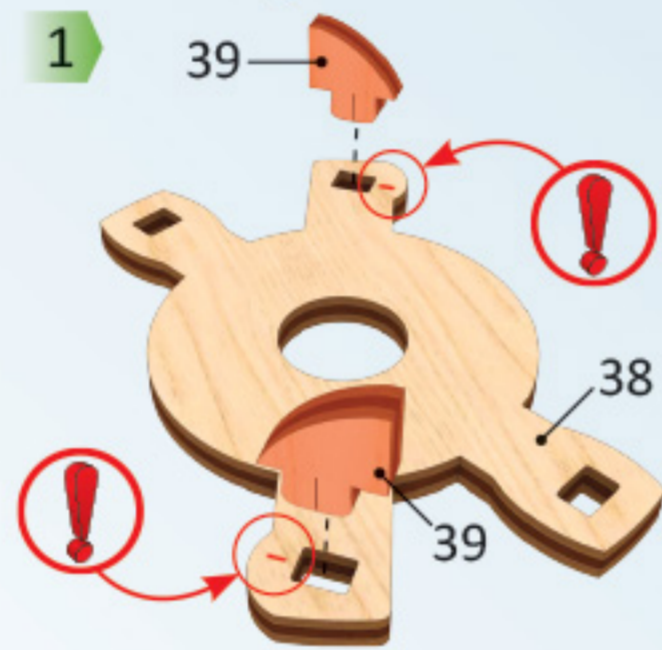
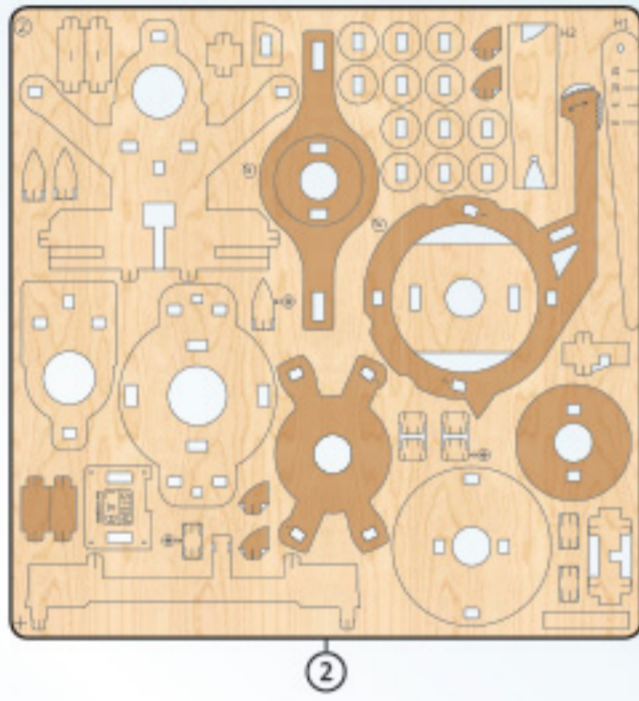
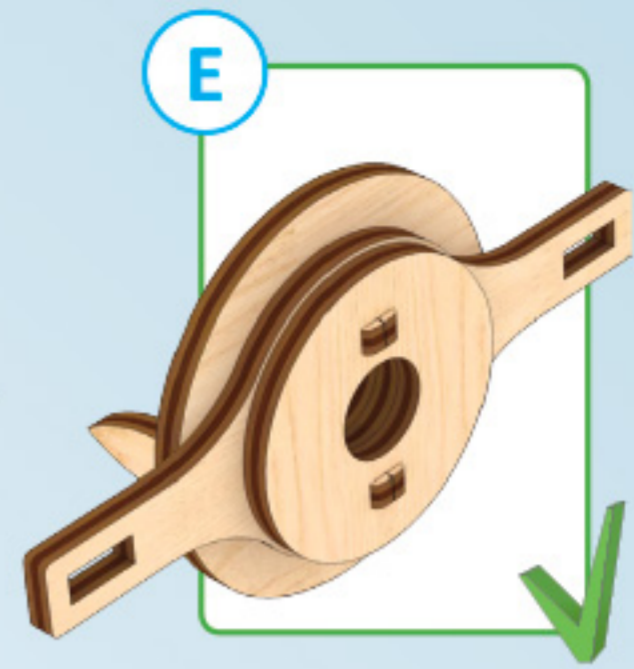
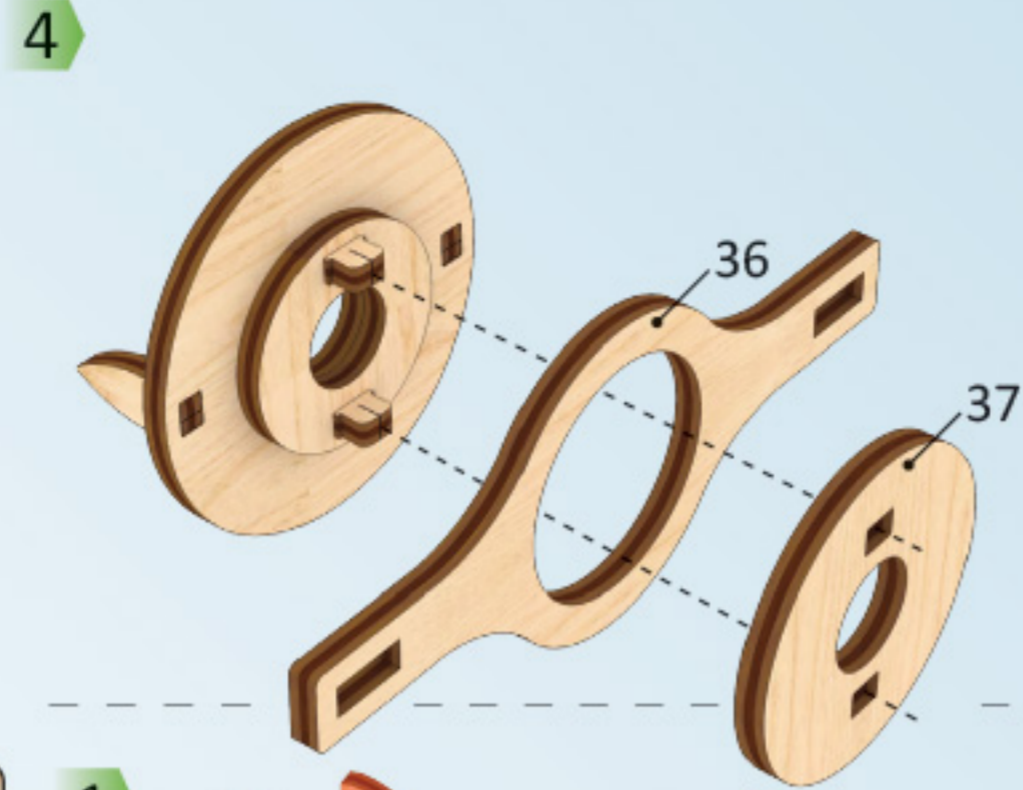
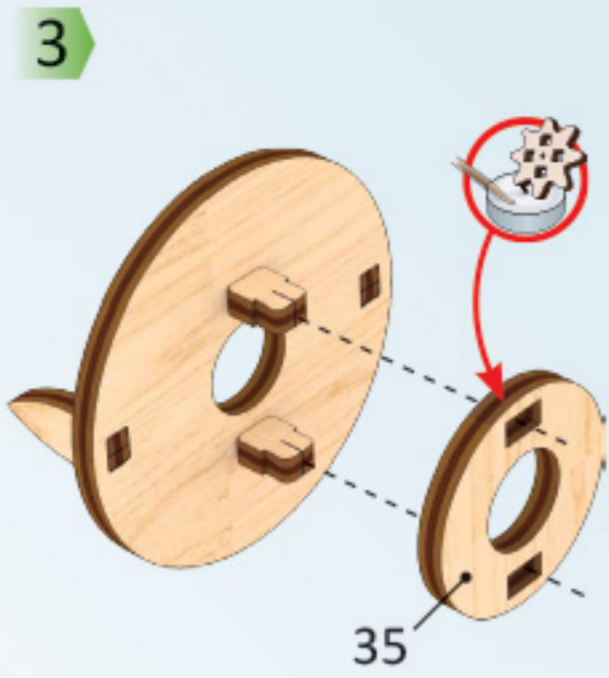




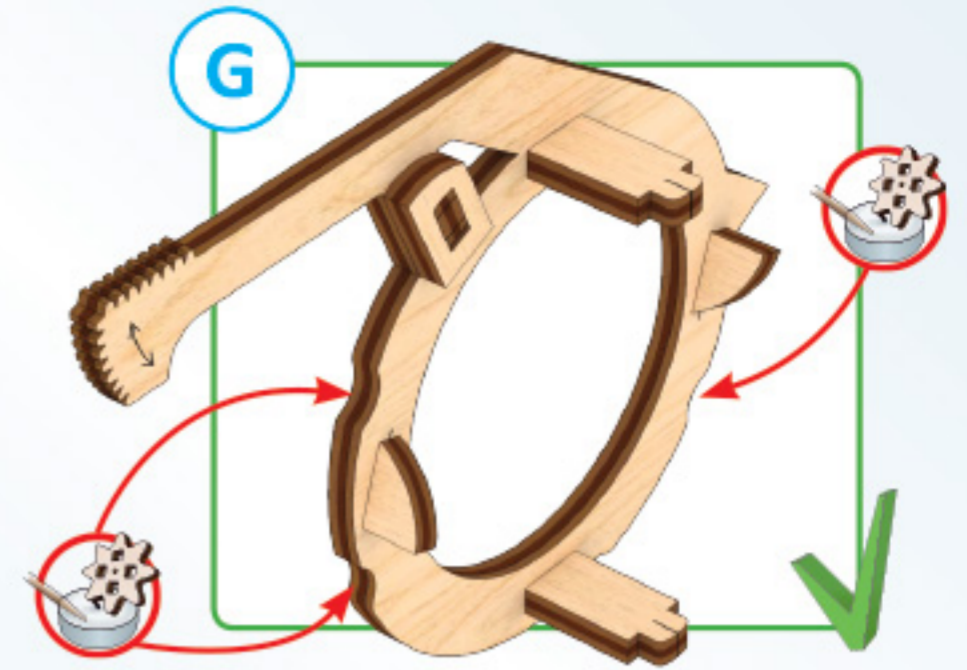
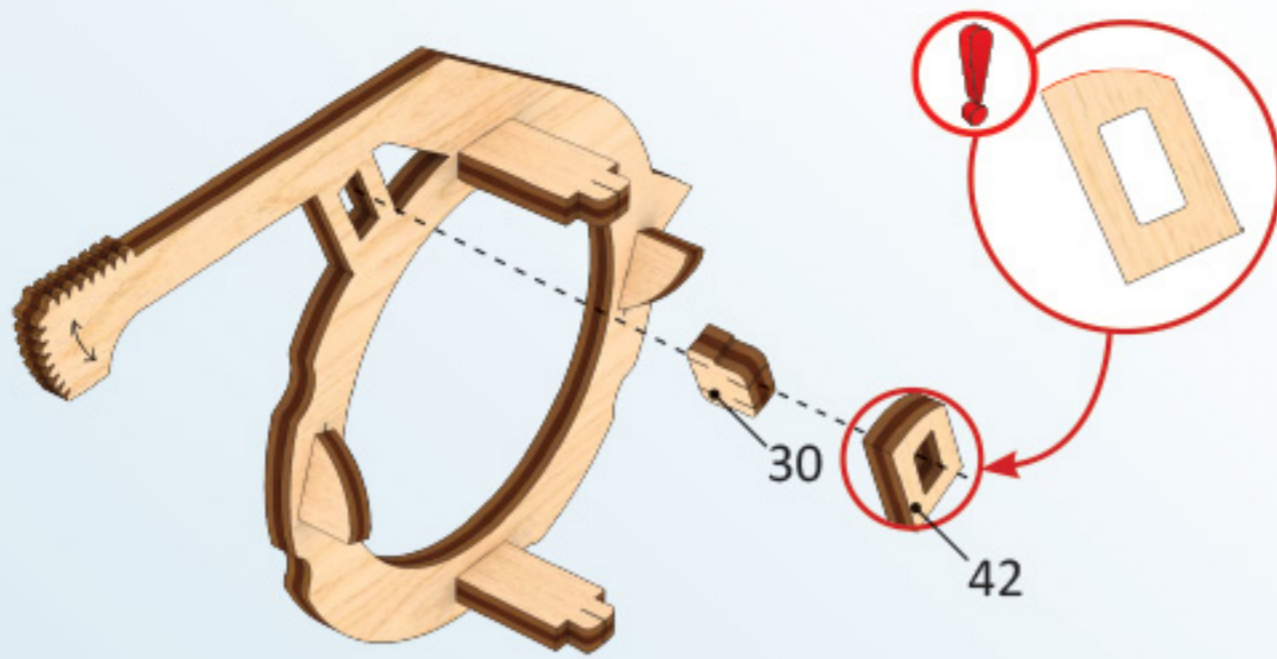




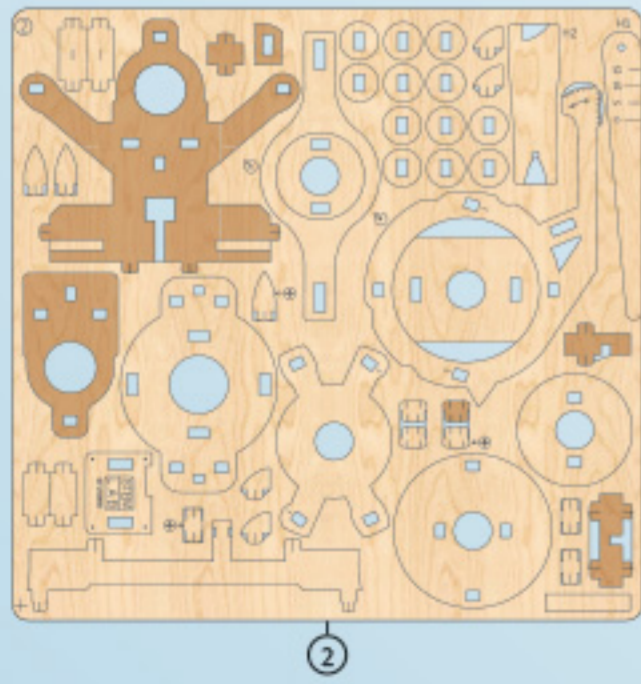
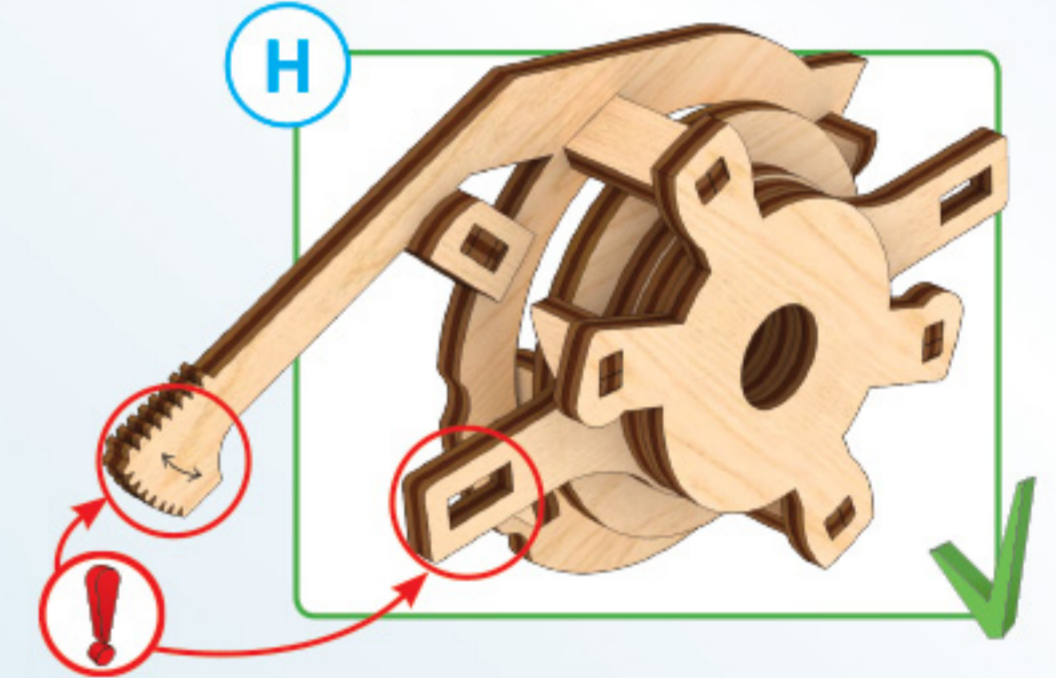
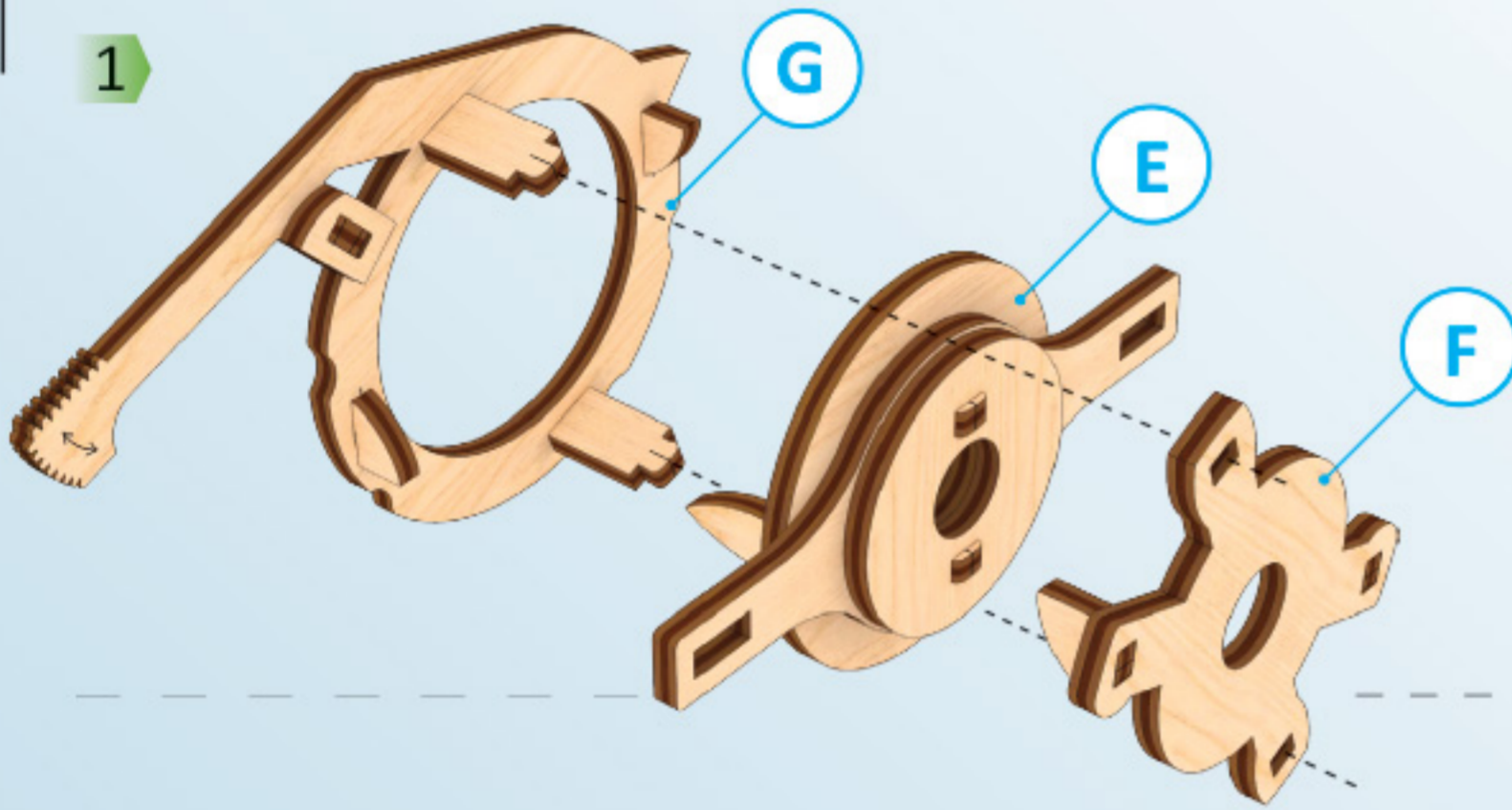
ENG Check the mechanism for smooth and correct movement. Operate the mechanism to seat the parts in their positions. **UKR** Перевірте механізм на плавність і точність ходу. Розробіть механізм. **FRA** Vérifiez si le mécanisme fonctionne en douceur et avec précision. Faites fonctionner le mécanisme jusqu'à son fonctionnement normal. **DEU** Prüfen Sie den Mechanismus bezüglich der Laufruhe und der Genauigkeit des Ganges. Arbeiten Sie den Mechanismus aus. **ITA** Controllare la scorrevolezza e la precisione del movimento. Far funzionare il meccanismo. **JAP** 駆動部分が滑らかに動くかを確認しながら作業をすすめます。 **CHI** 检查机构的运行平稳度和精密度。调试机构 **SPA** Verifique la suavidad y precisión del mecanismo. Desarrolle el mecanismo. **RUS** Проверьте механизм на плавность и точность хода. Разработайте механизм.



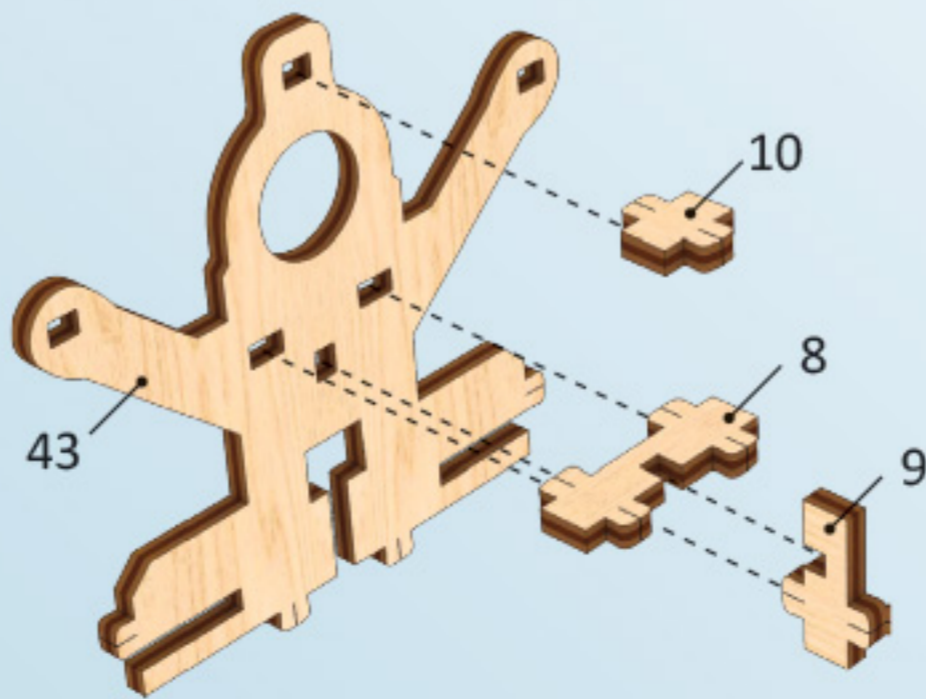
3



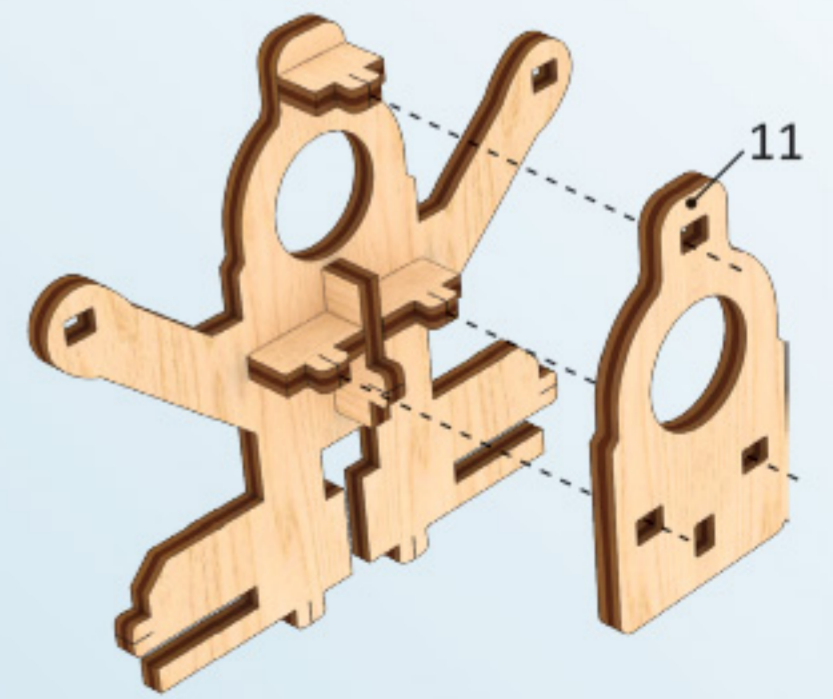
1

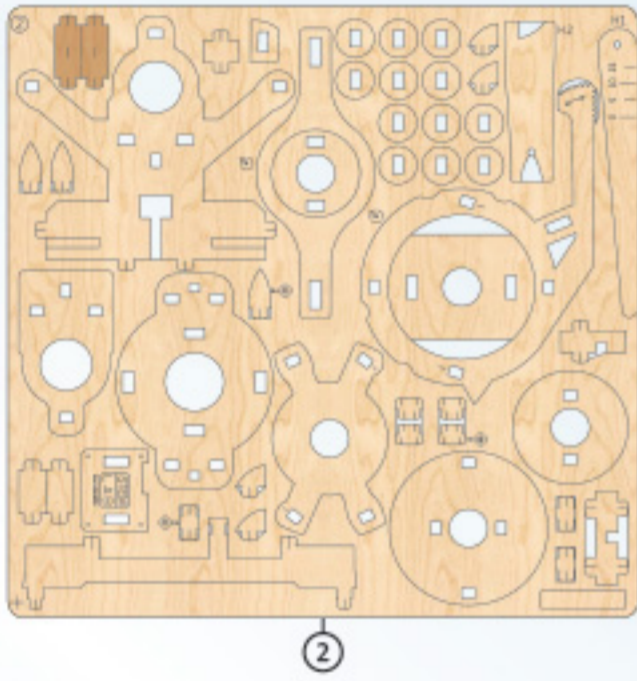
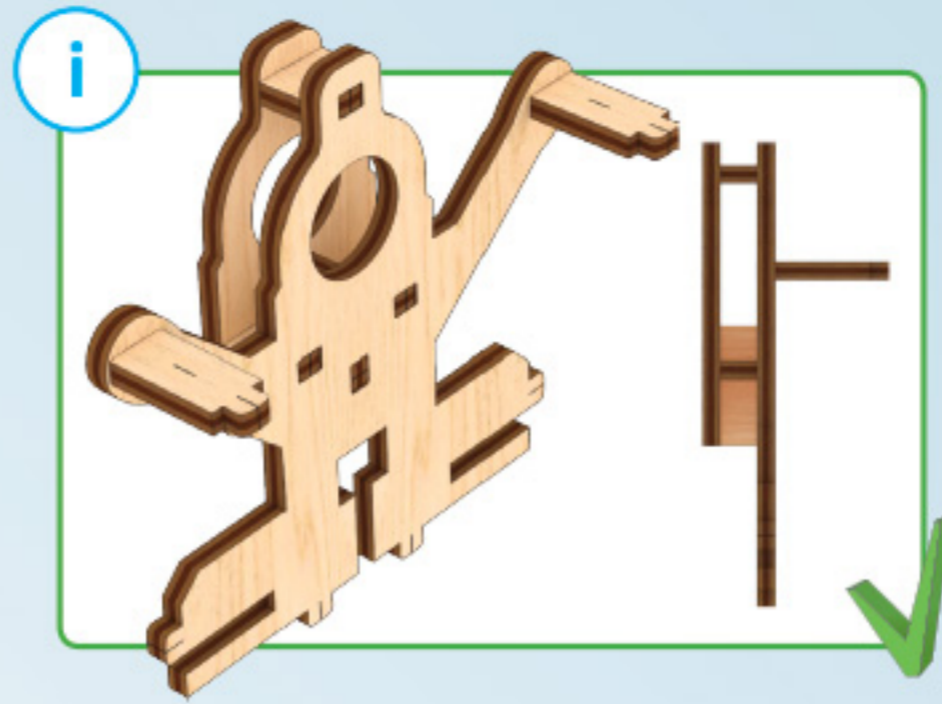
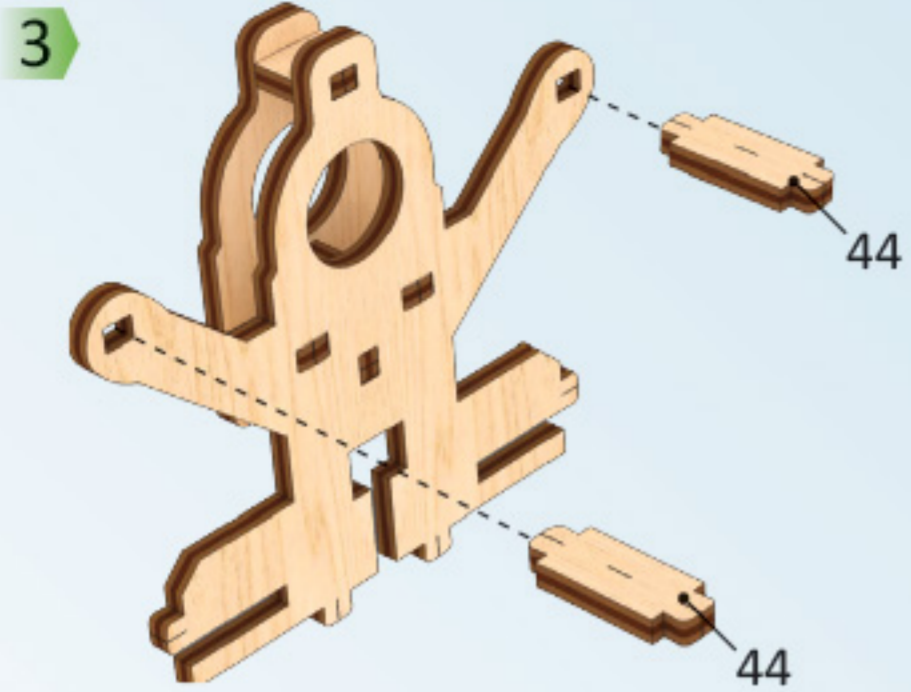


1

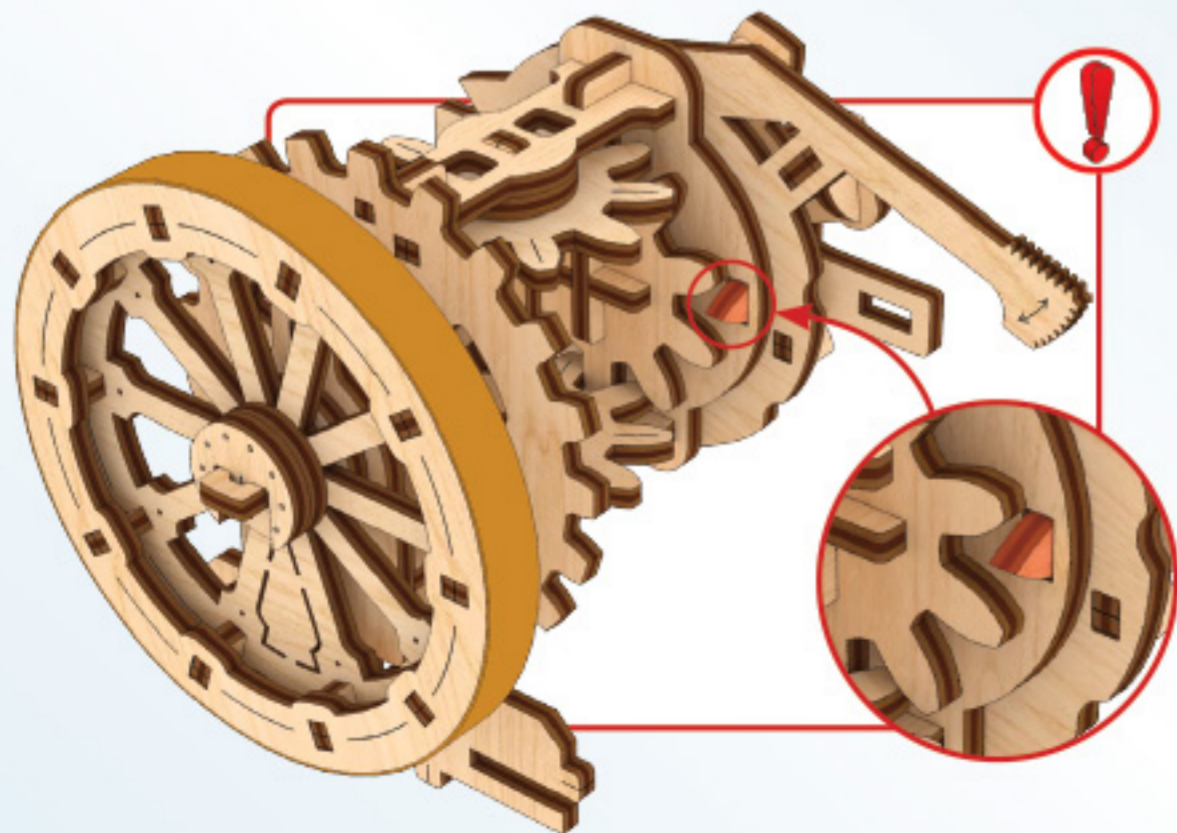
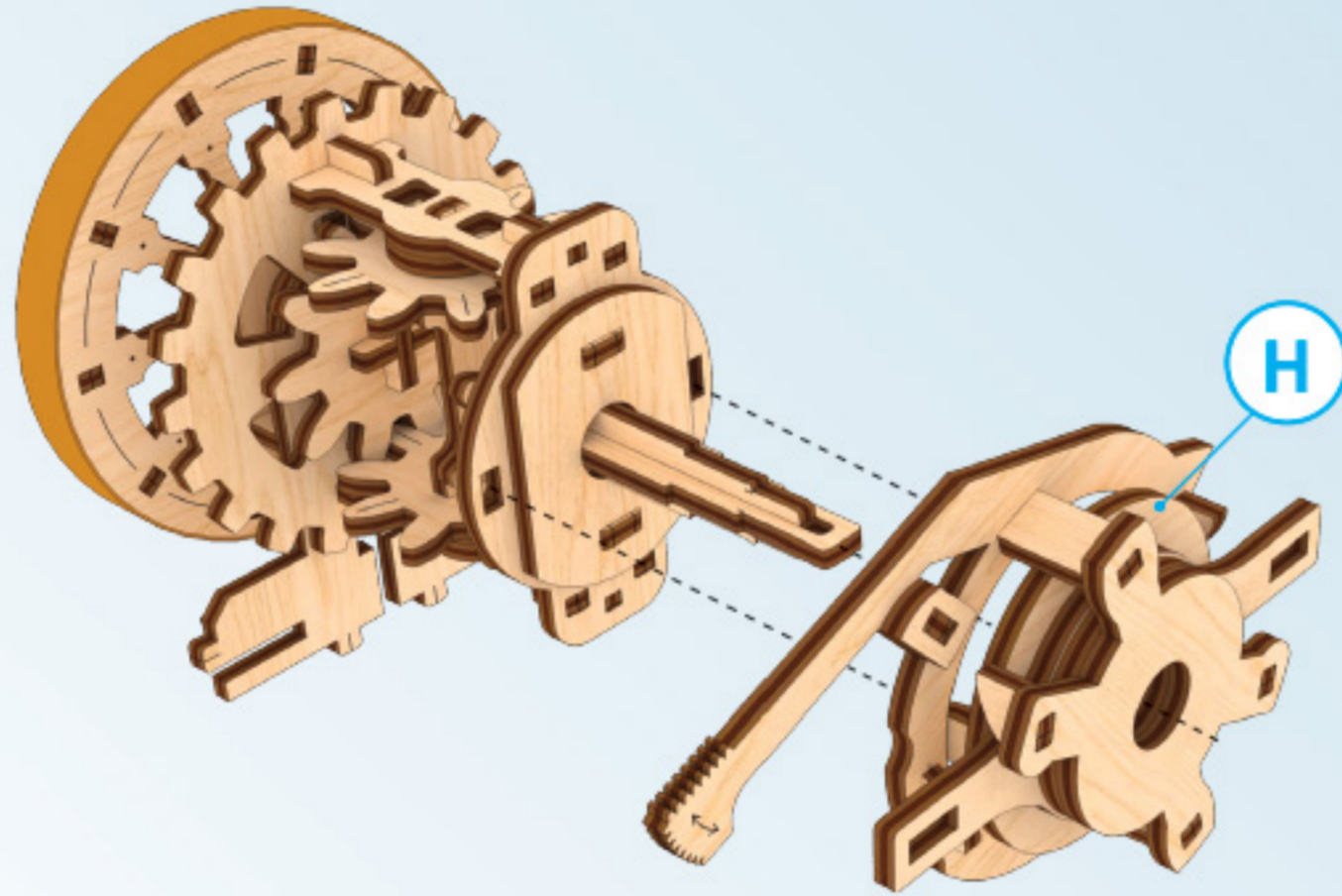


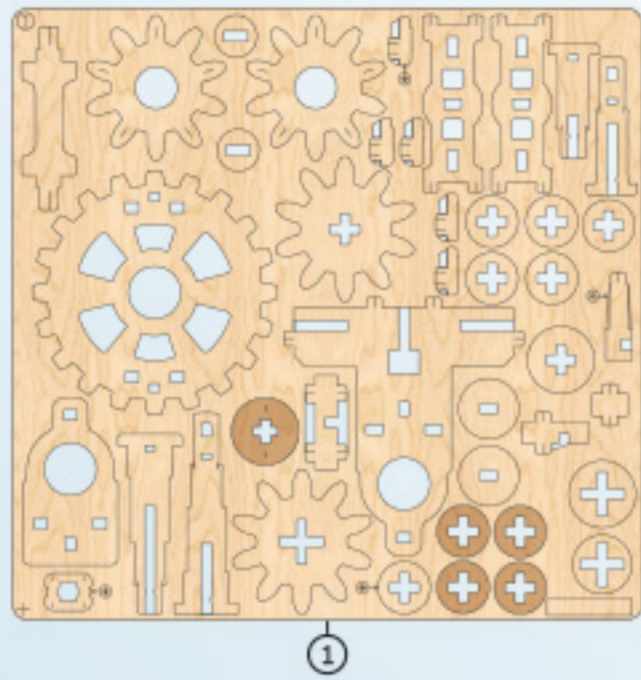
2



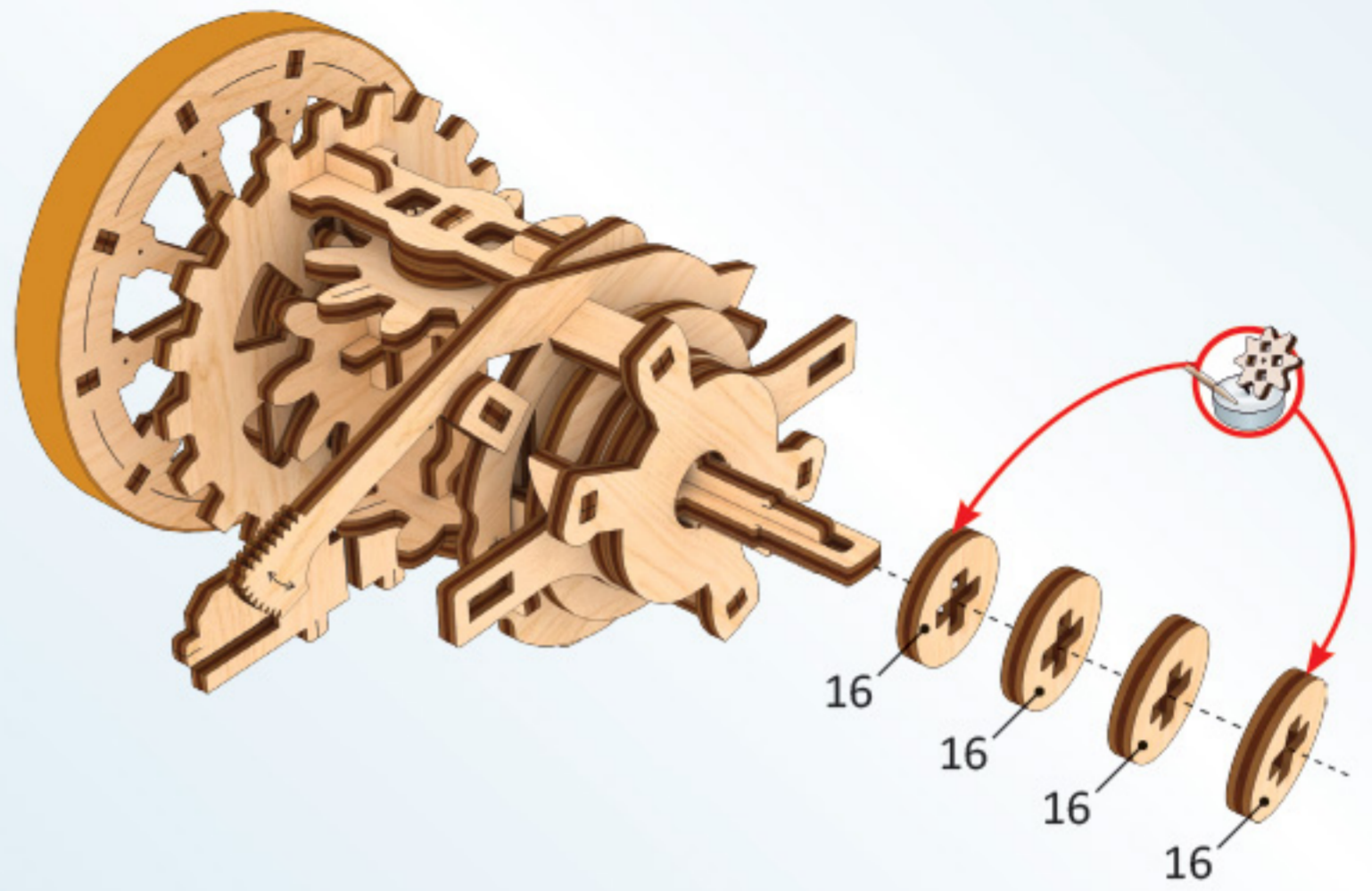


1

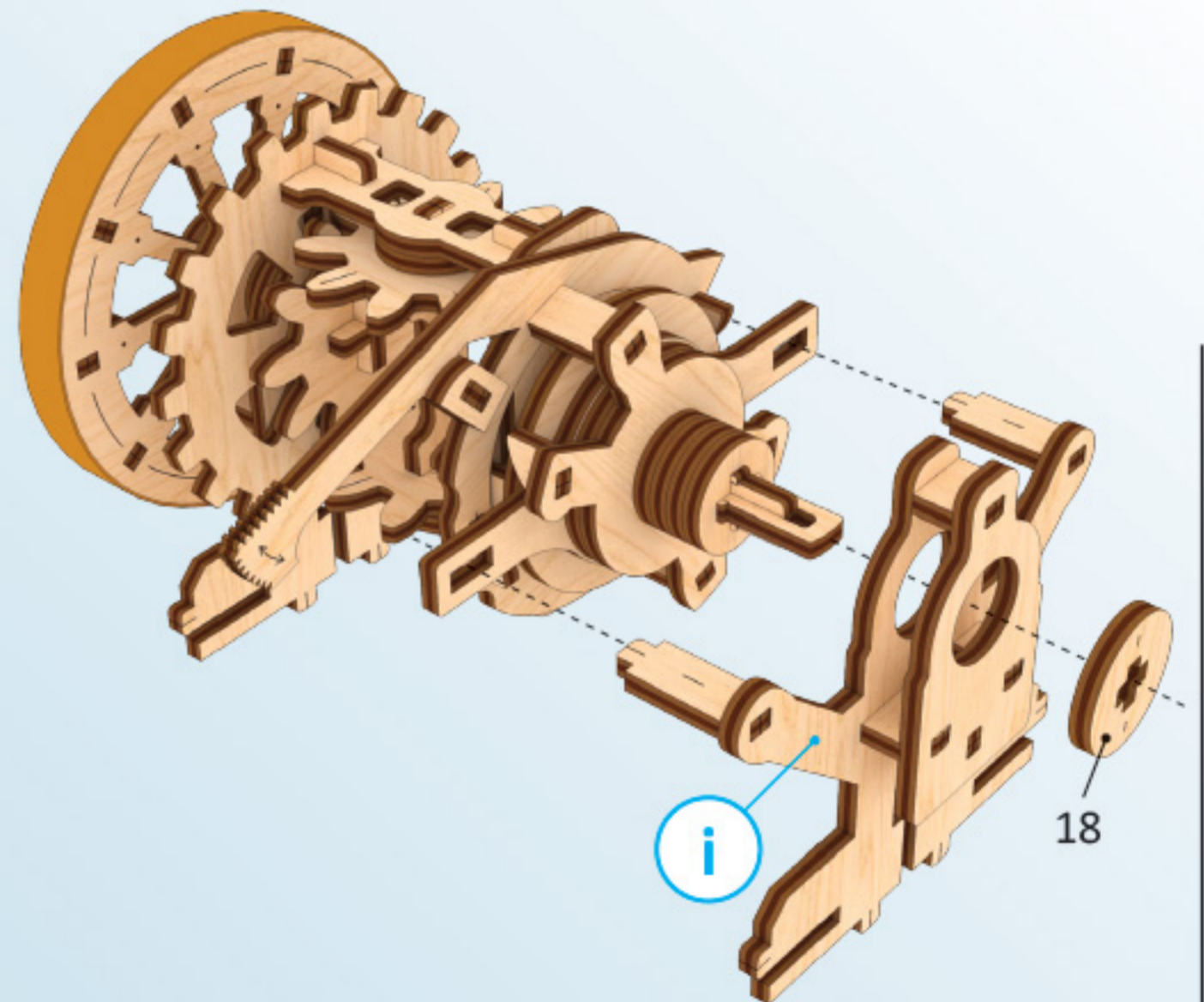
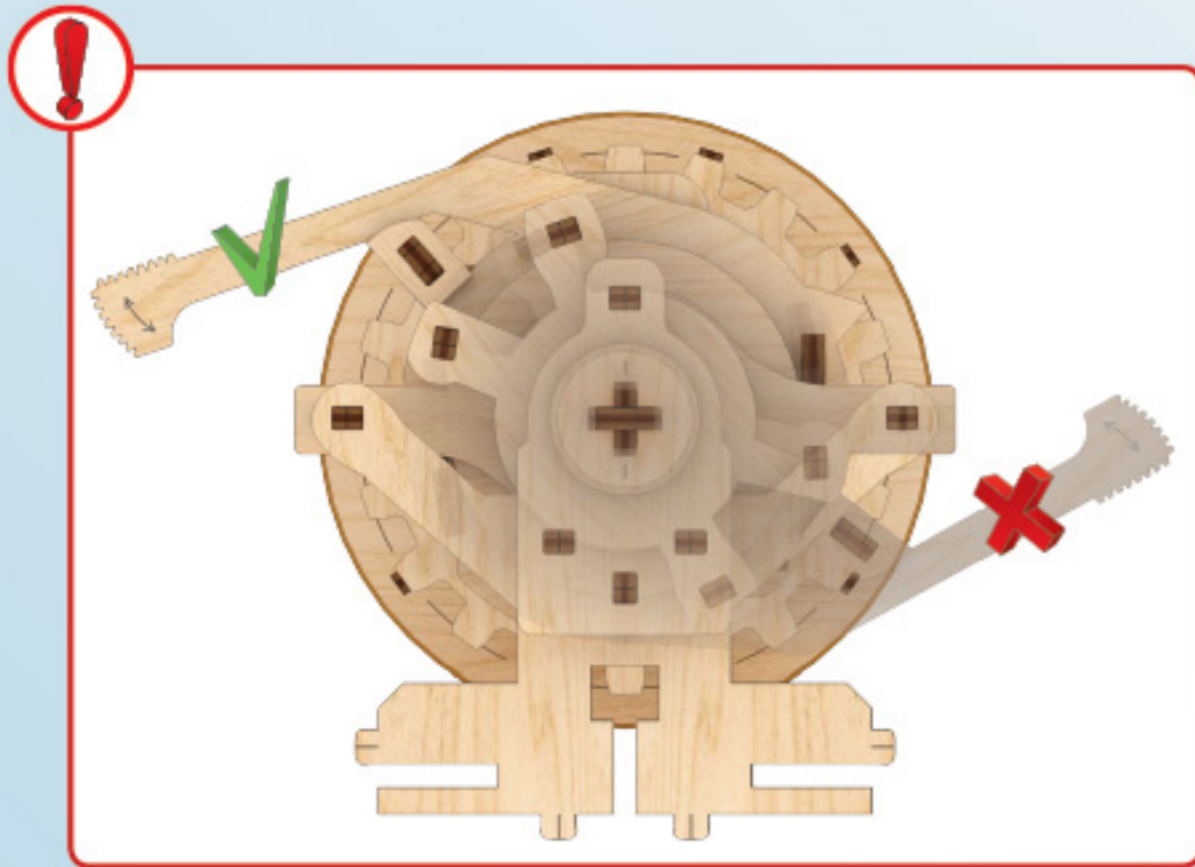


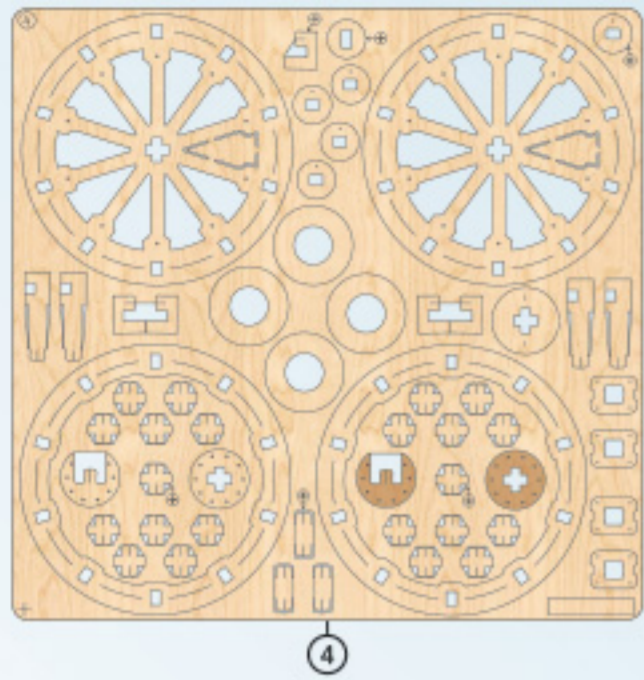


2

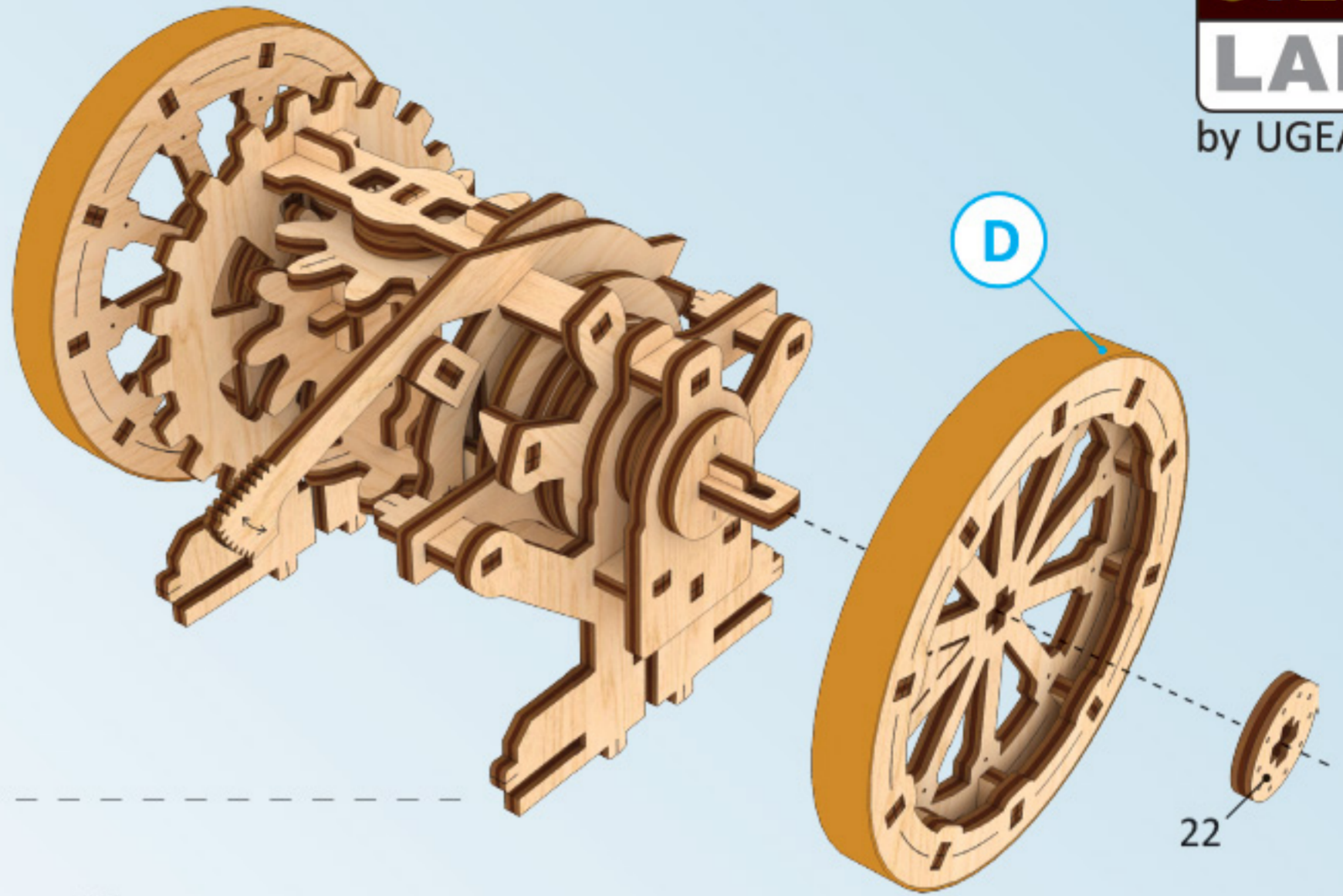


3

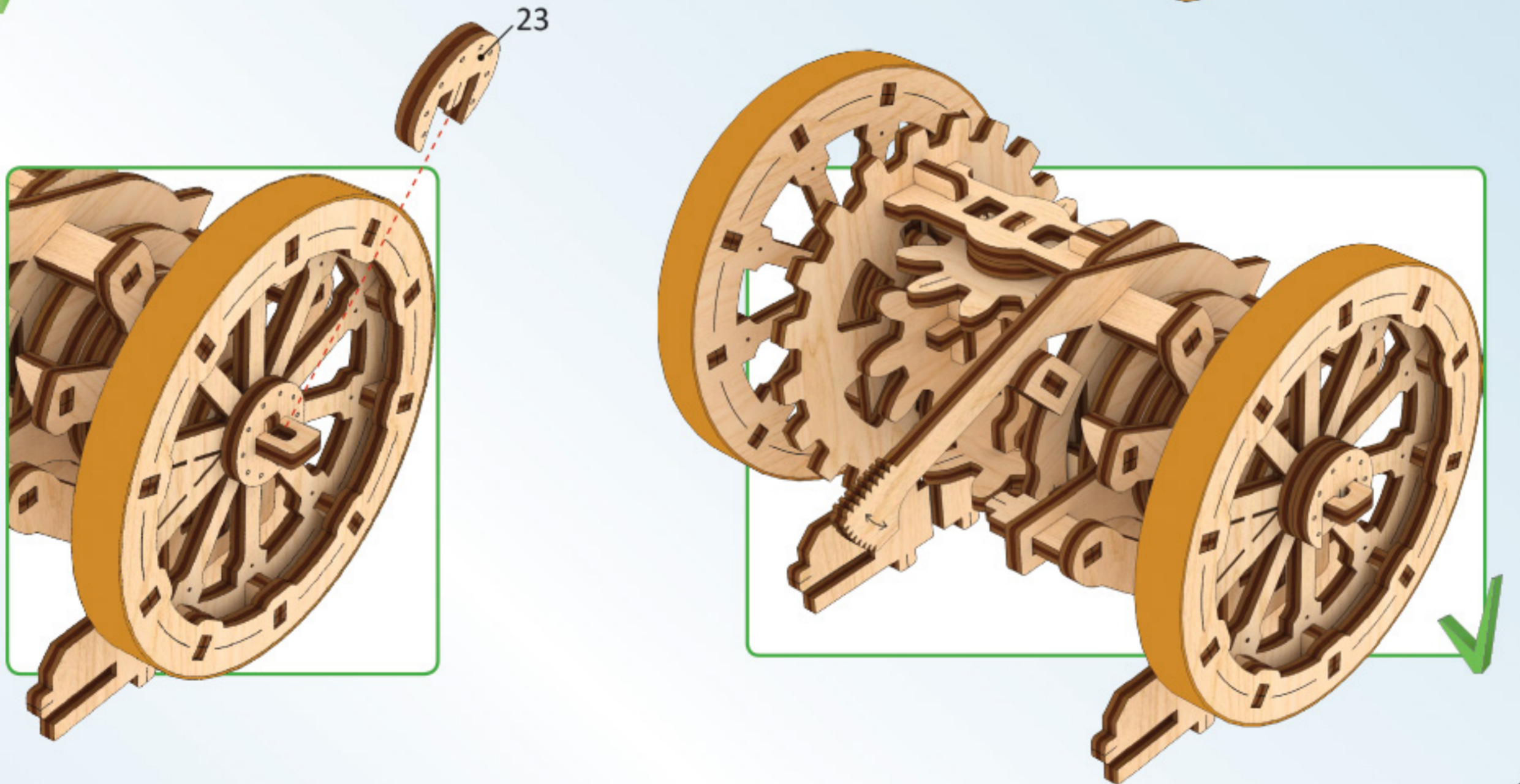


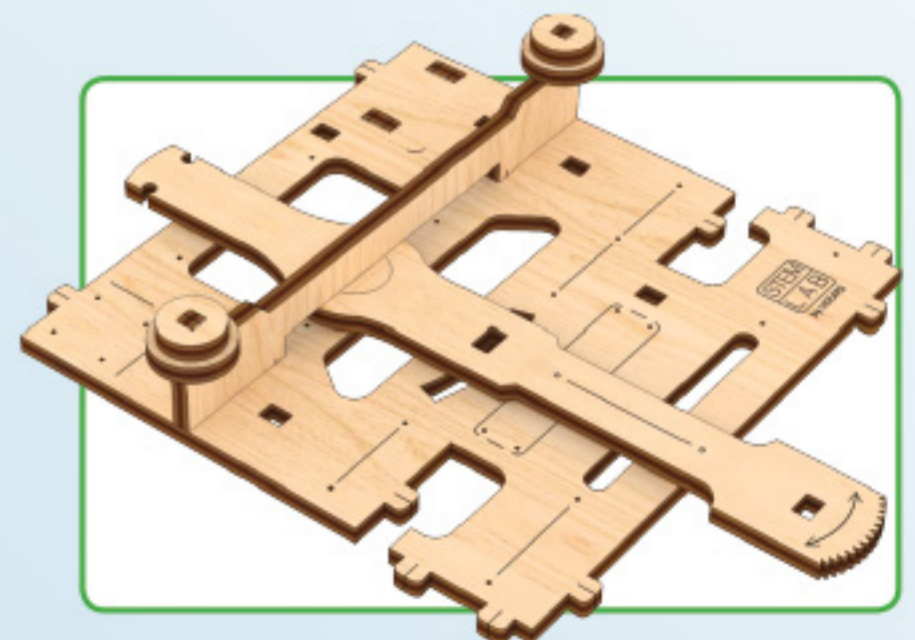
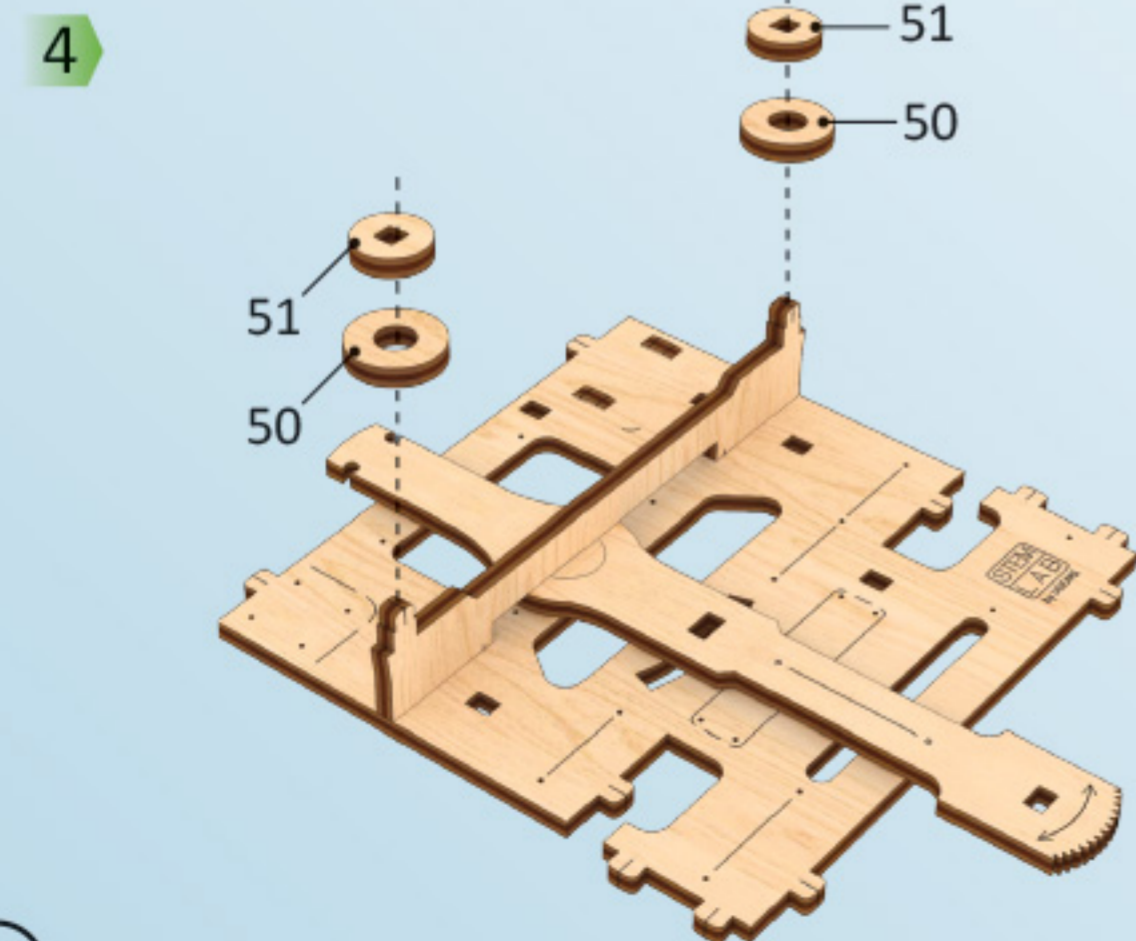
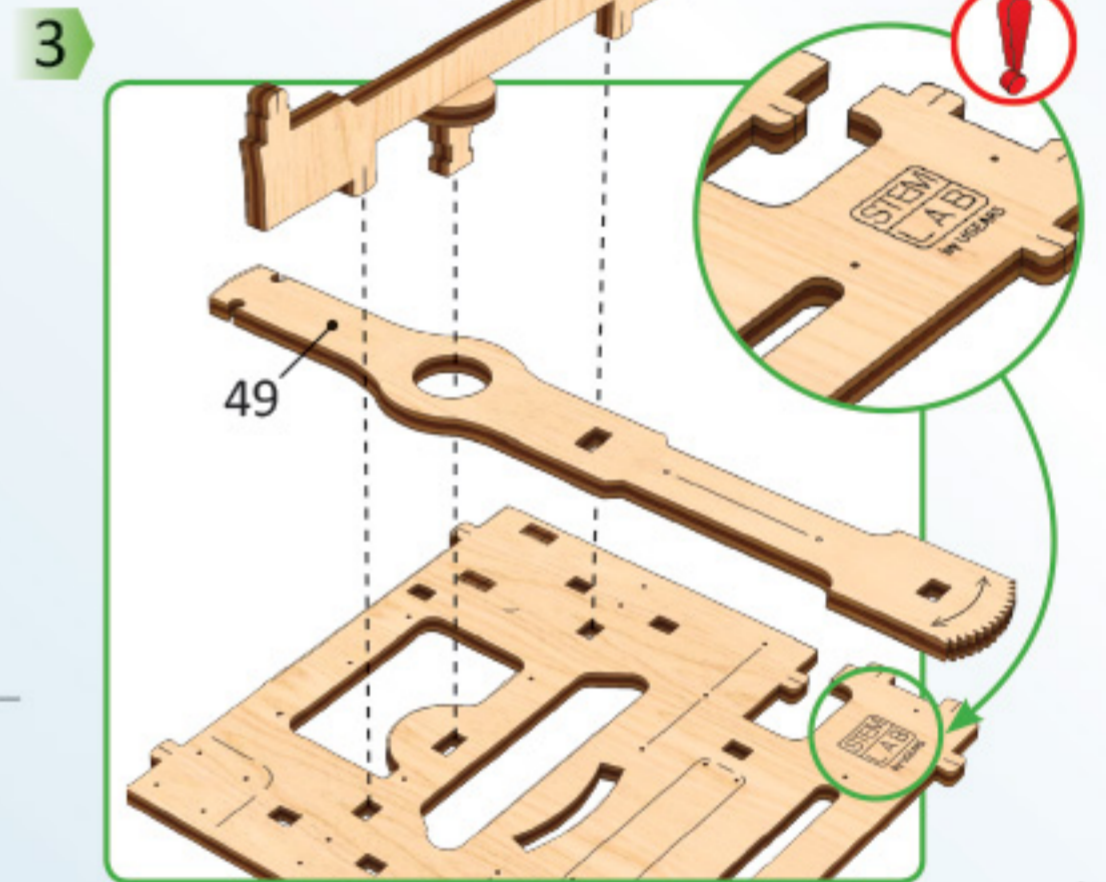
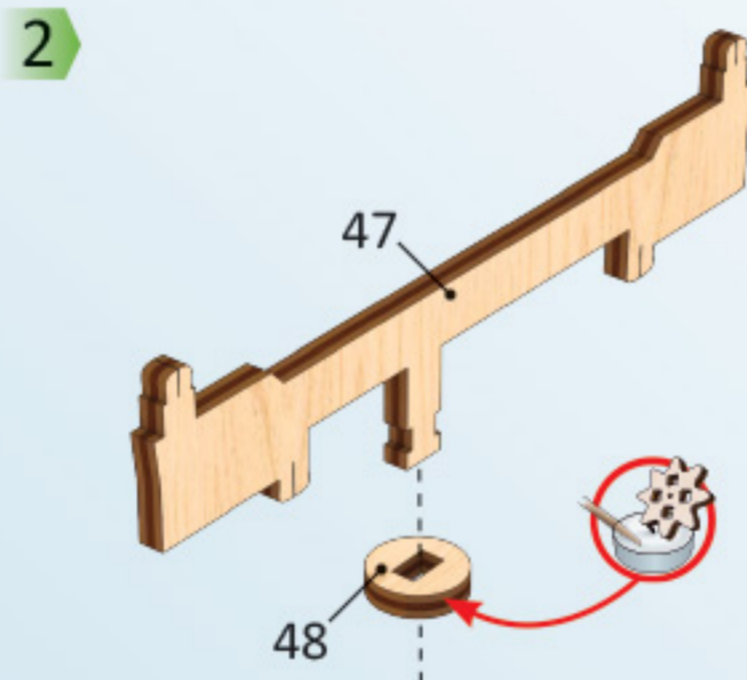
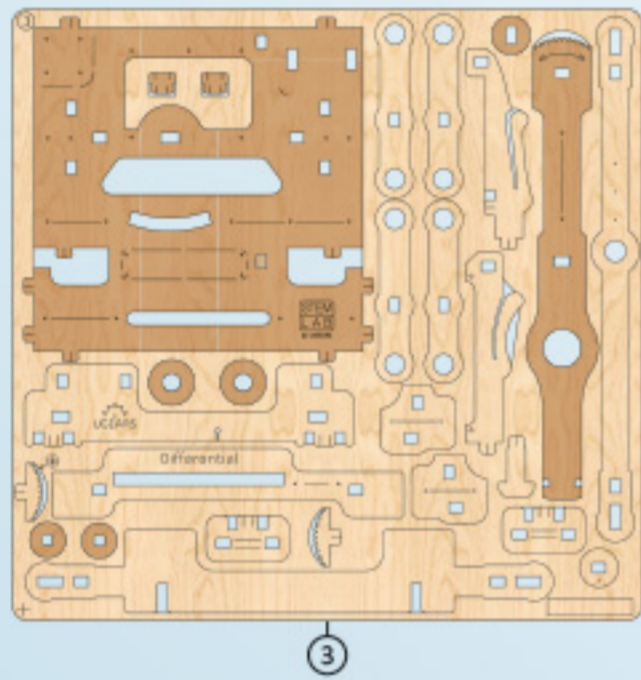
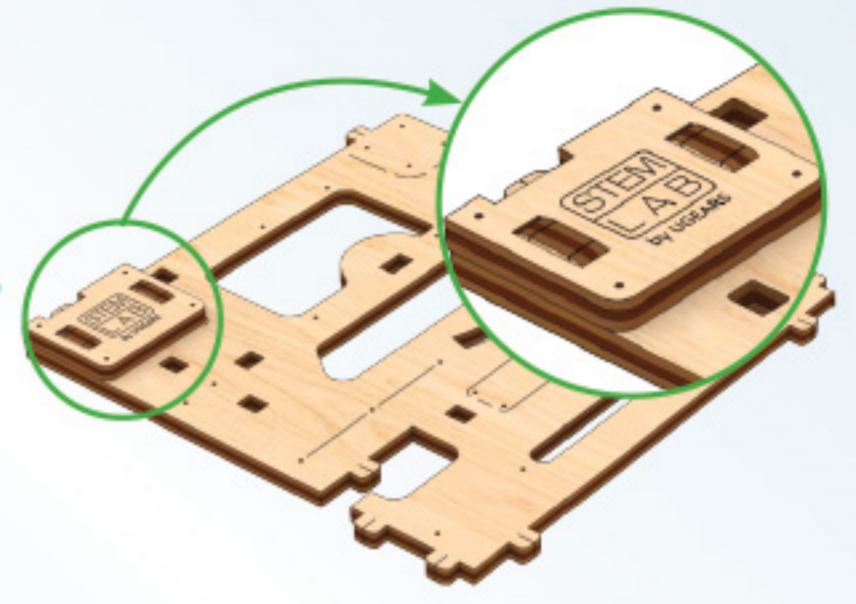
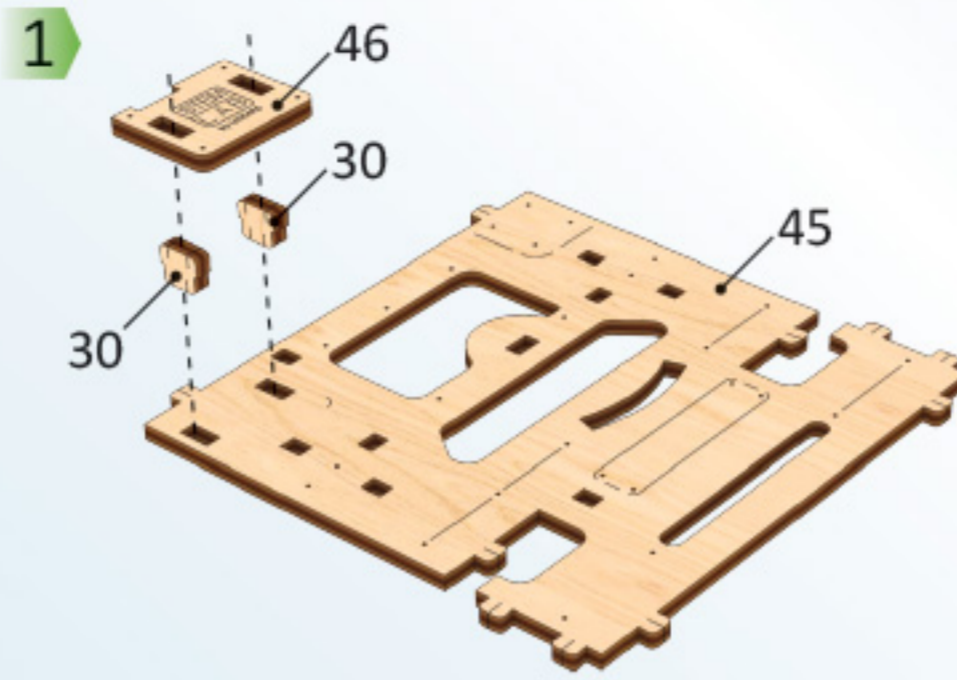
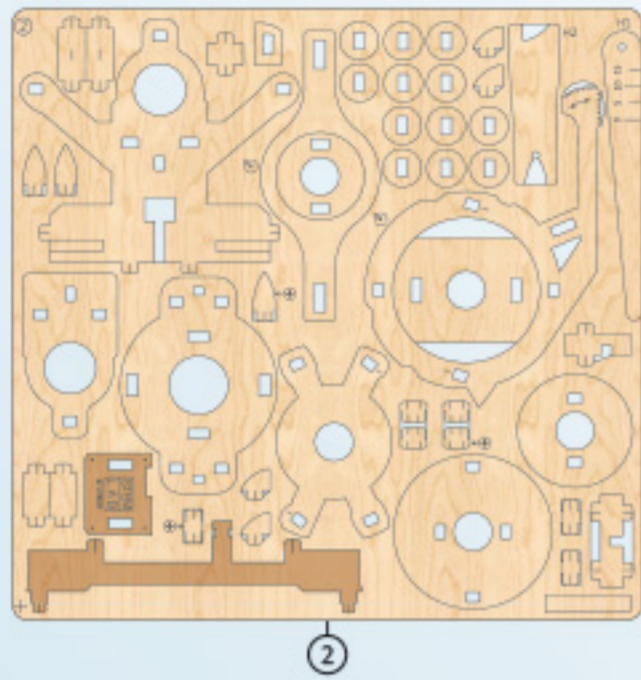


4



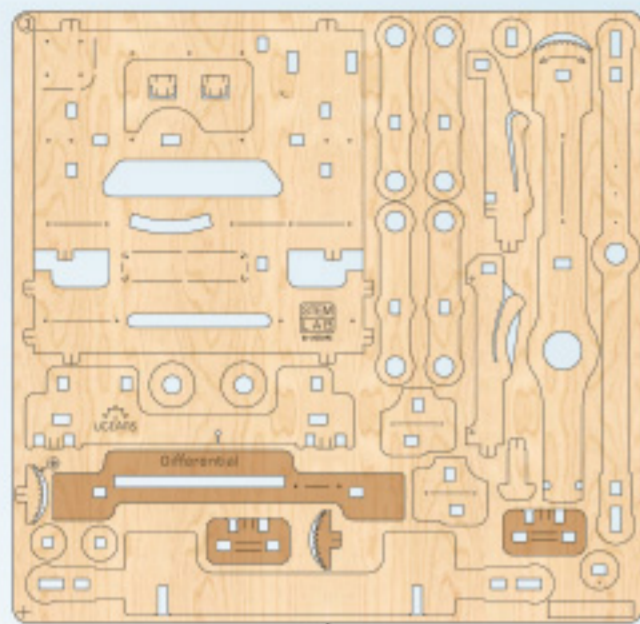
5







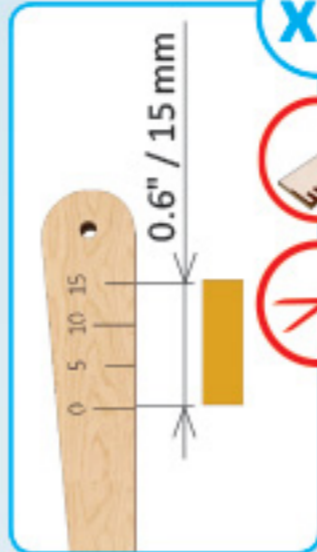
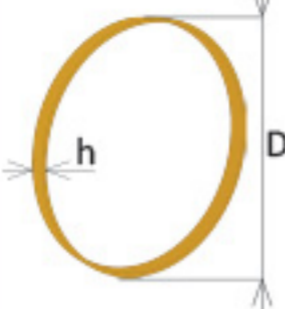
UGEAR'S
Mechanical models



3

5

$h \approx 0.2'' / 5 \text{ mm}$
 $D \approx 2.4'' / 60 \text{ mm}$



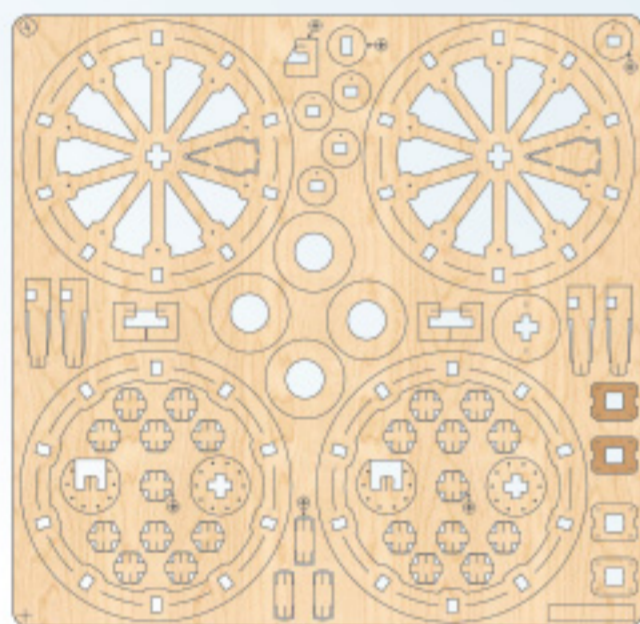
x2



6

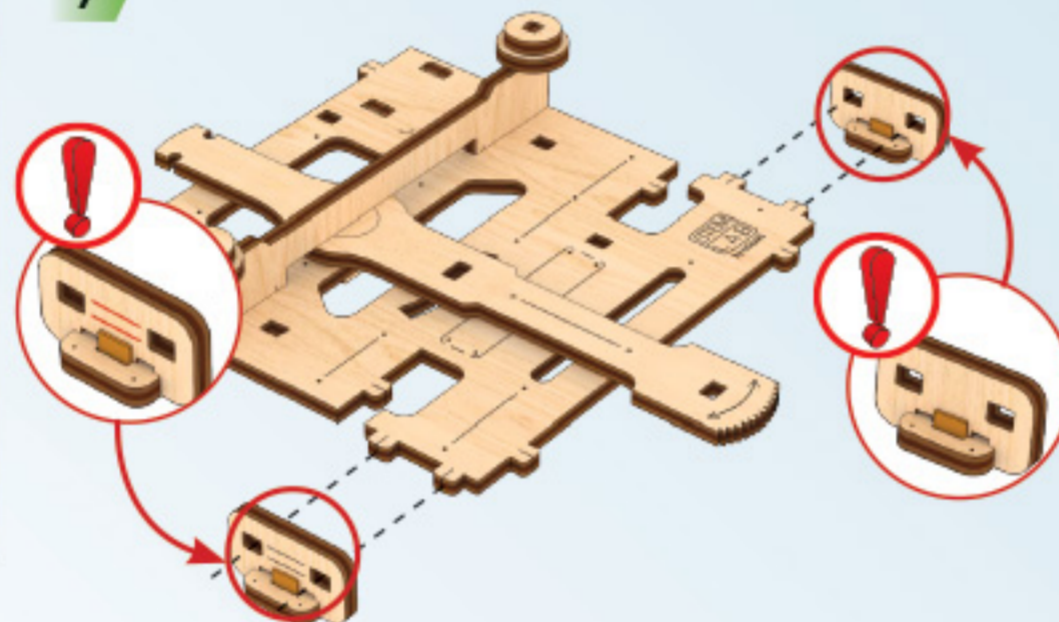


x2

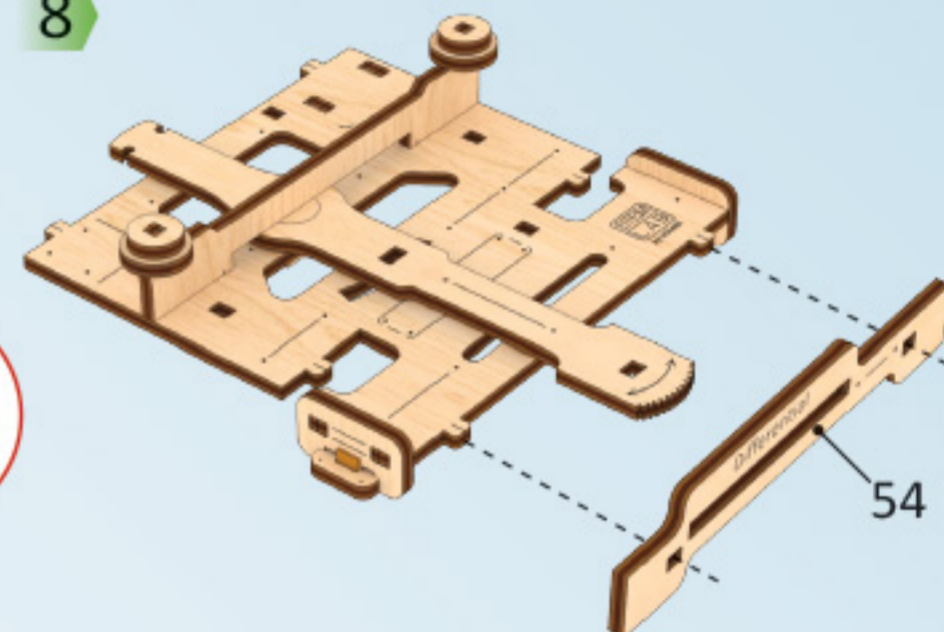


4

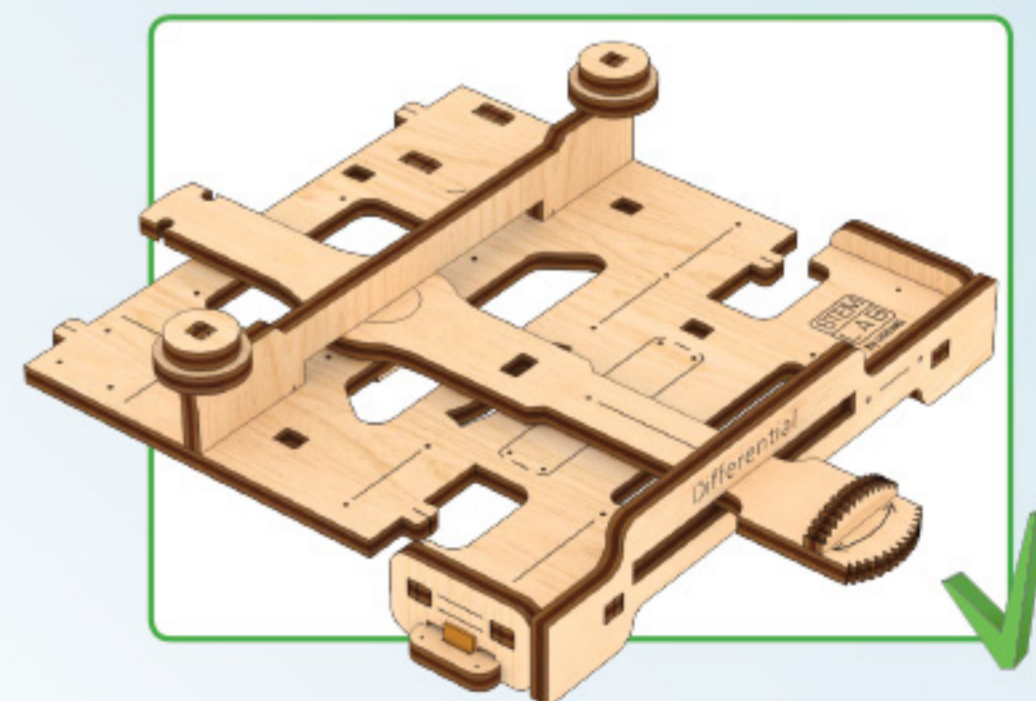
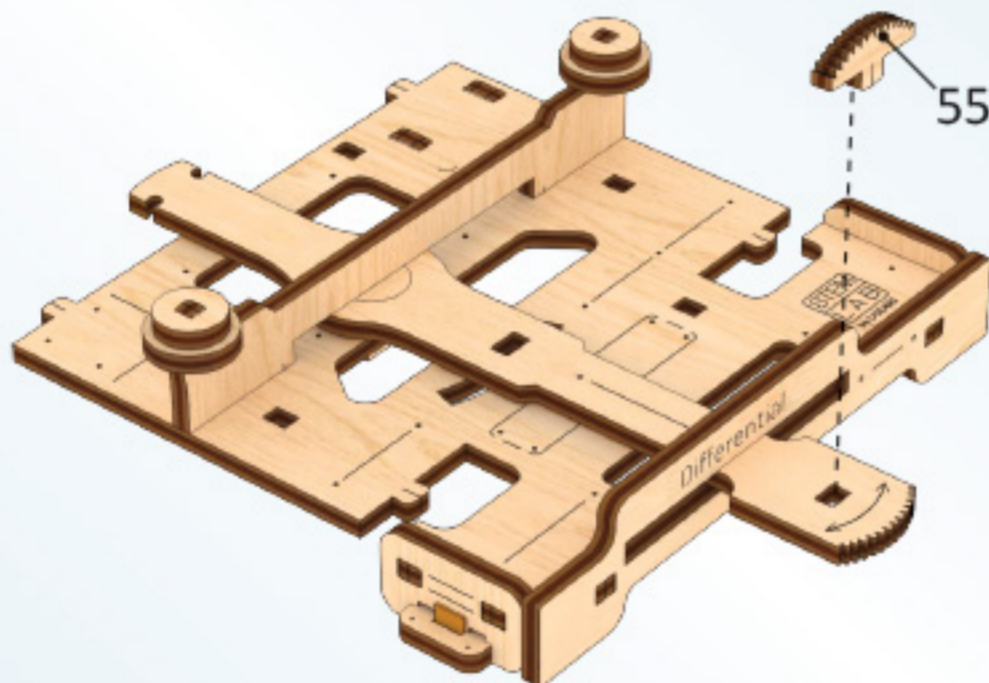
7



8



9

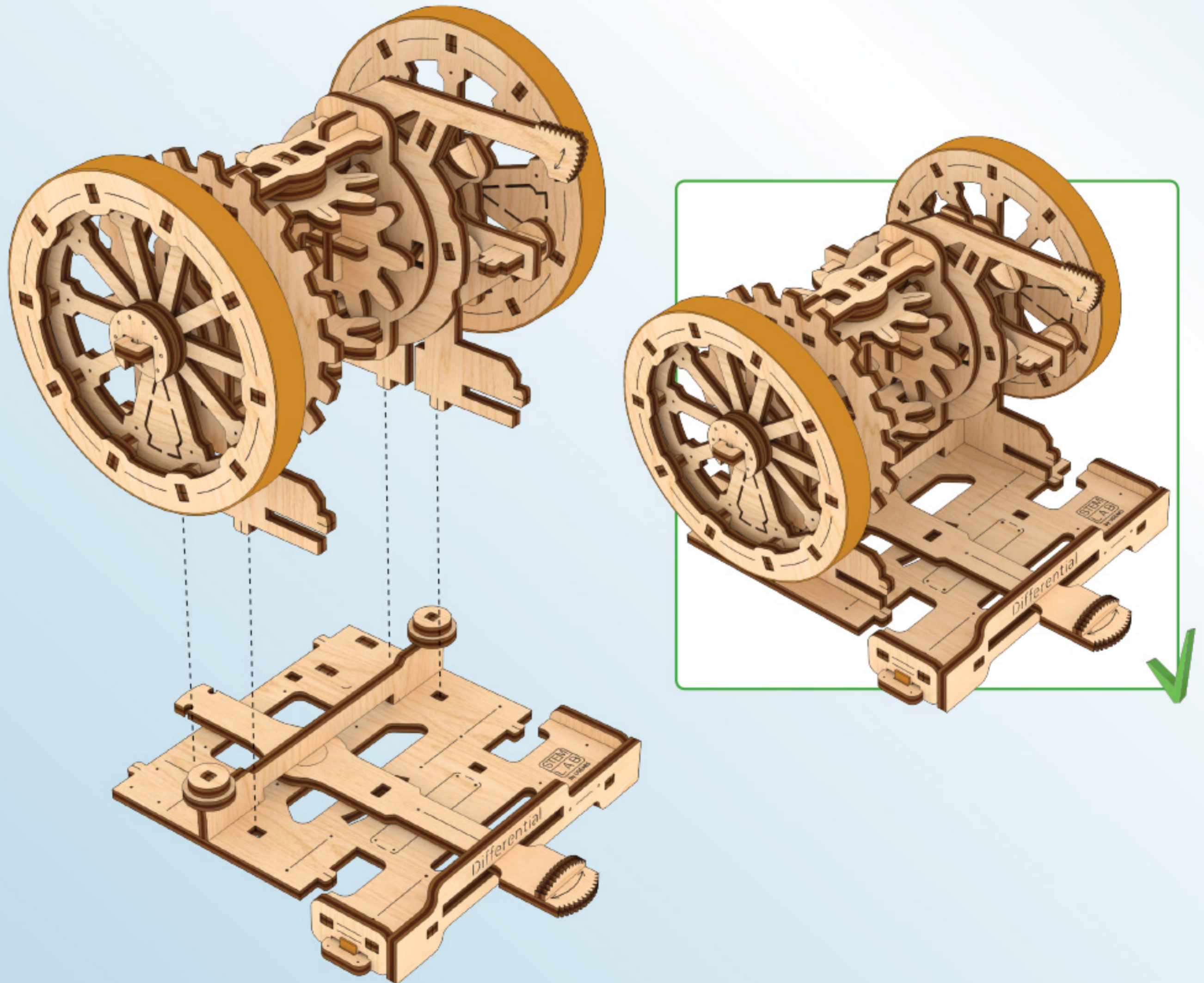


ENG Check size **UKR** Перевірте розмір. **FRA** Vérifiez la dimension. **ITA** Controllare le dimensioni. **JAP** サイズをチェックしてください。 **CHI** 測量尺寸 **SPA** Compruebe el tamaño. **RUS** Проверьте размер.

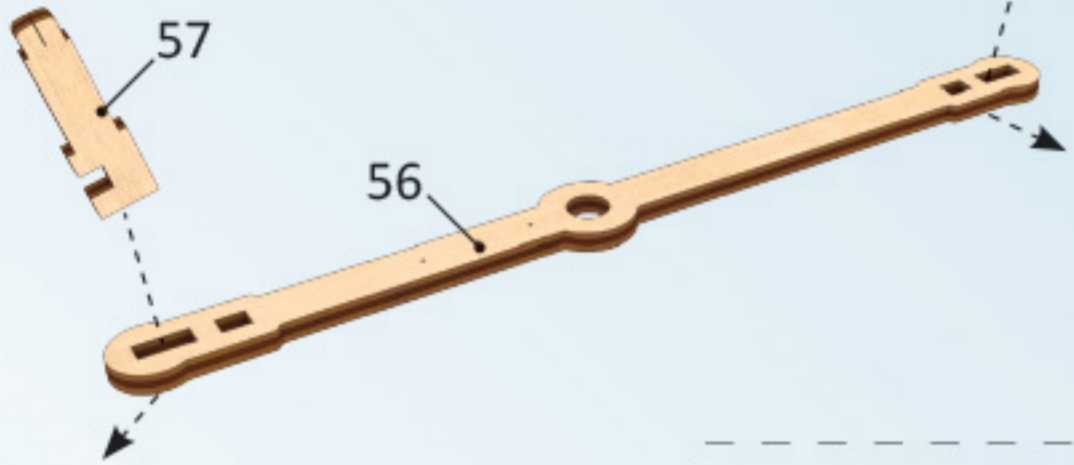


ENG Cut (rubber-band, thread, etc). **UKR** Відріжте (гумку, нитку тощо). **FRA** Couper (ruban élastique, fil, etc.) **DEU** Schneiden (Gummiband, Faden, etc.) **ITA** Tagliare (fascia in gomma, filettatura, ecc.) **JAP** カットしてください。(輪ゴム、糸など) **CHI** 切割 (橡皮筋, 线等) **SPA** Cortar (goma elástica, hilo, etc.) **RUS** Отрежьте (резинку, нить и т.п.).

1



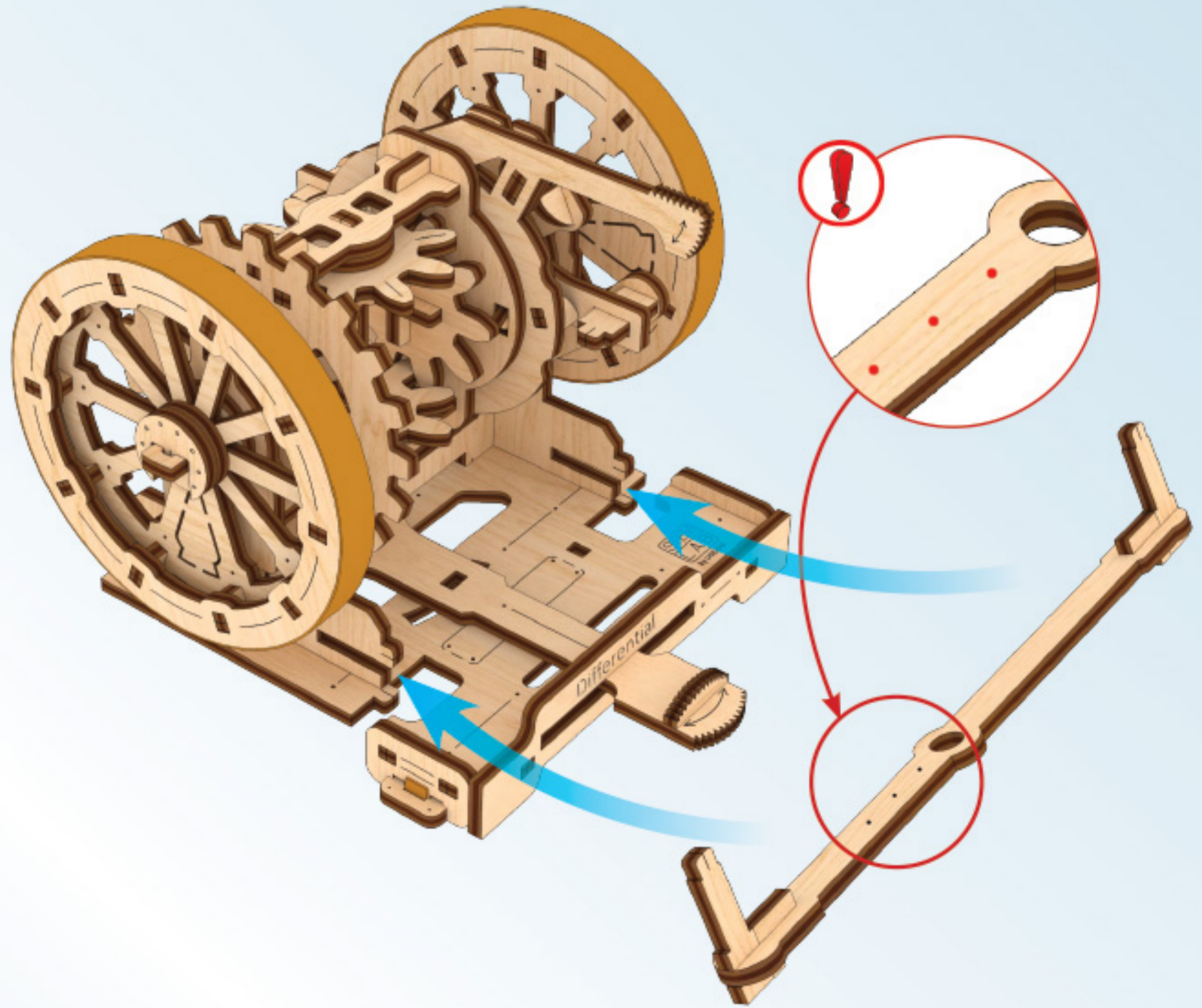
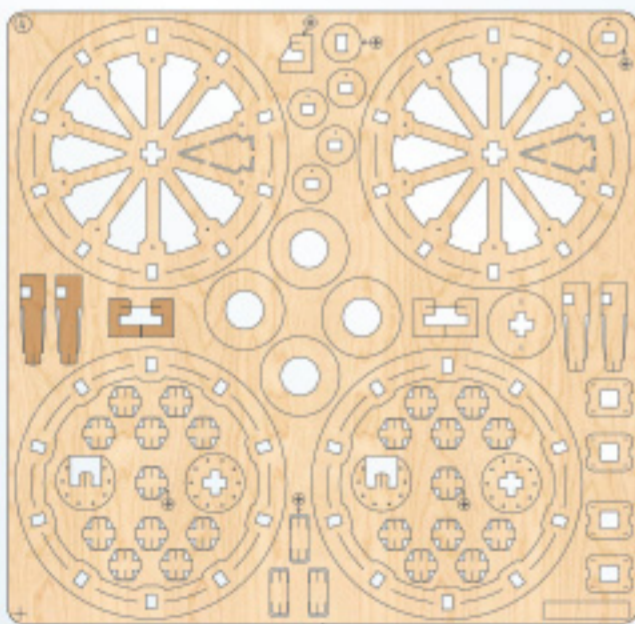
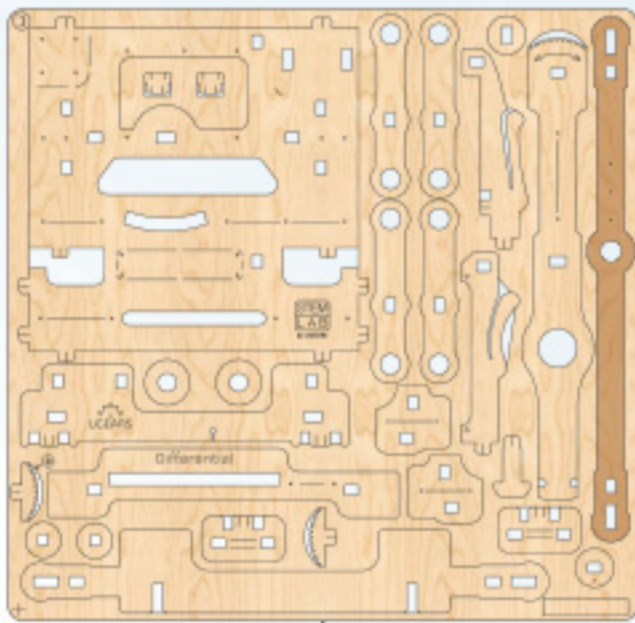
1

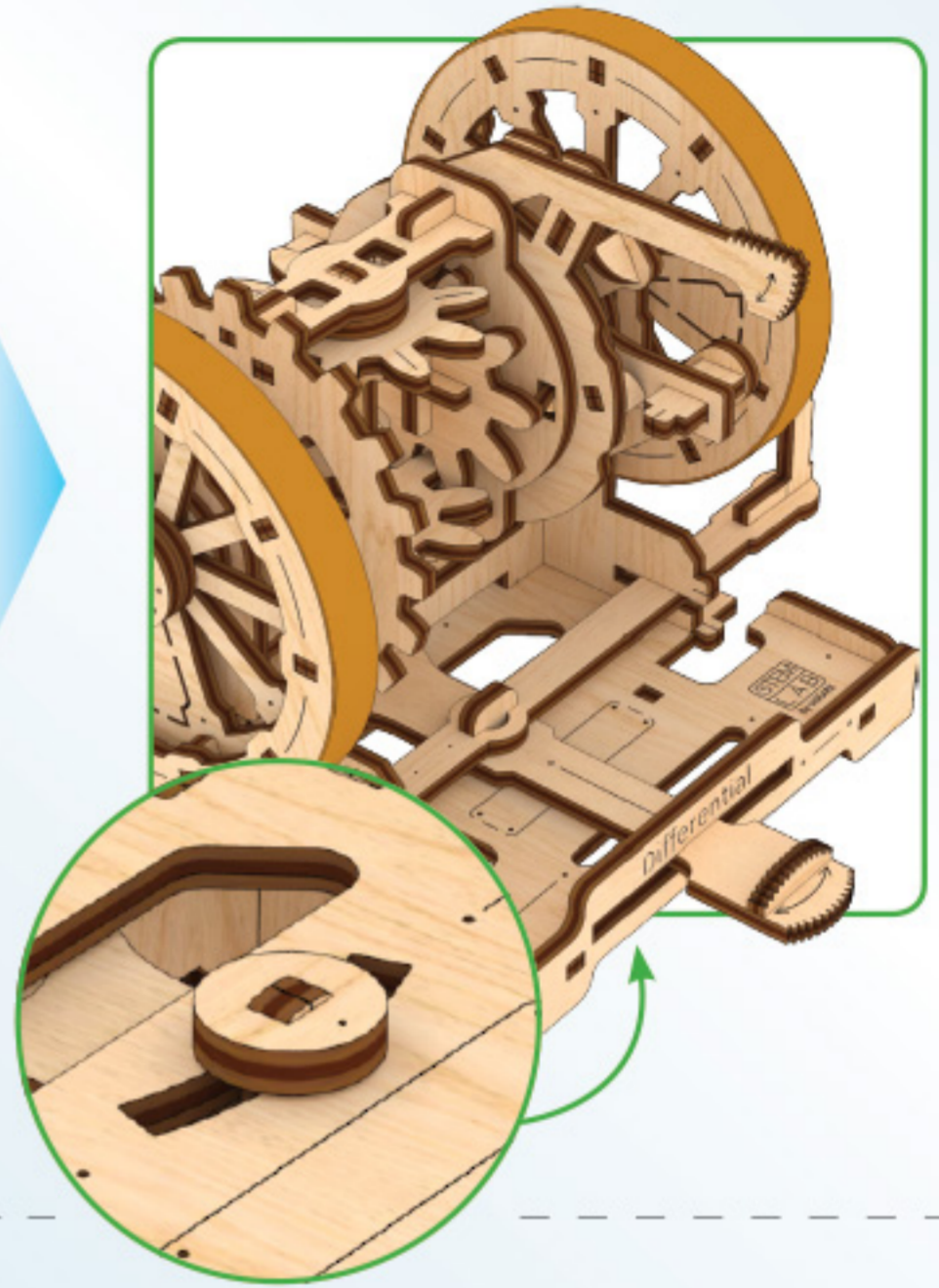
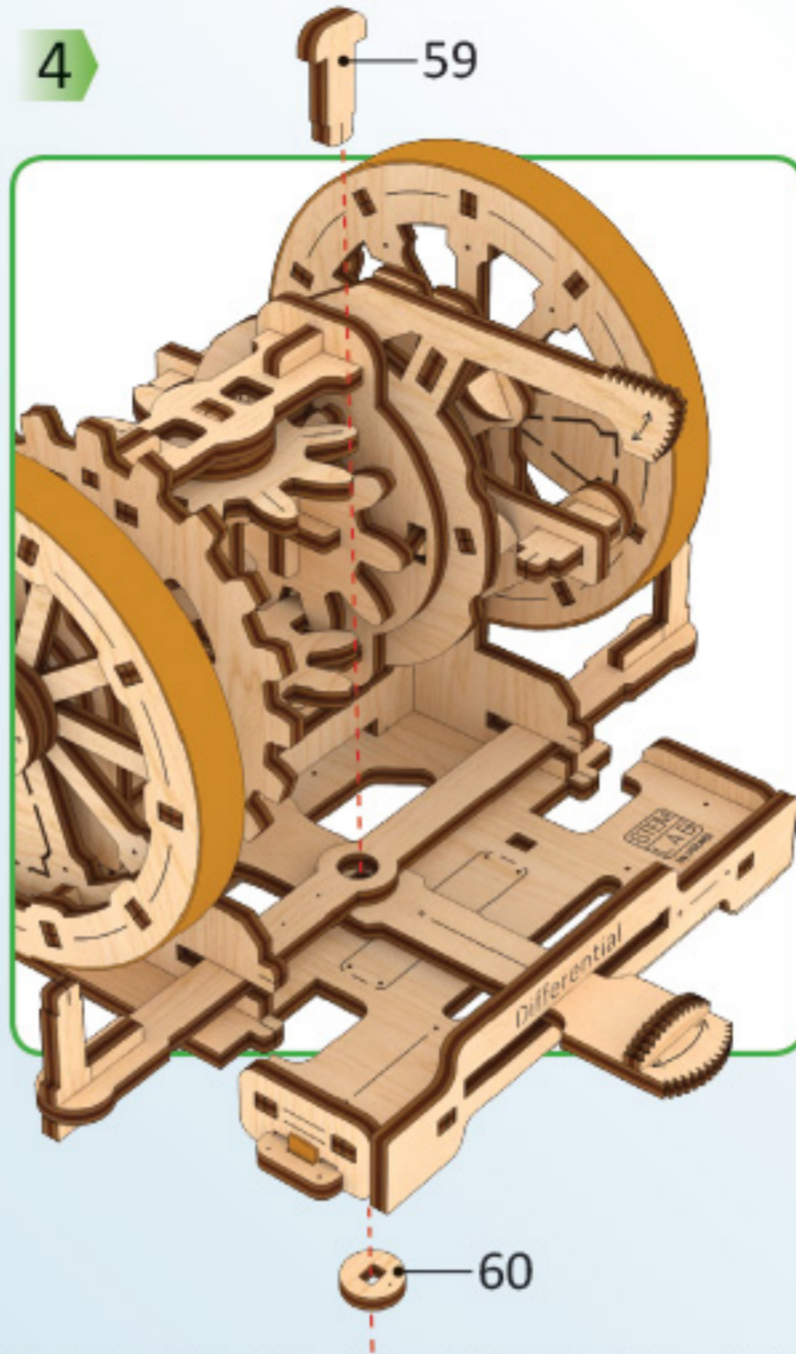
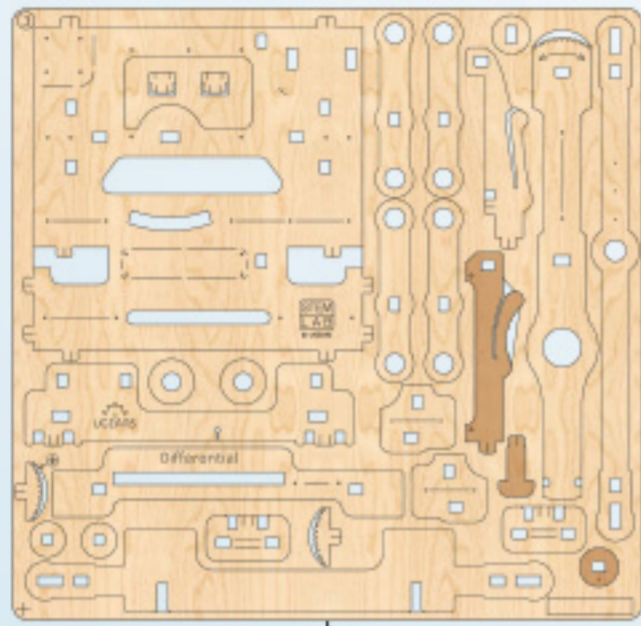


2

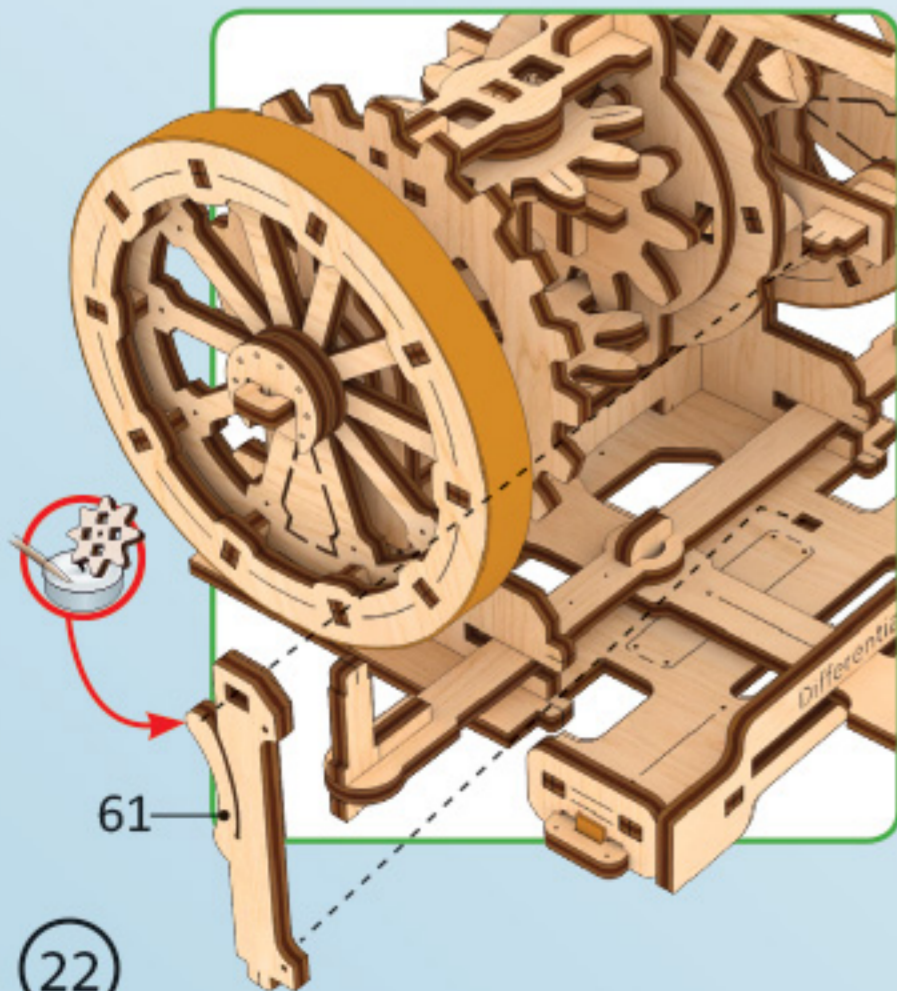


3

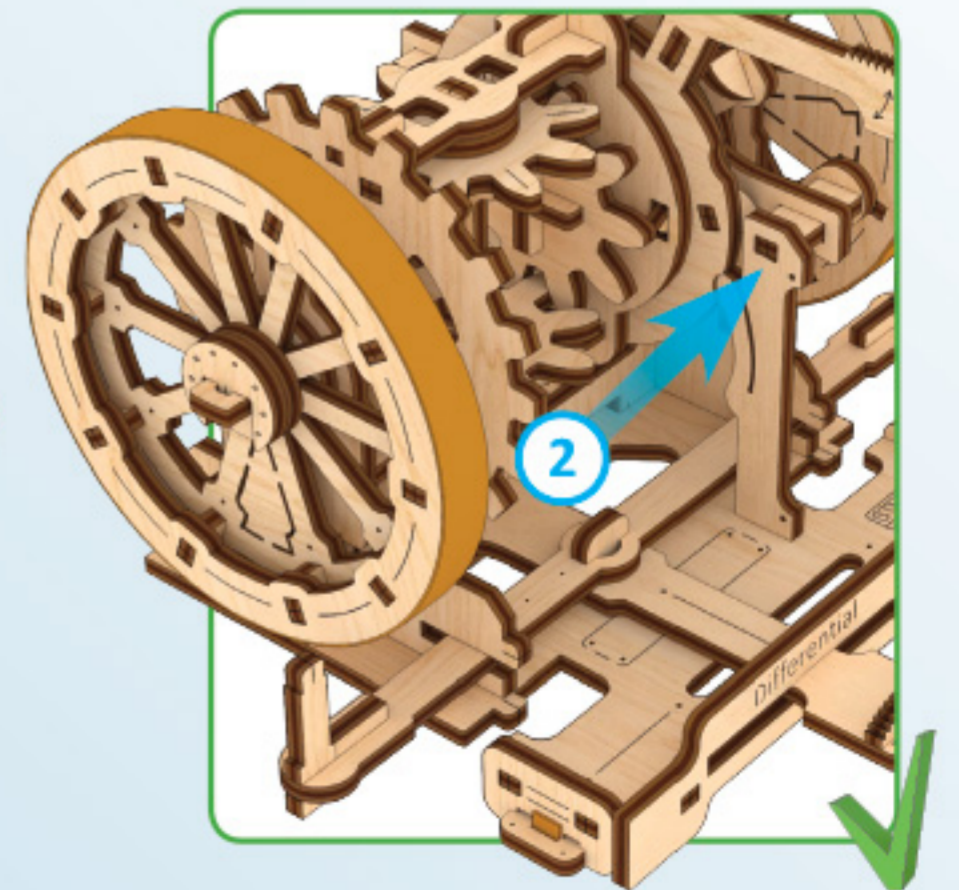
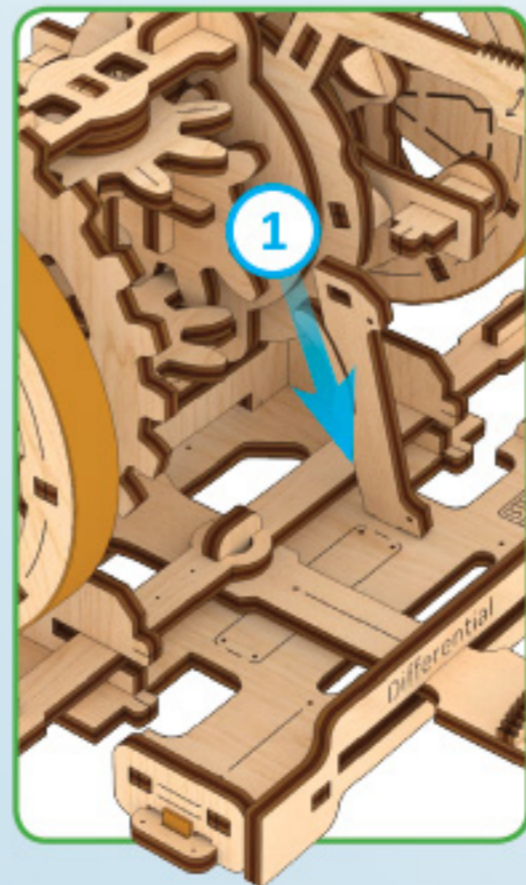


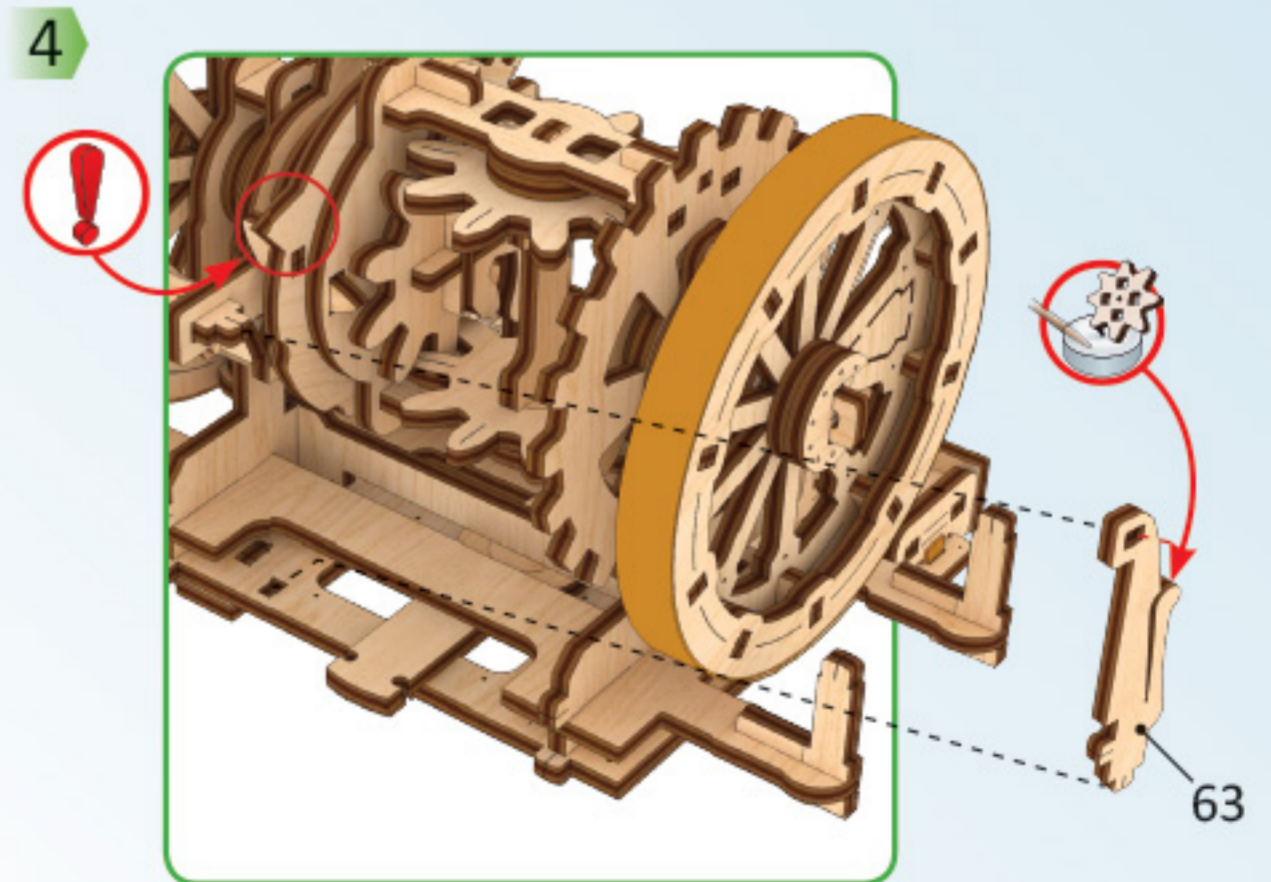
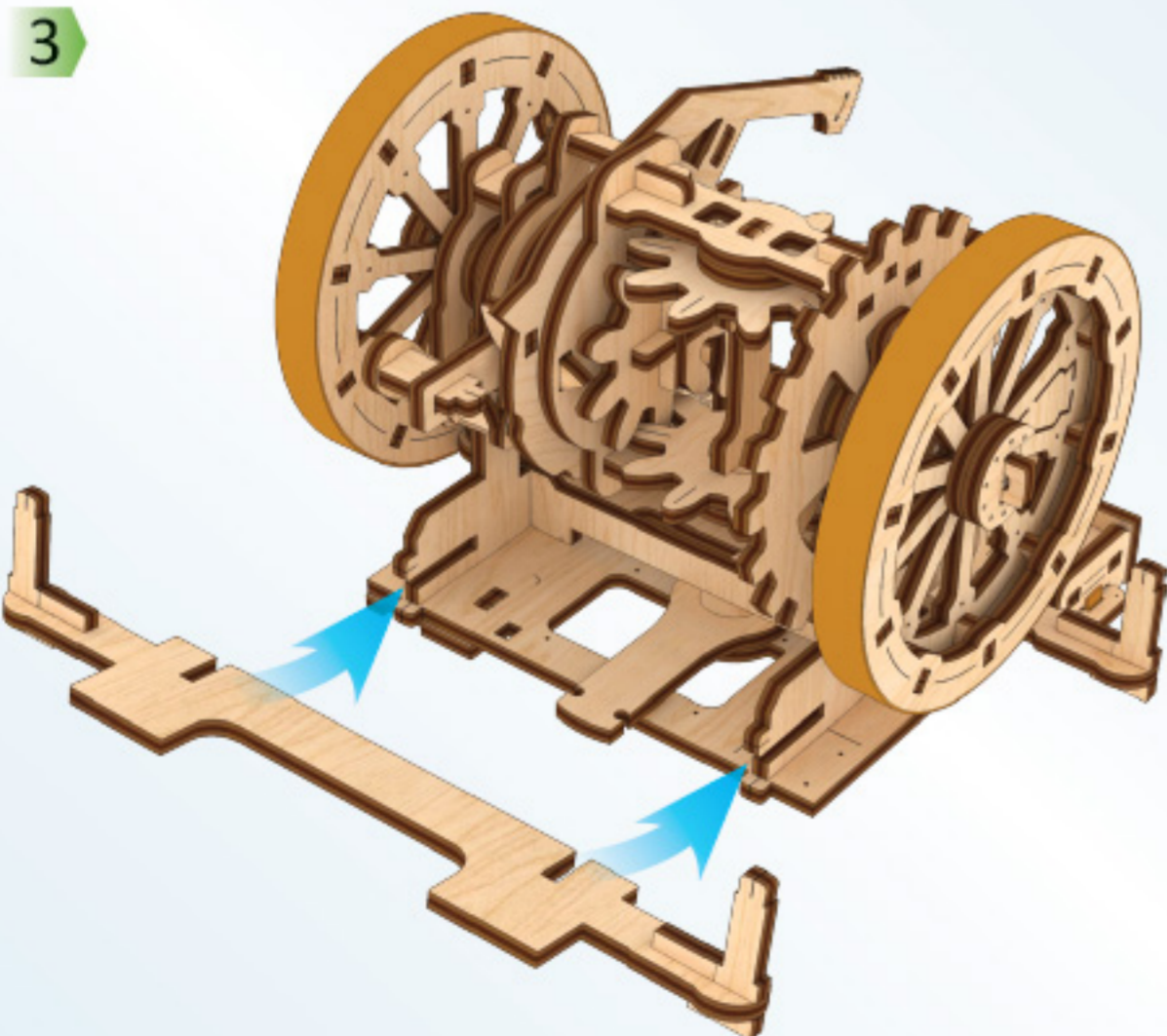
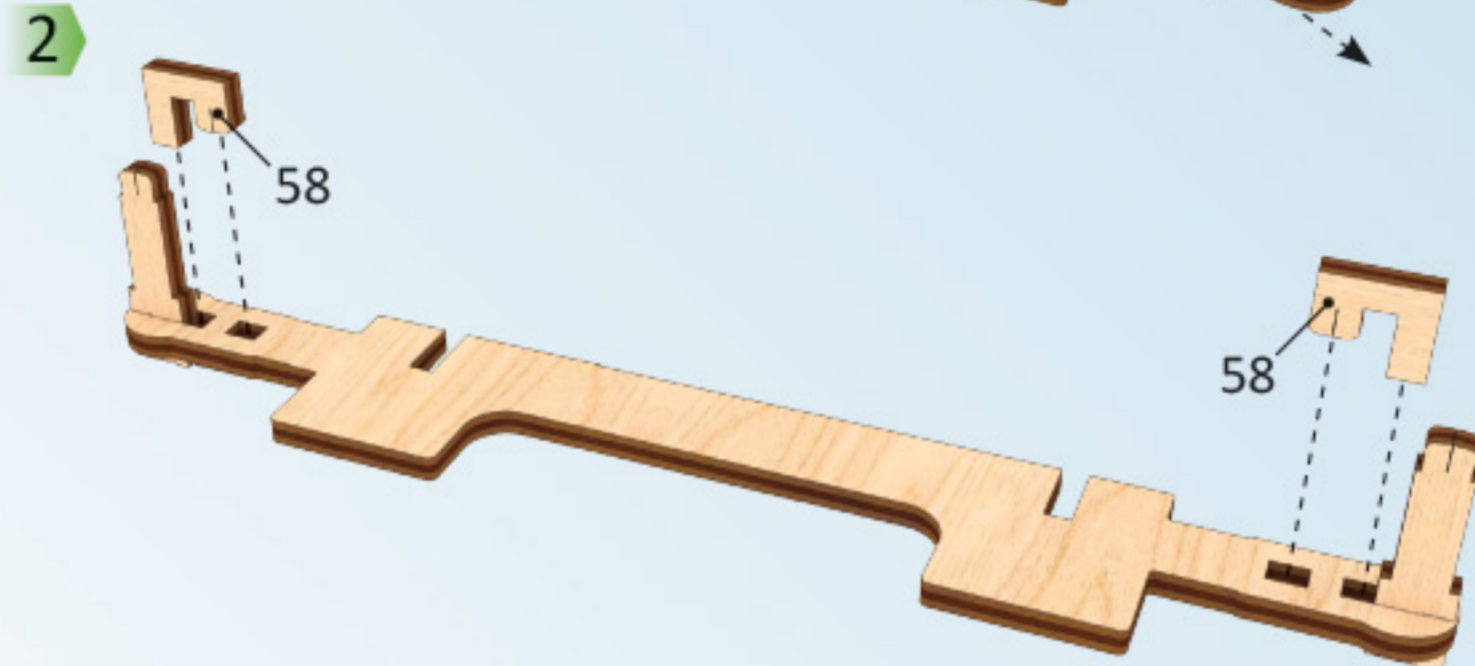
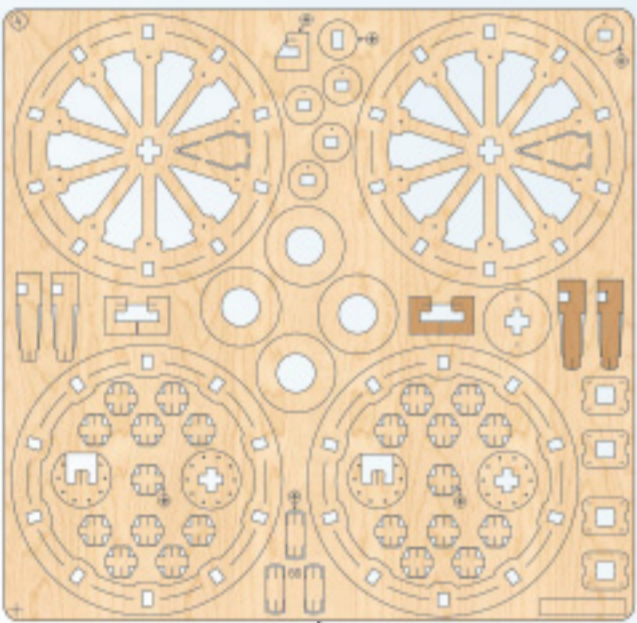
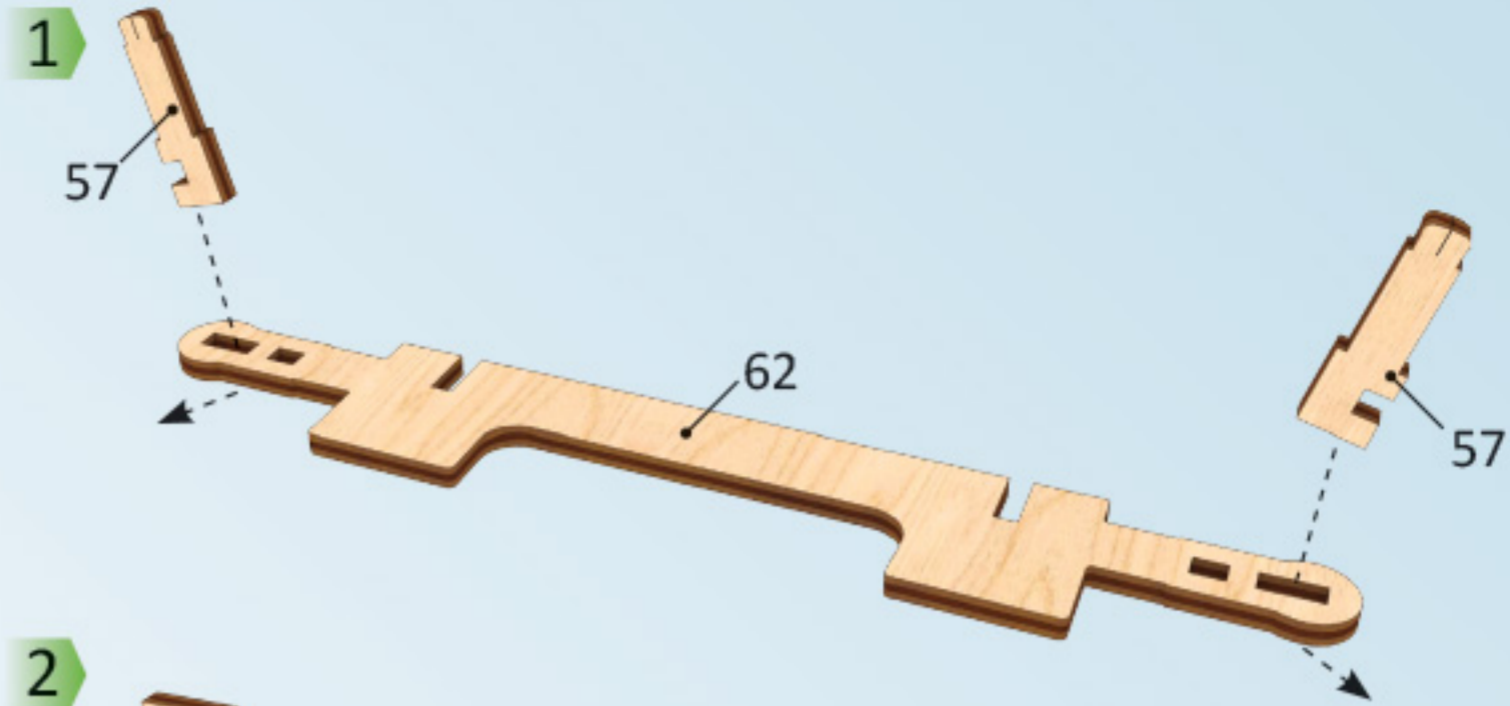
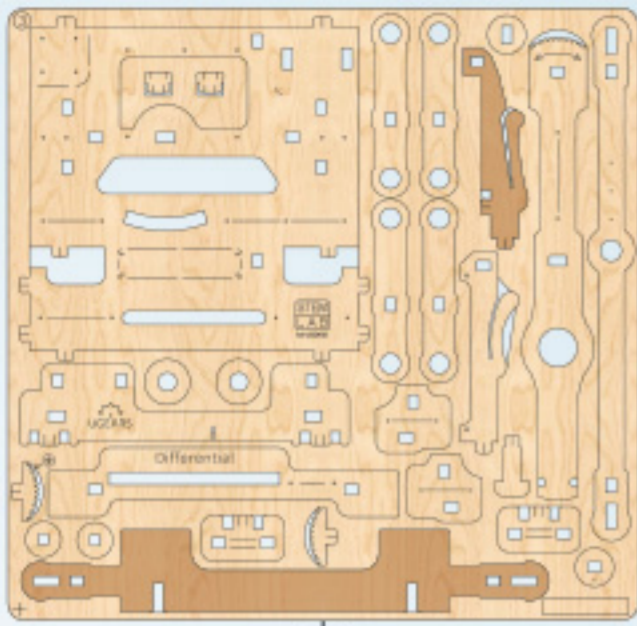


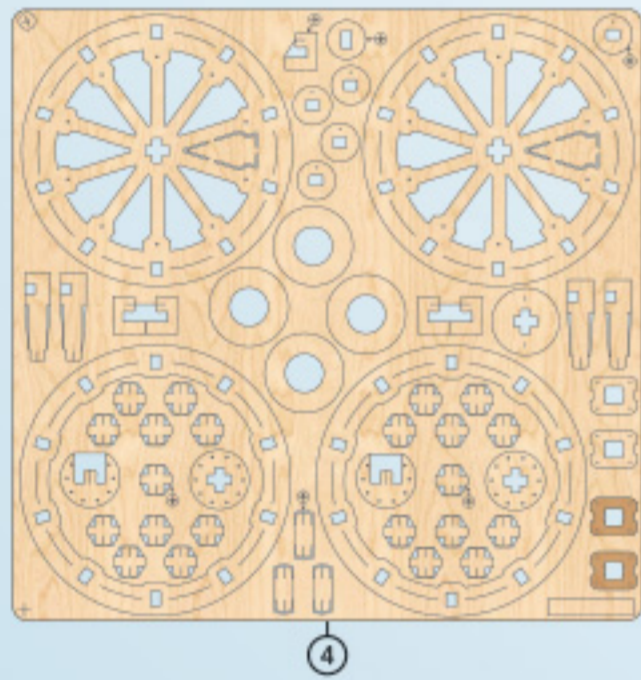
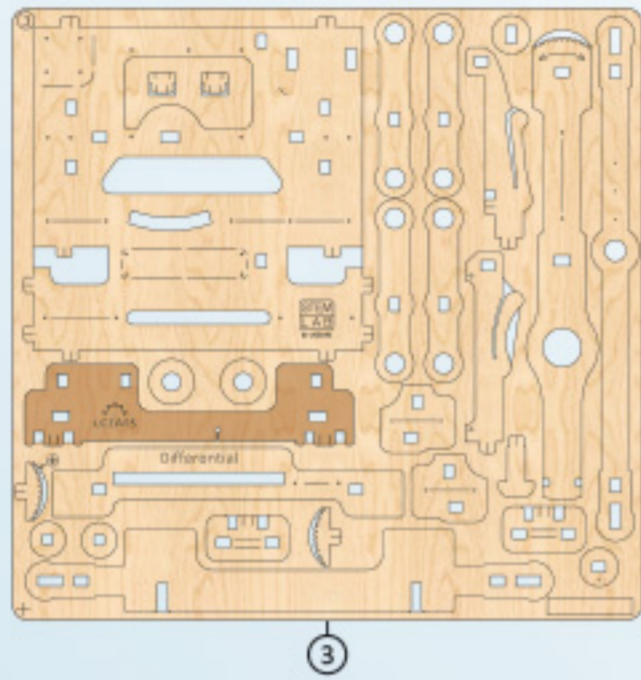
5



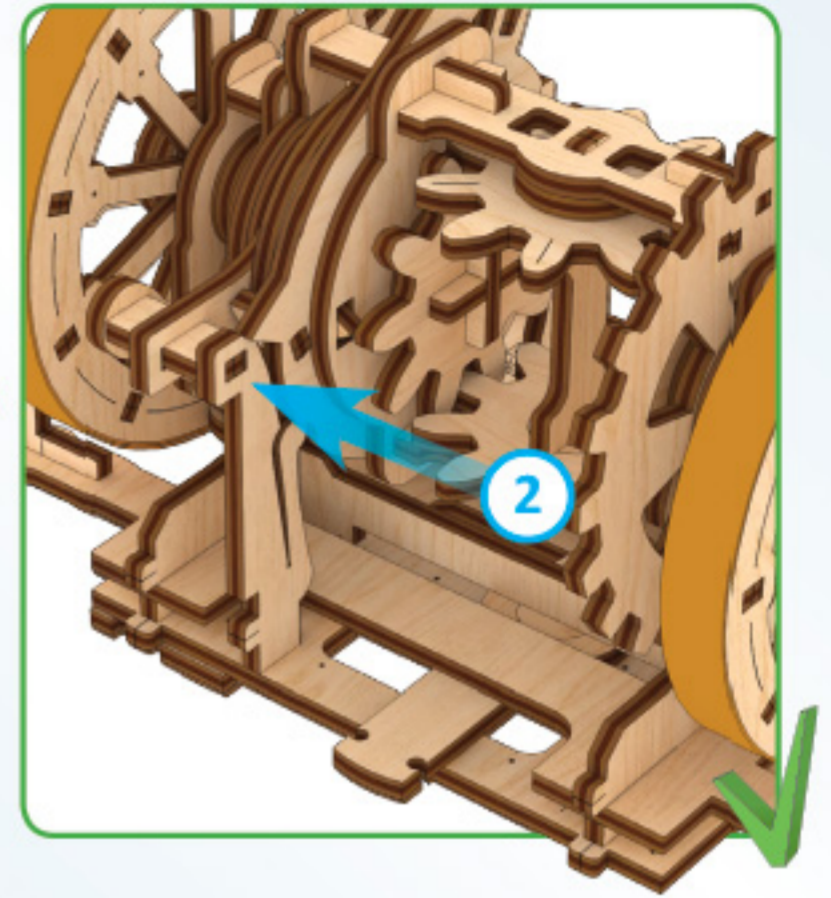
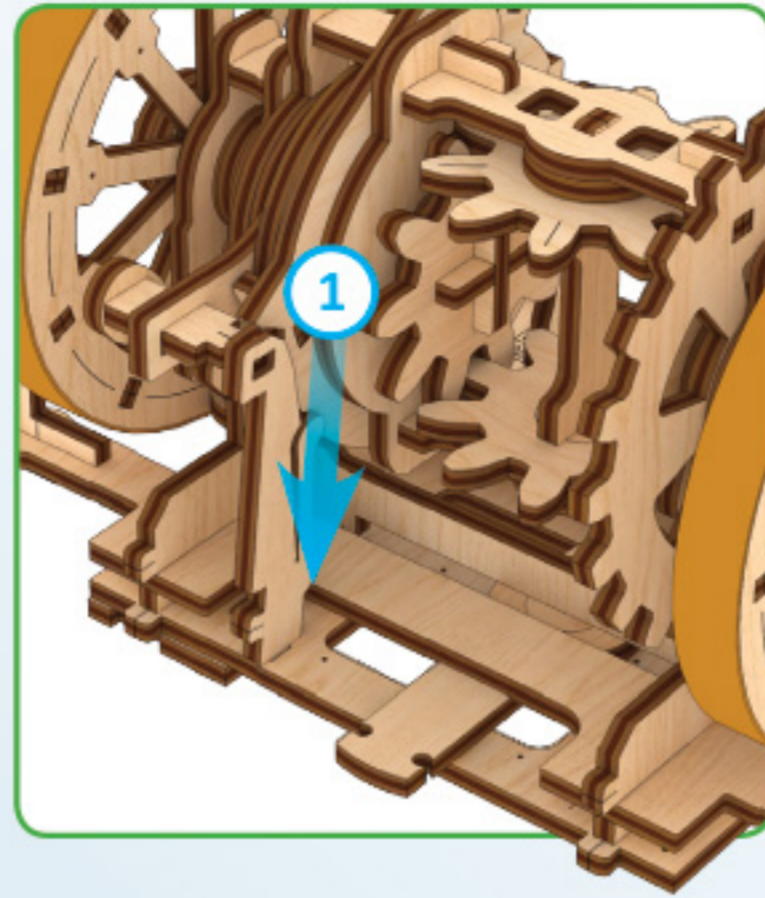
6



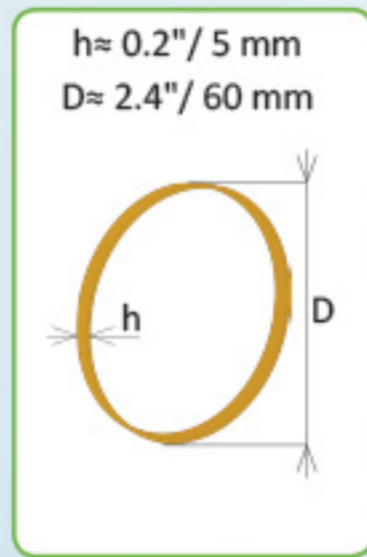




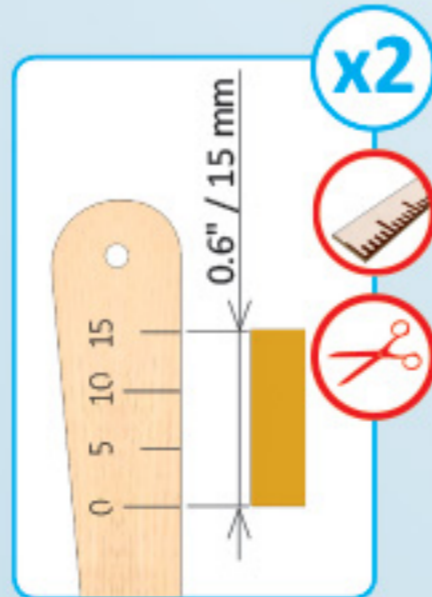
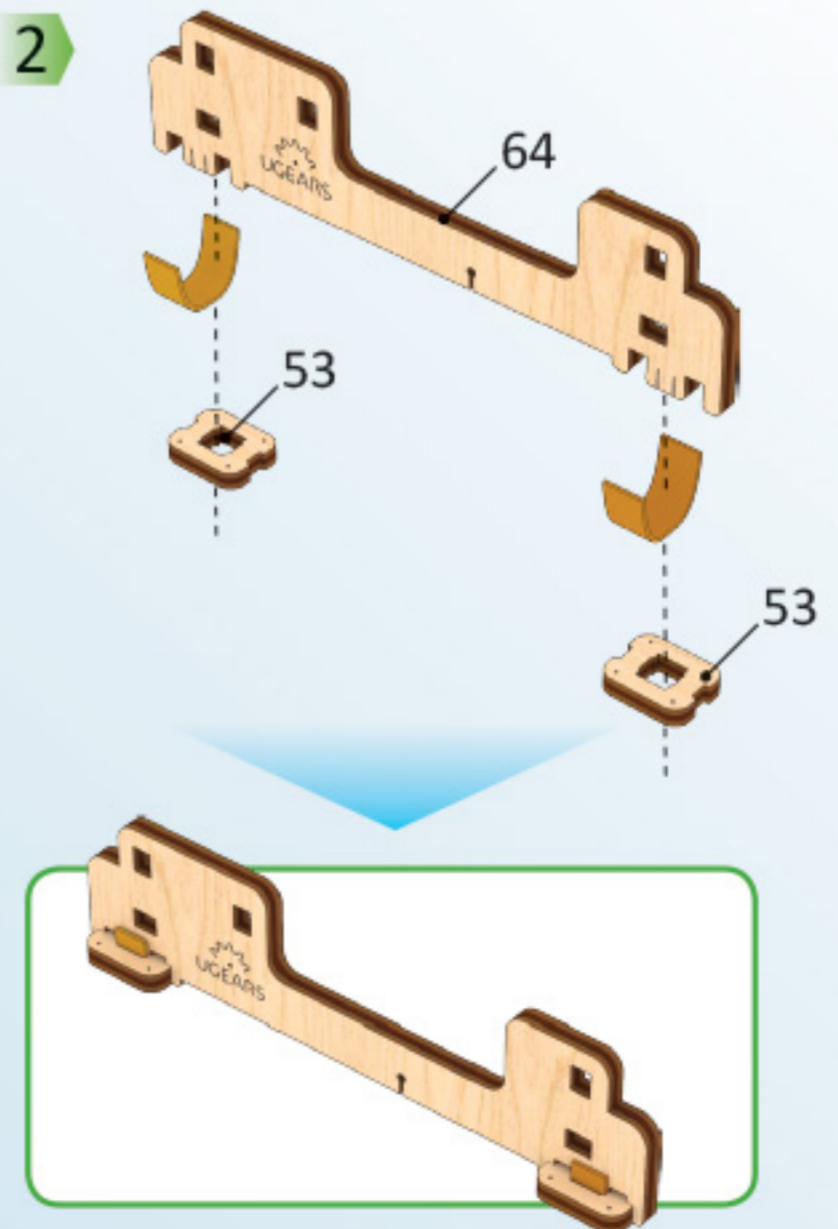
5



1

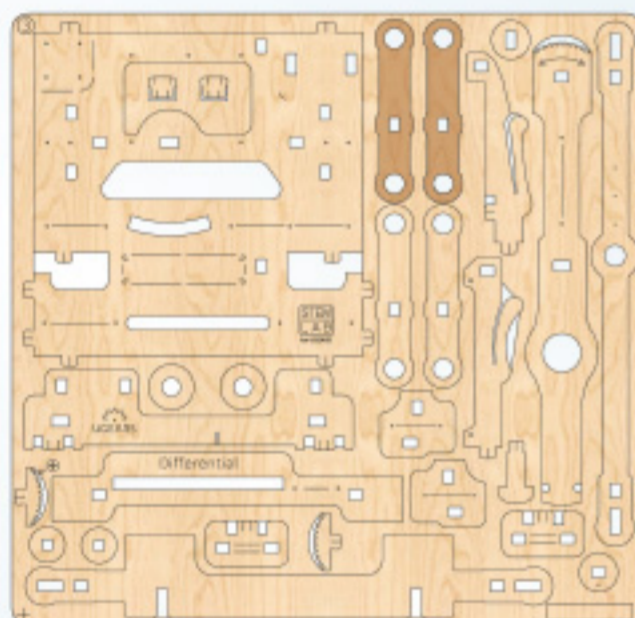
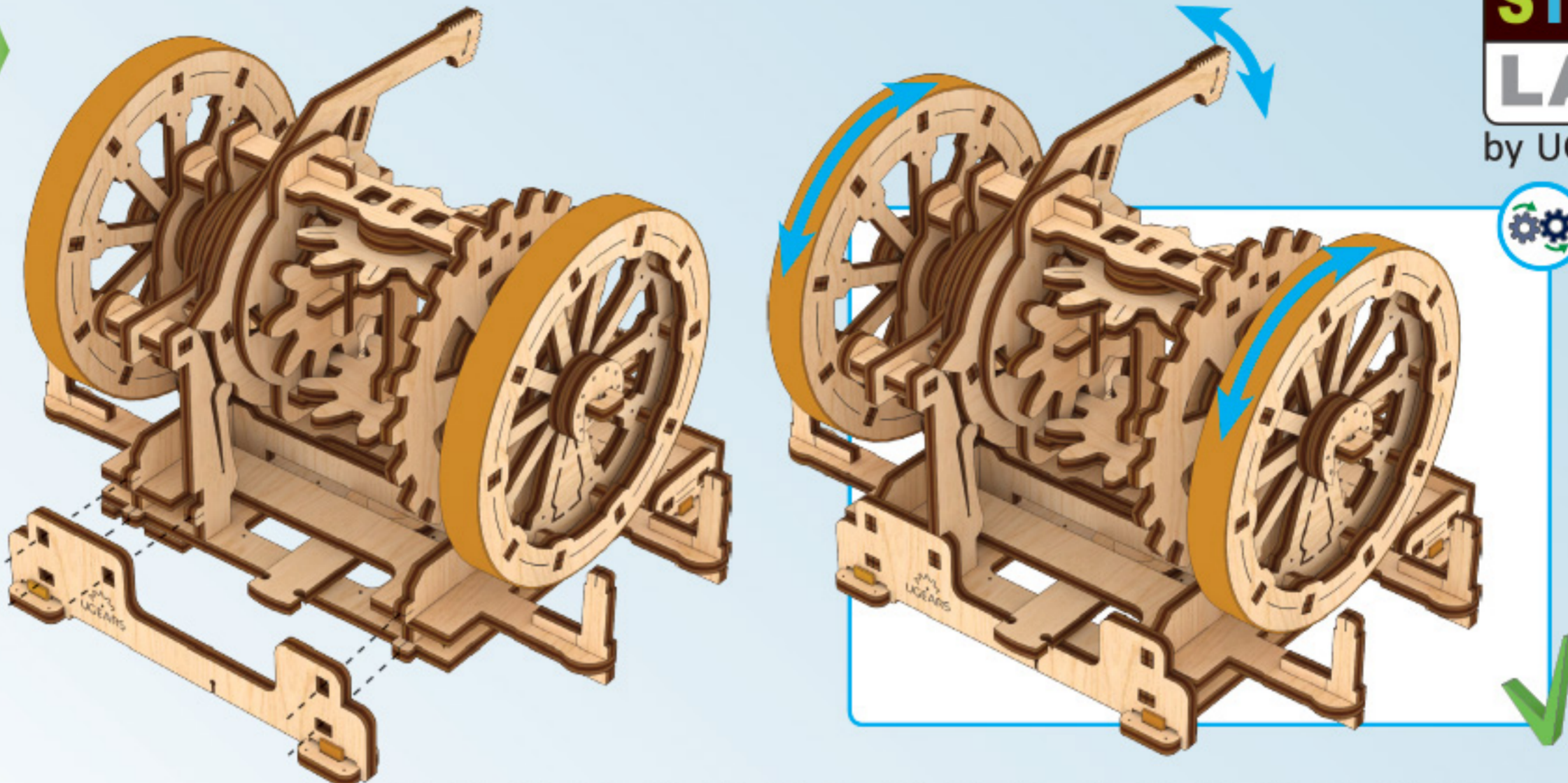


2

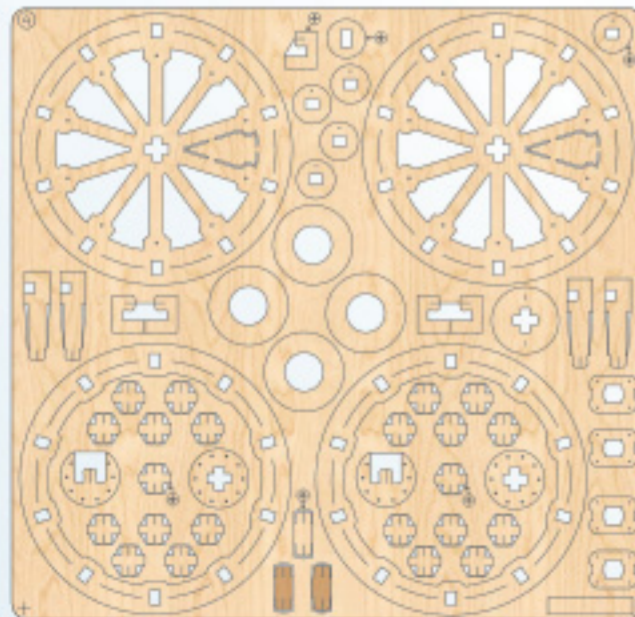




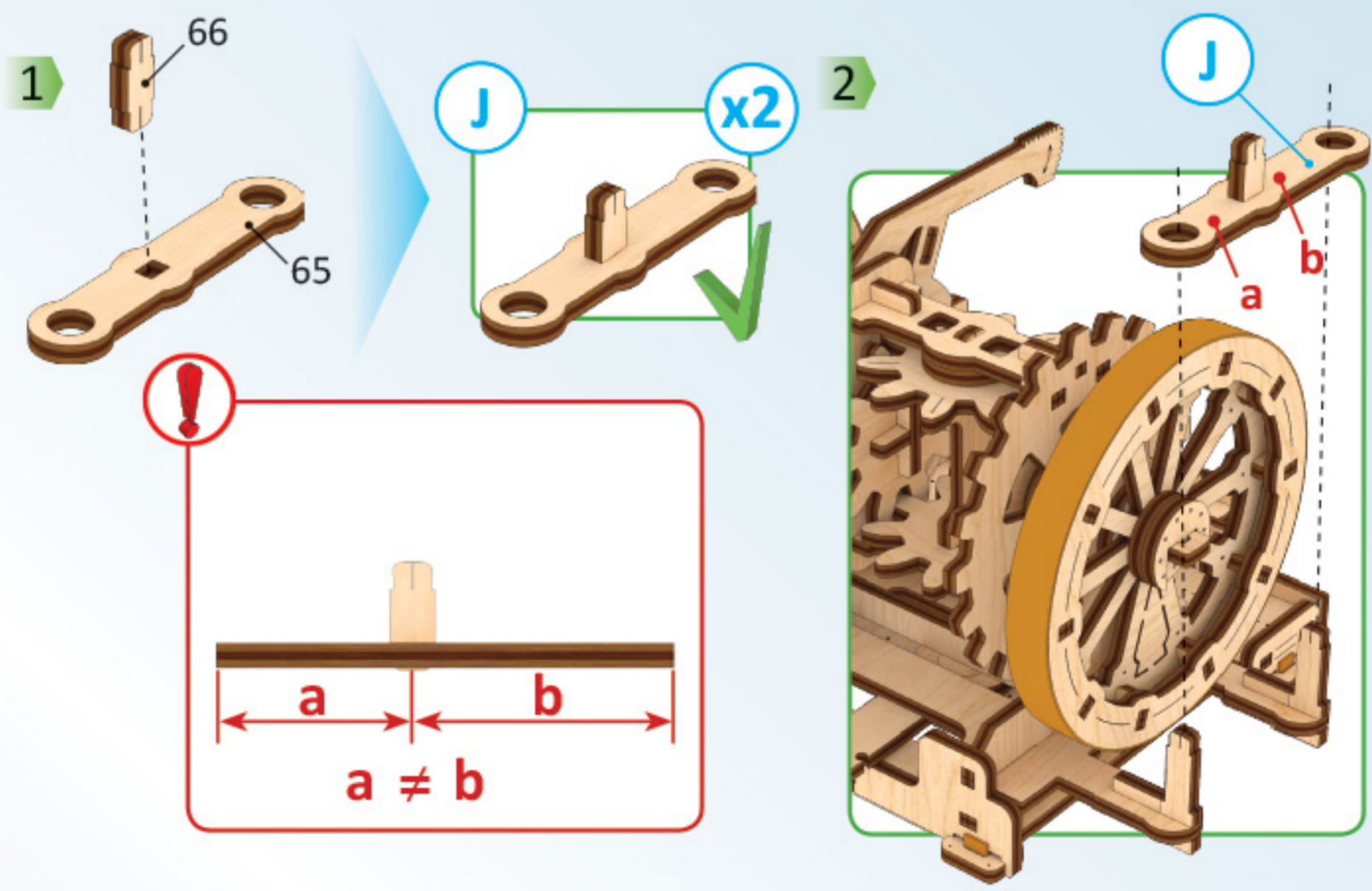
3

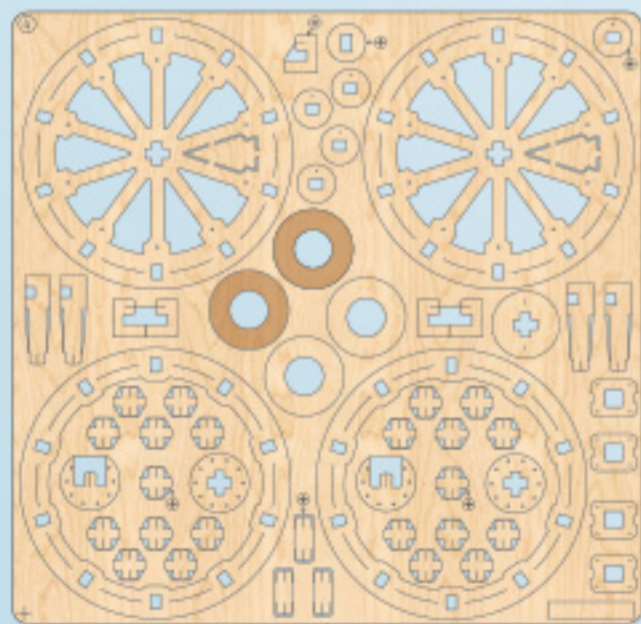
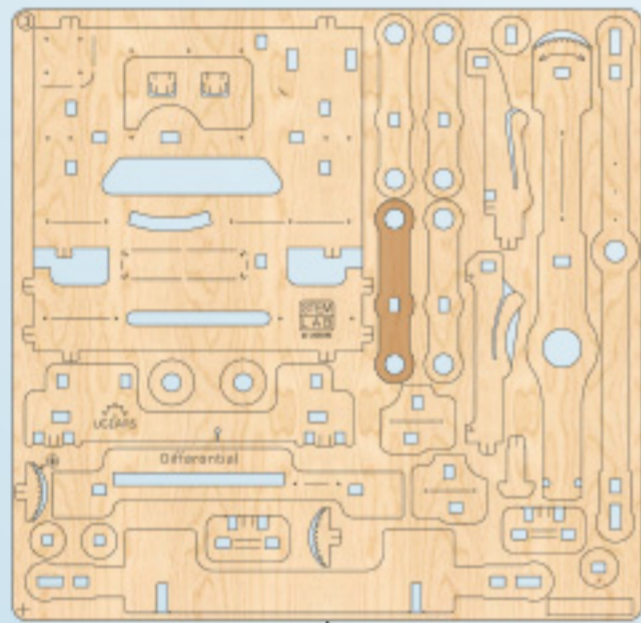
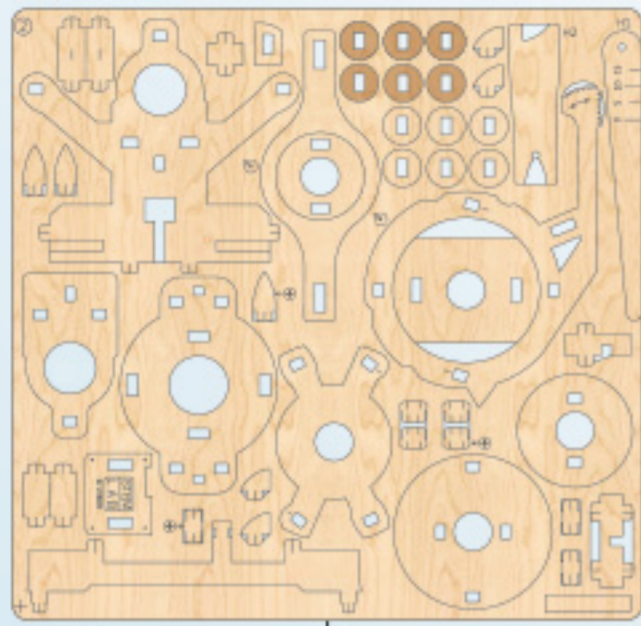


3

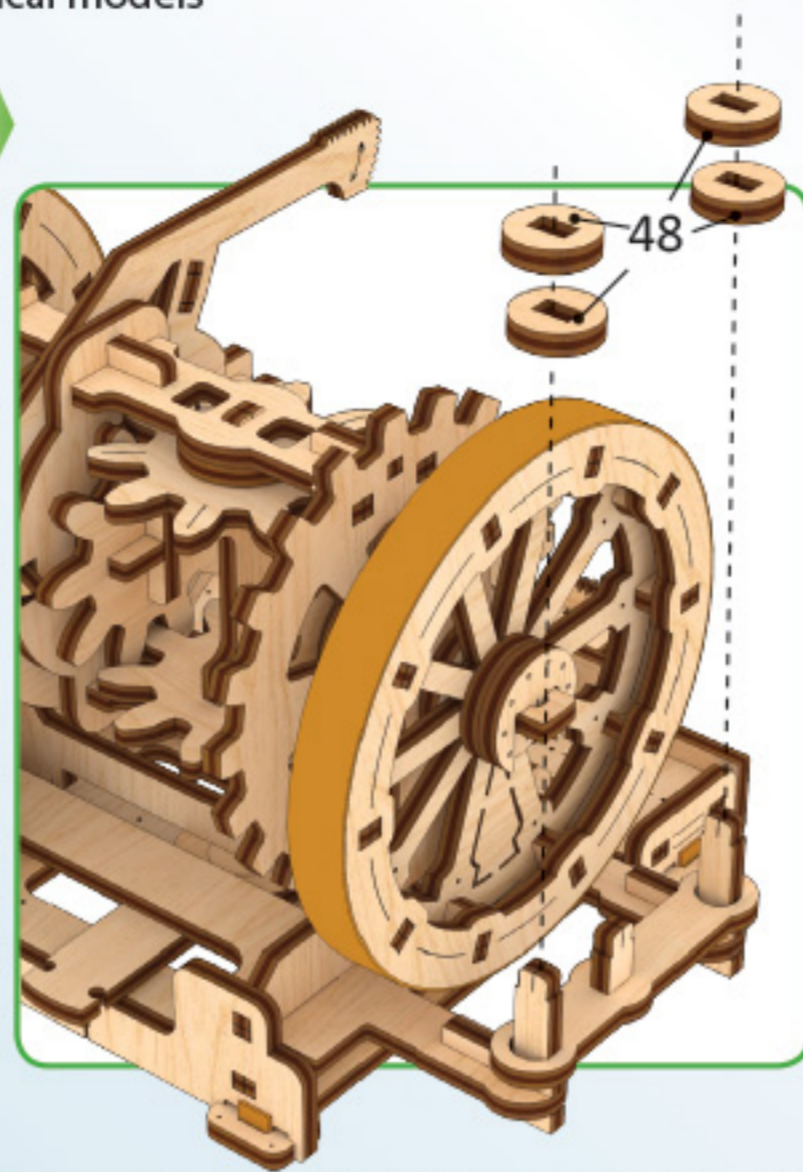


4

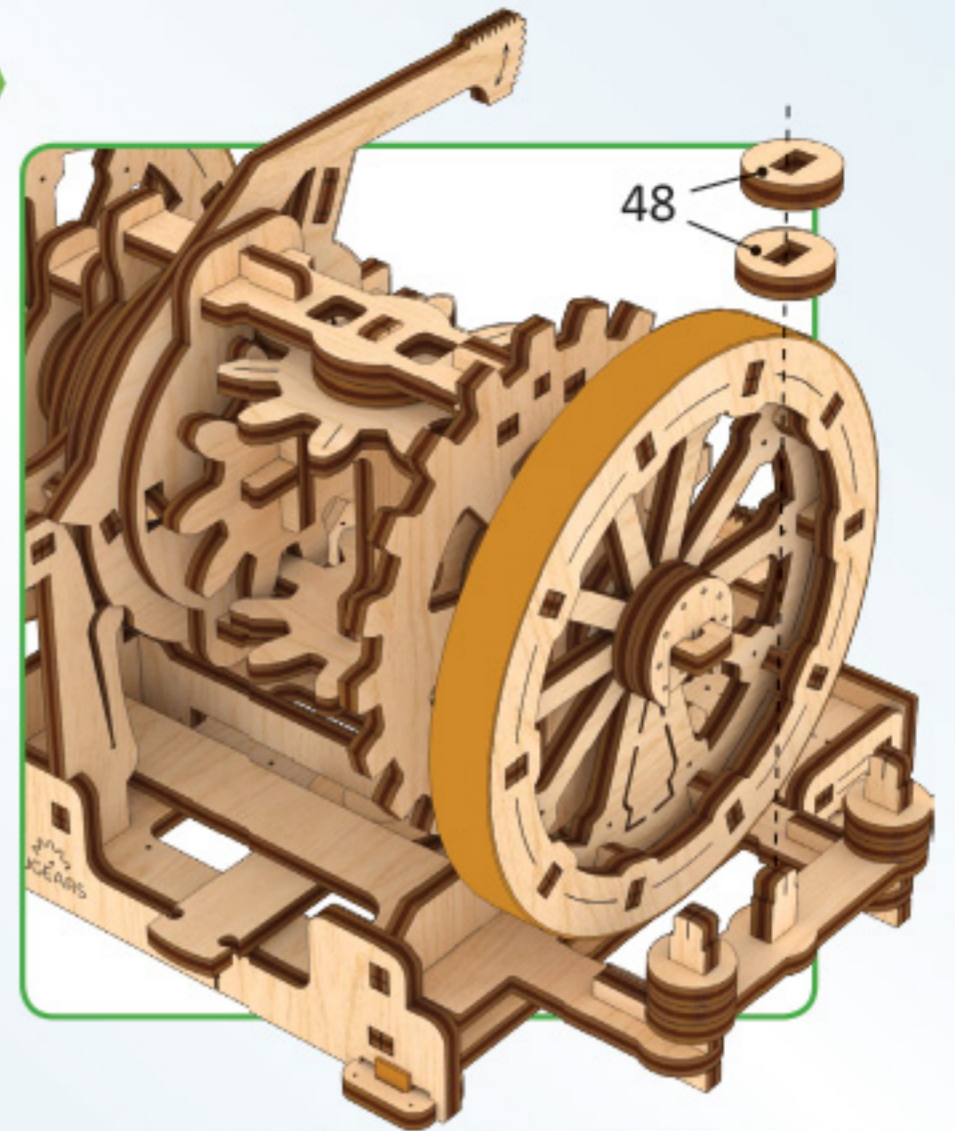




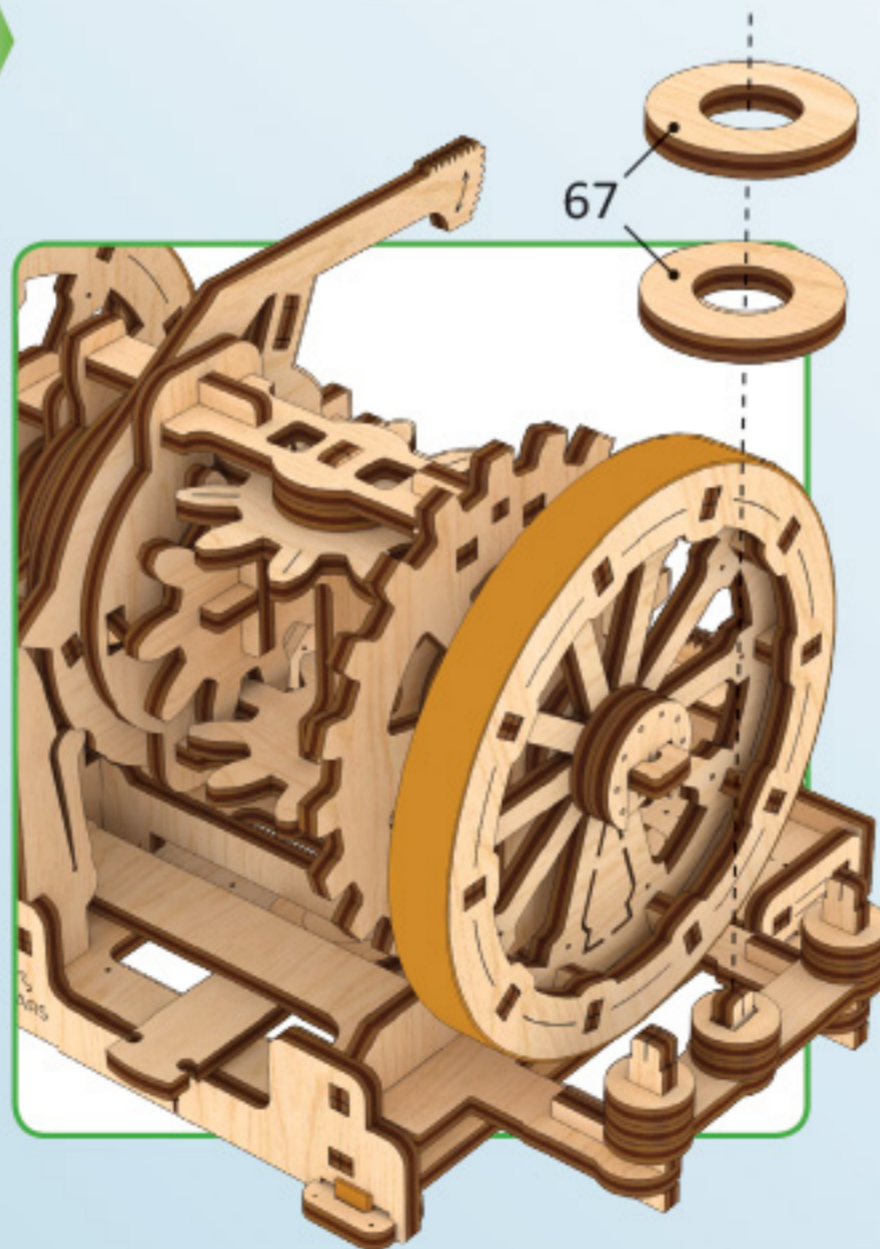
3



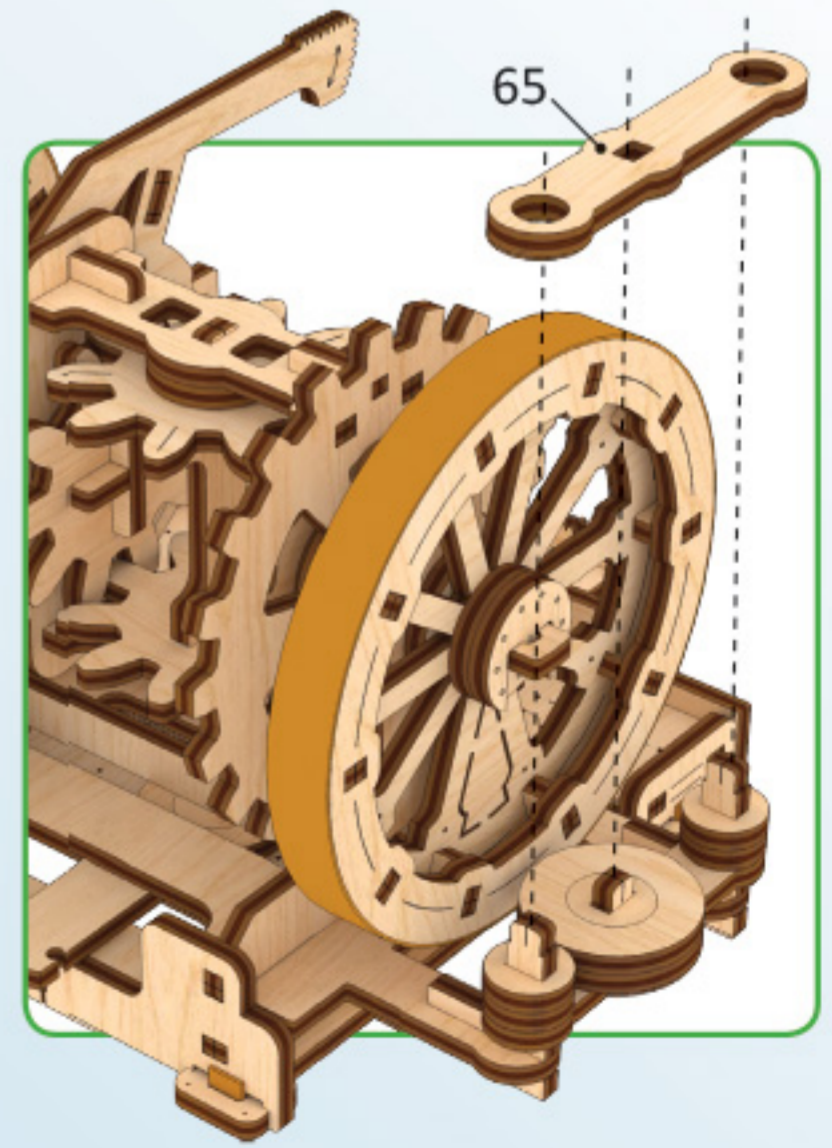
4

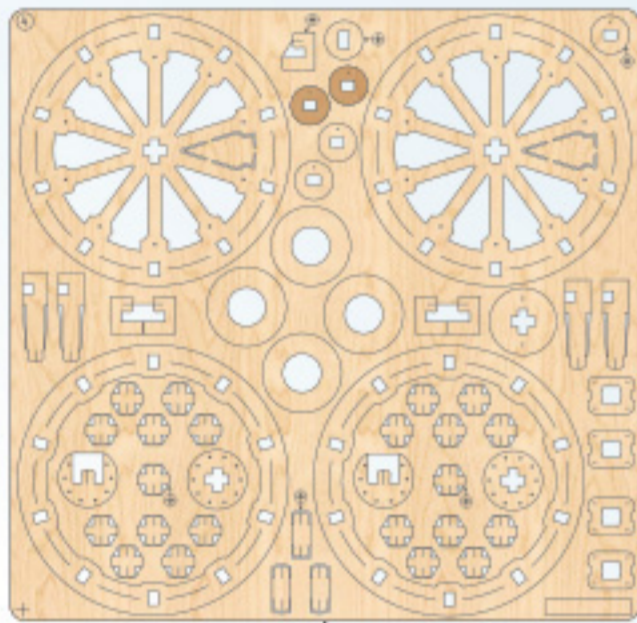
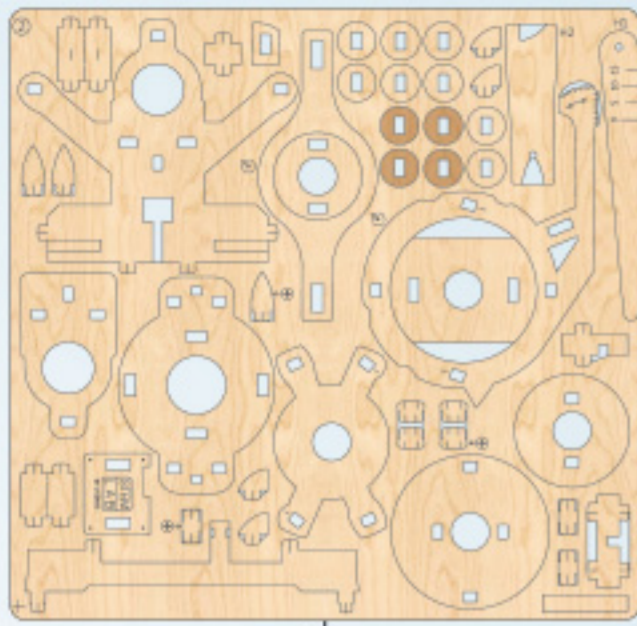


5

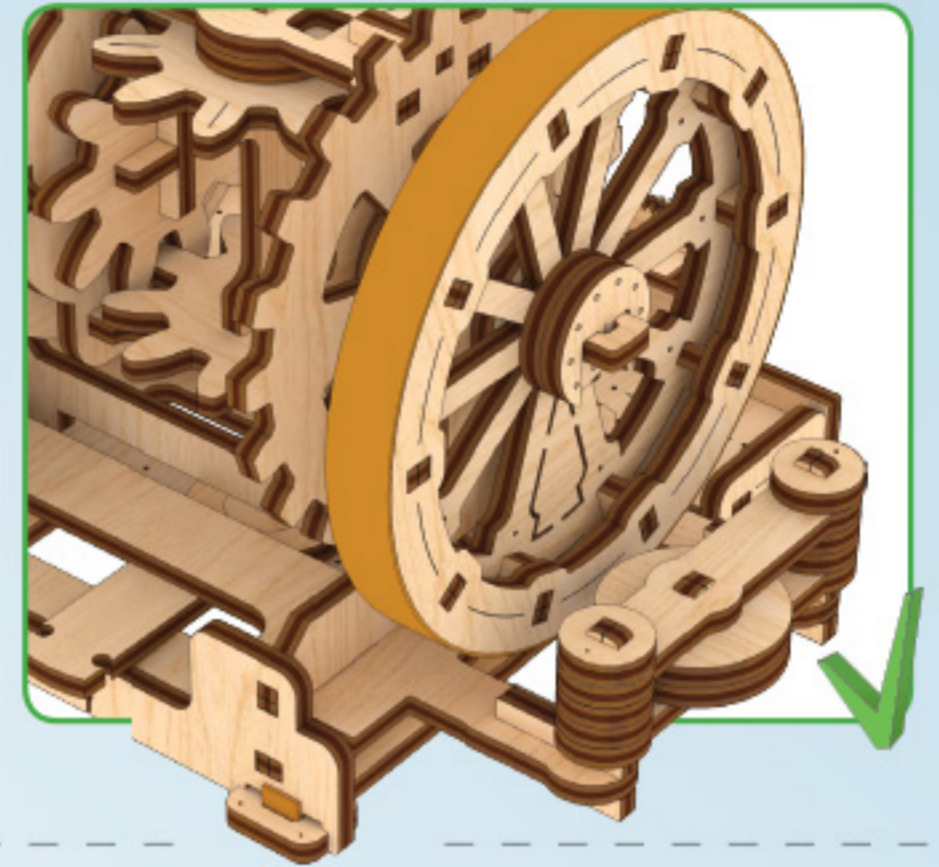
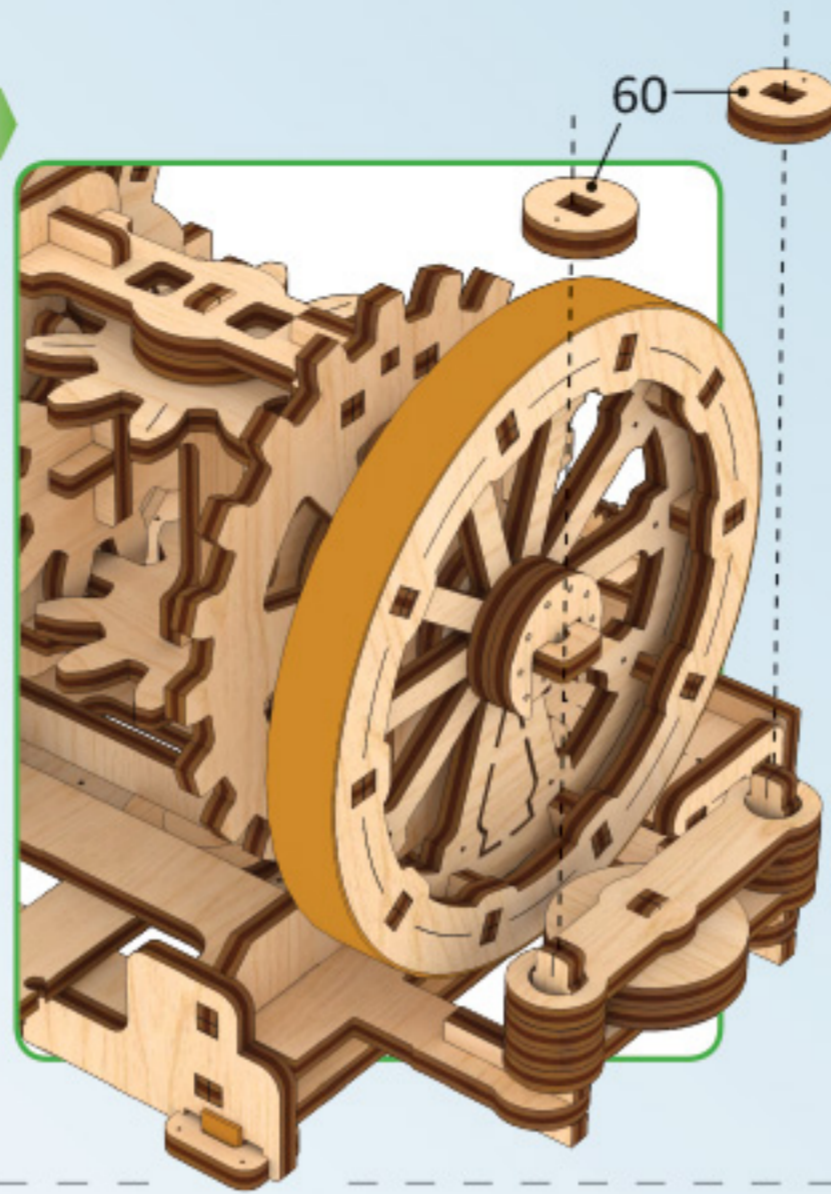


6

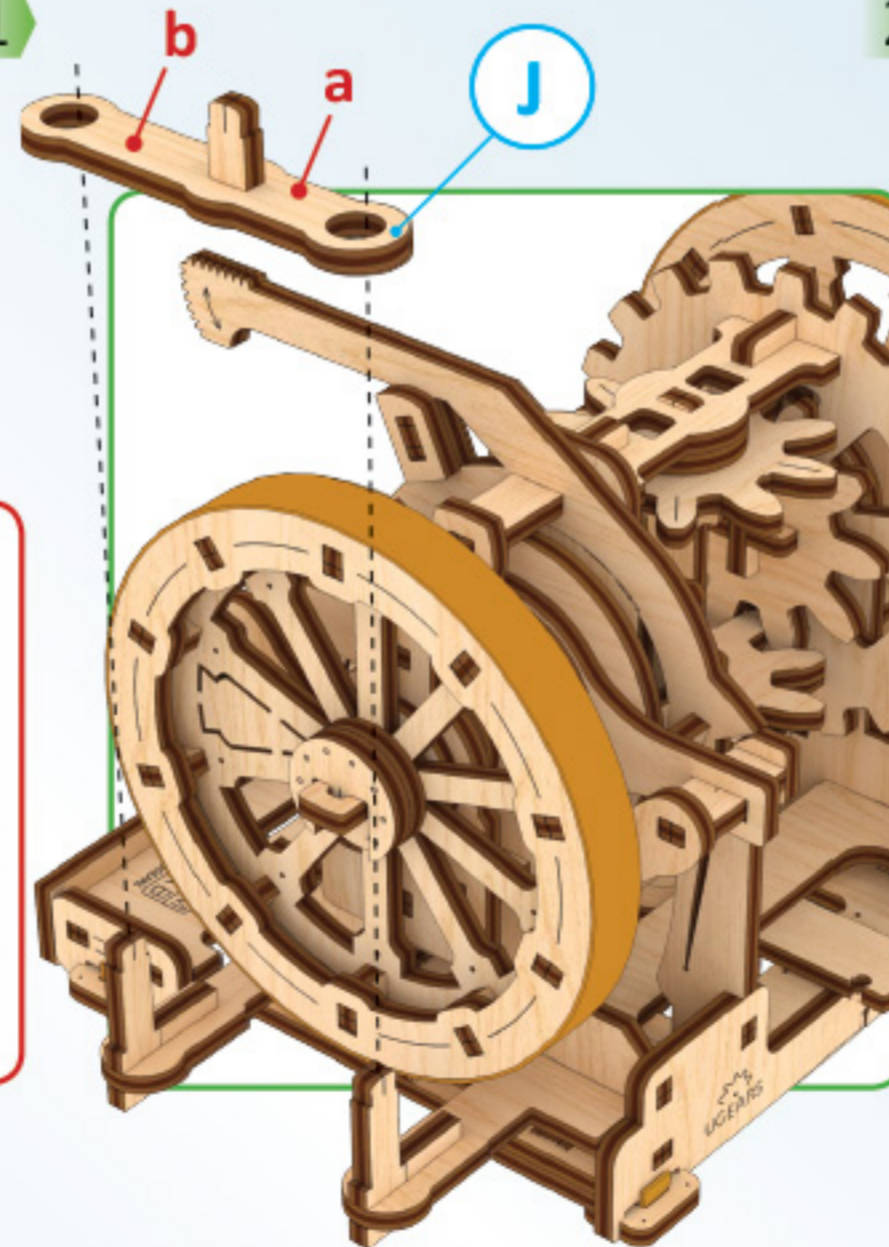




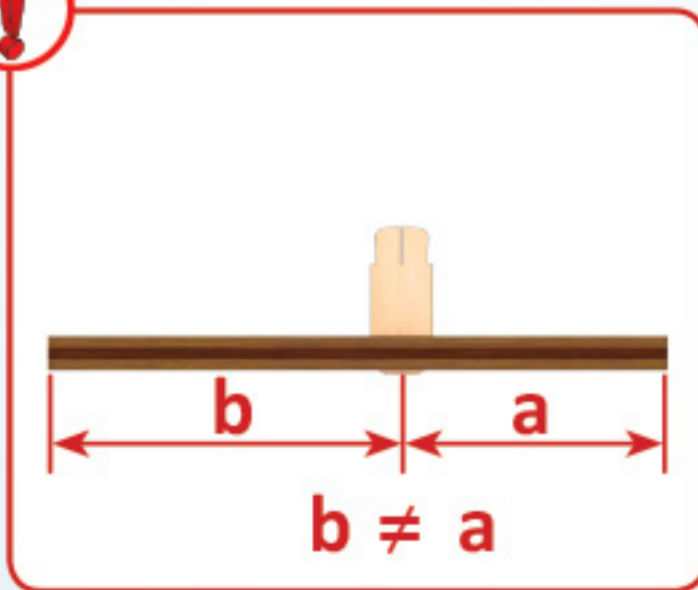
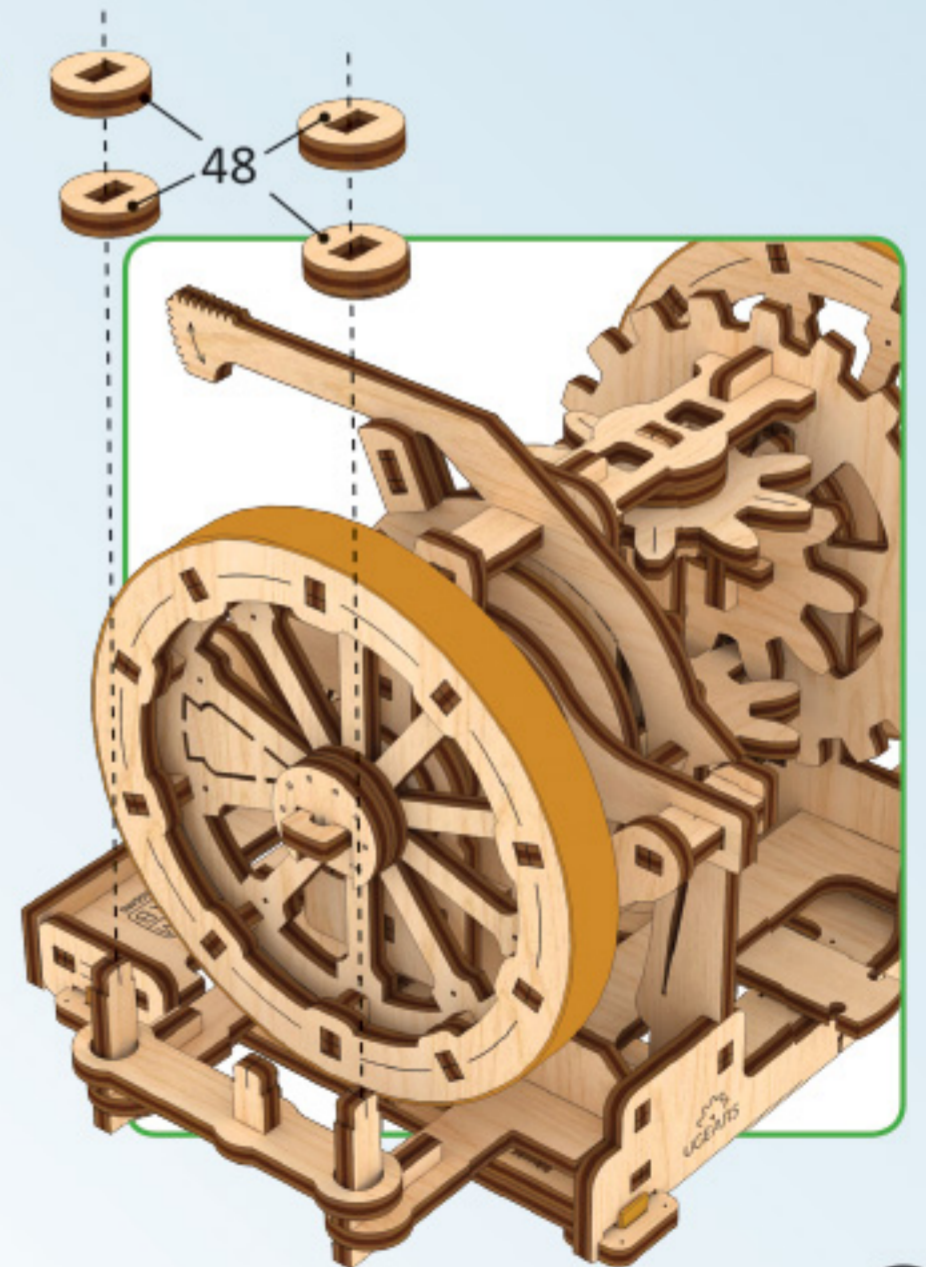
7

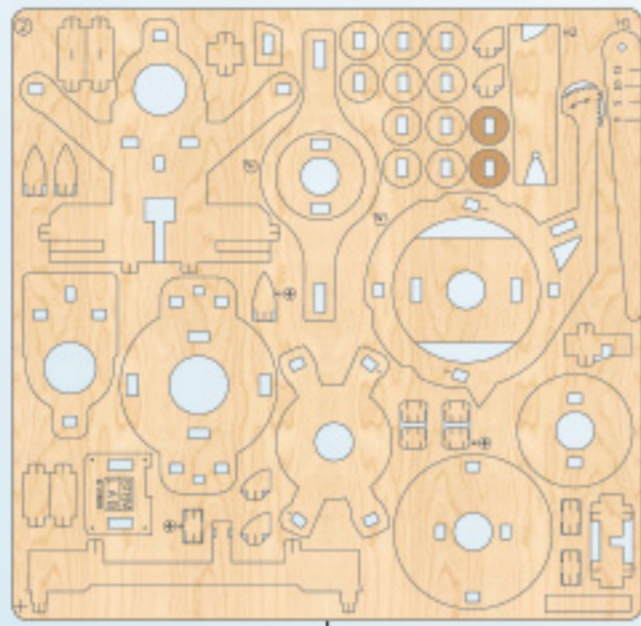


1

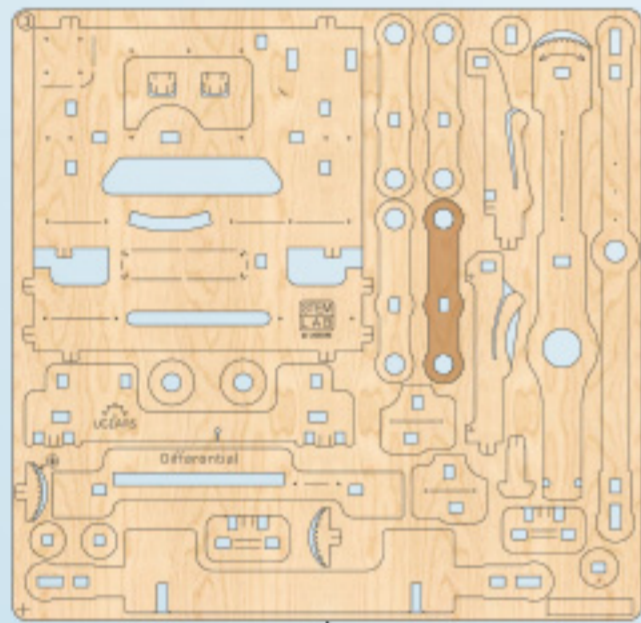


2

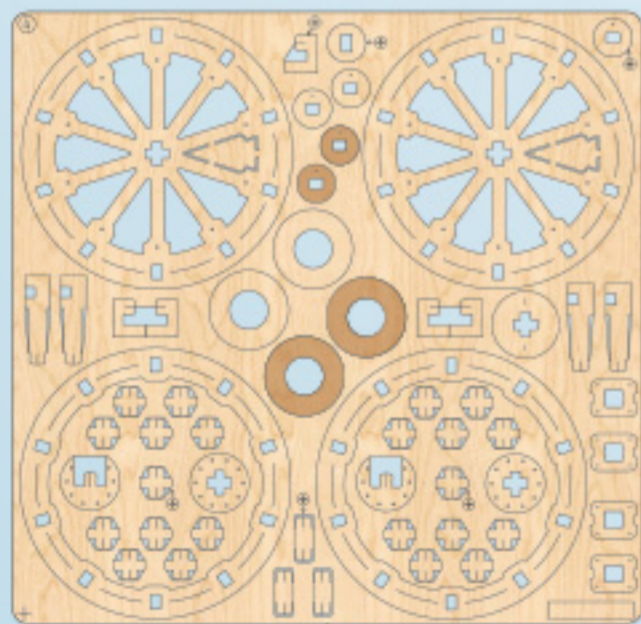




2



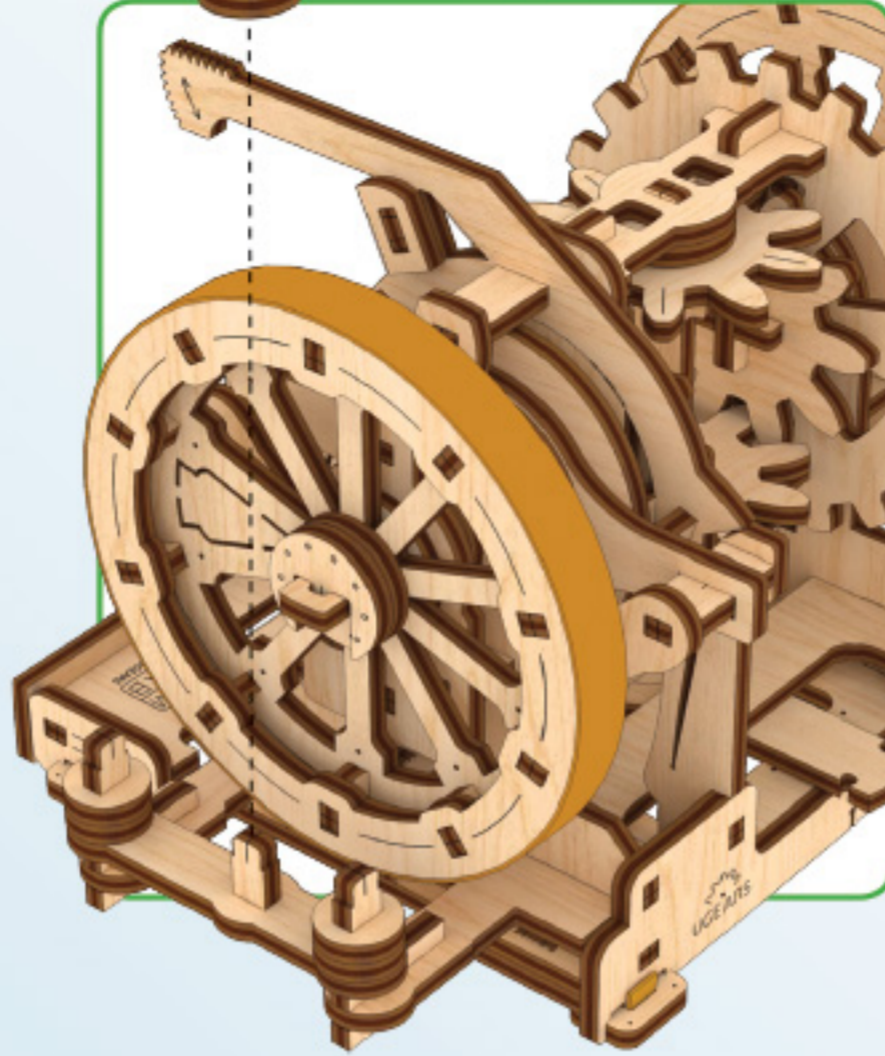
3



4

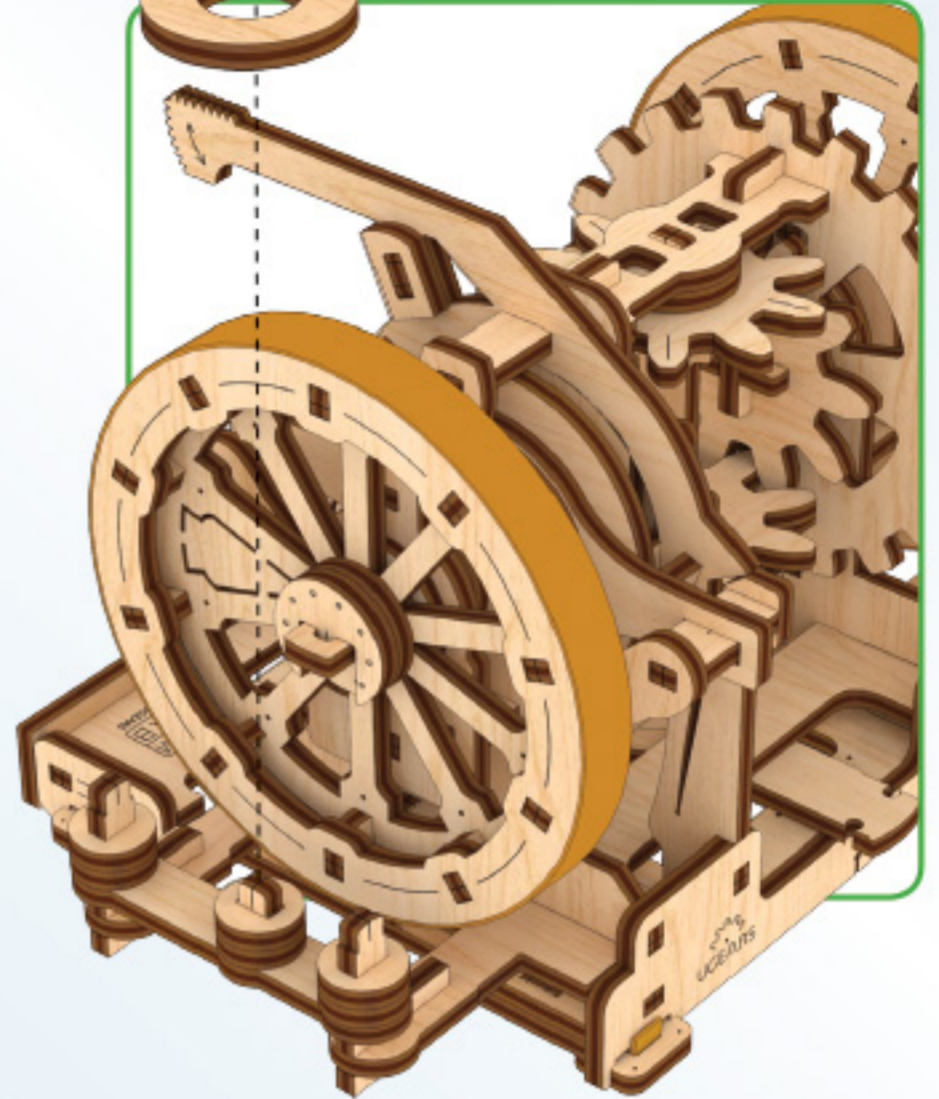
3

48



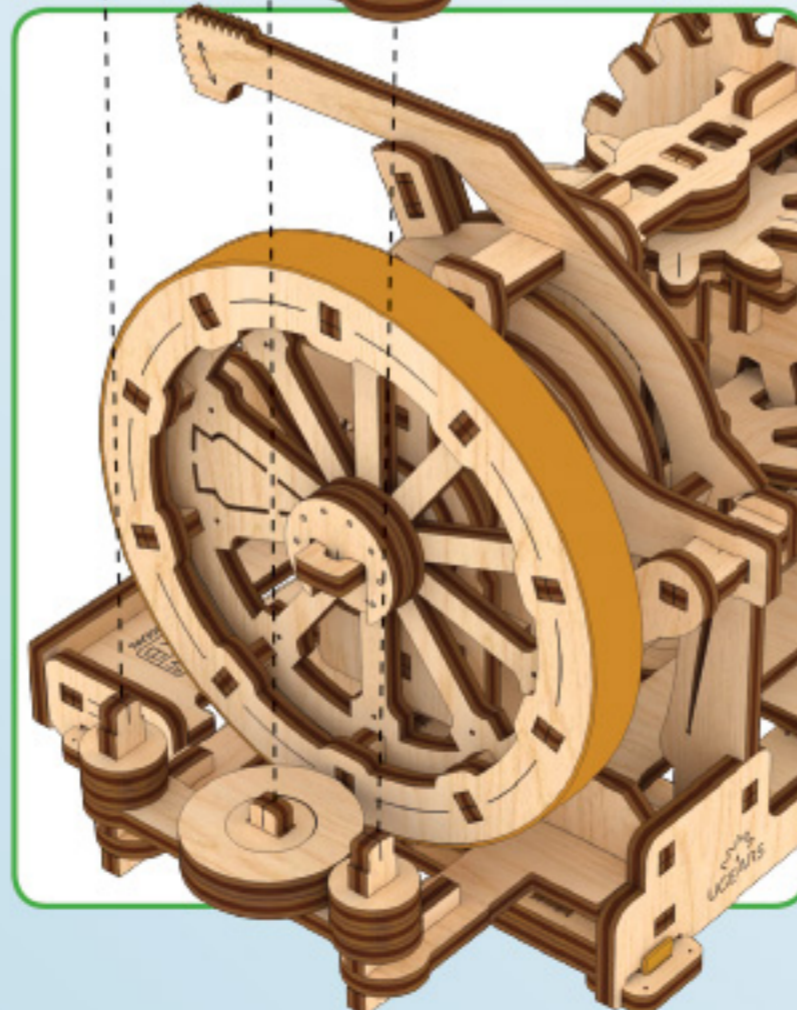
4

67



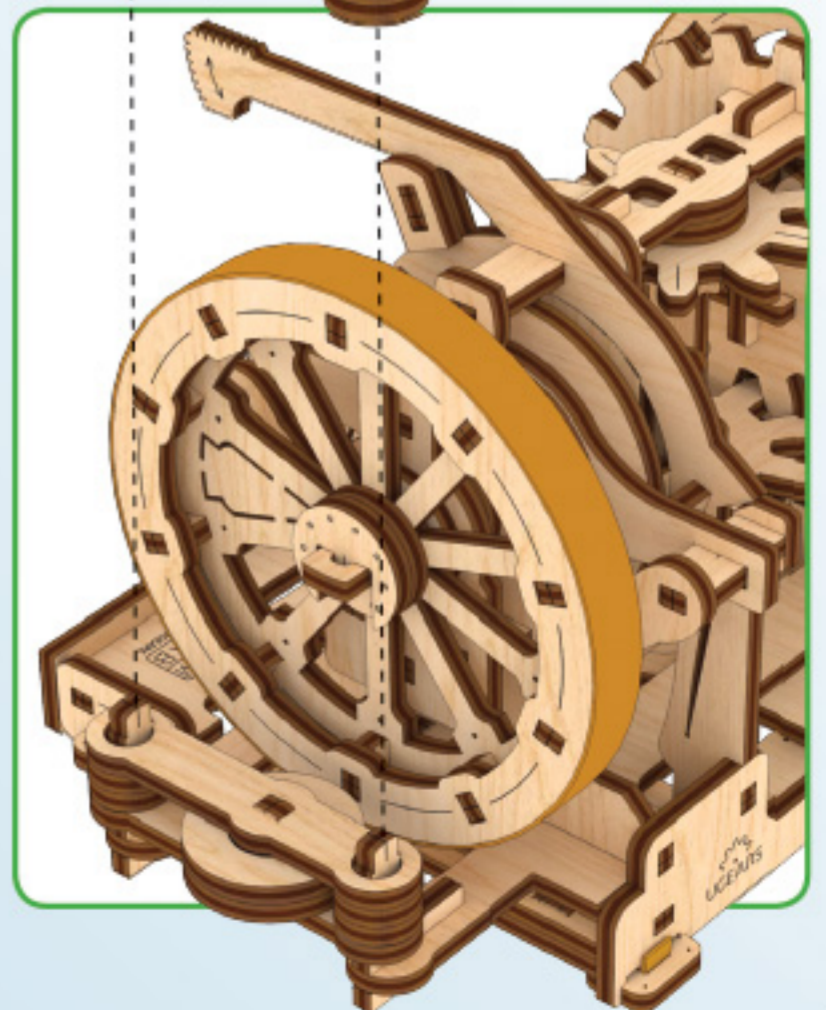
5

65



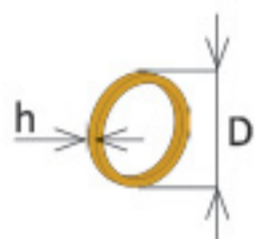
6

60

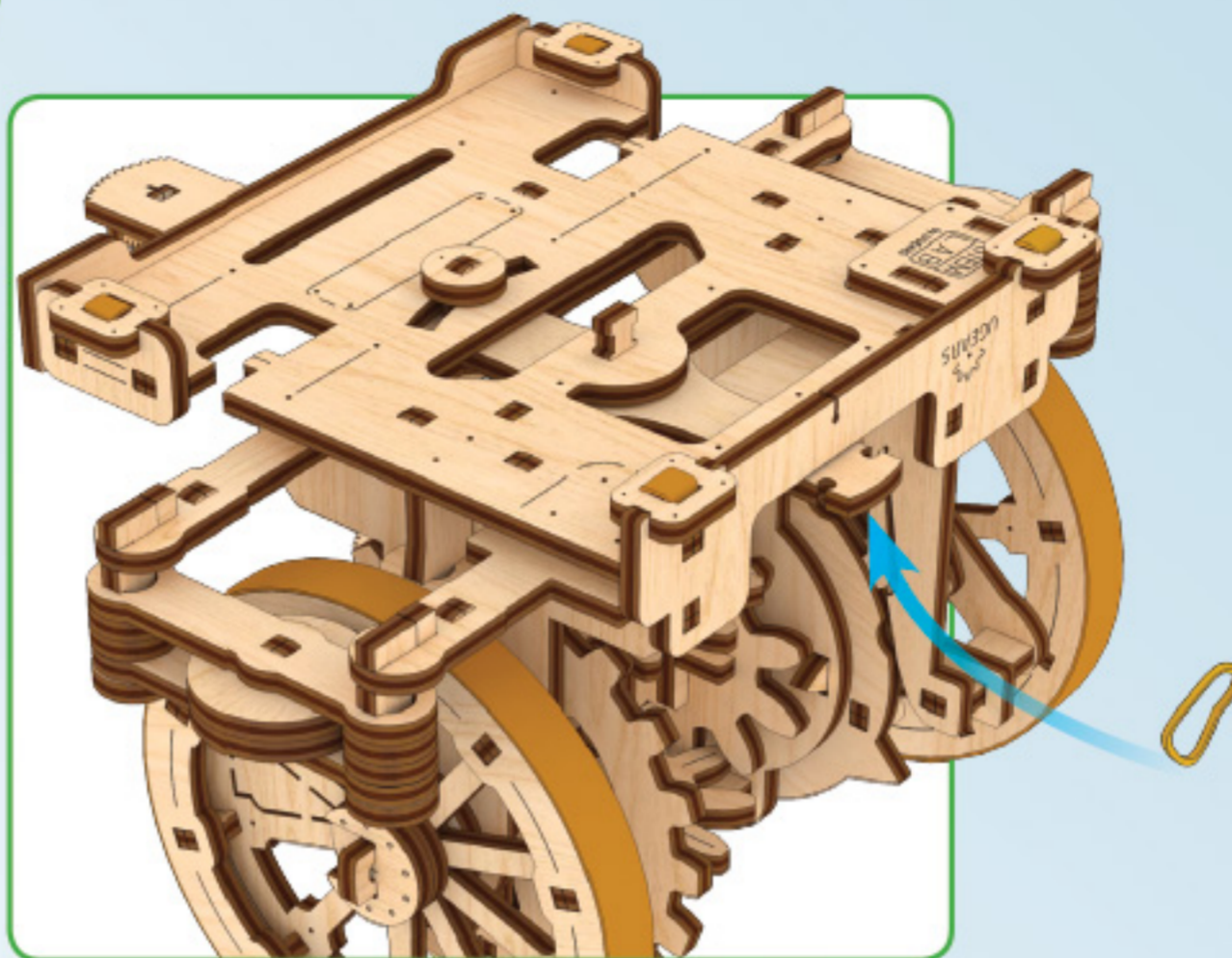


1

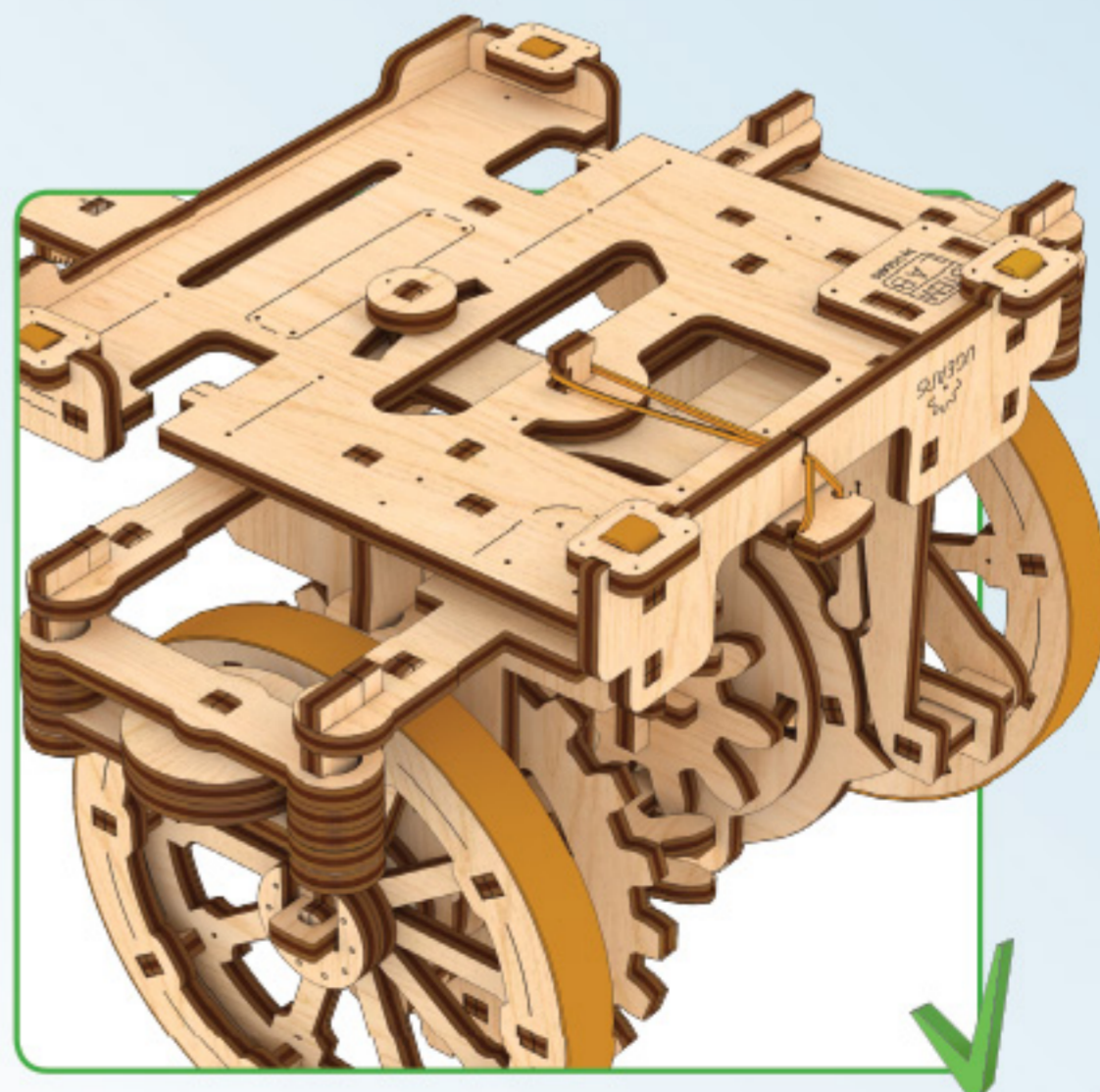
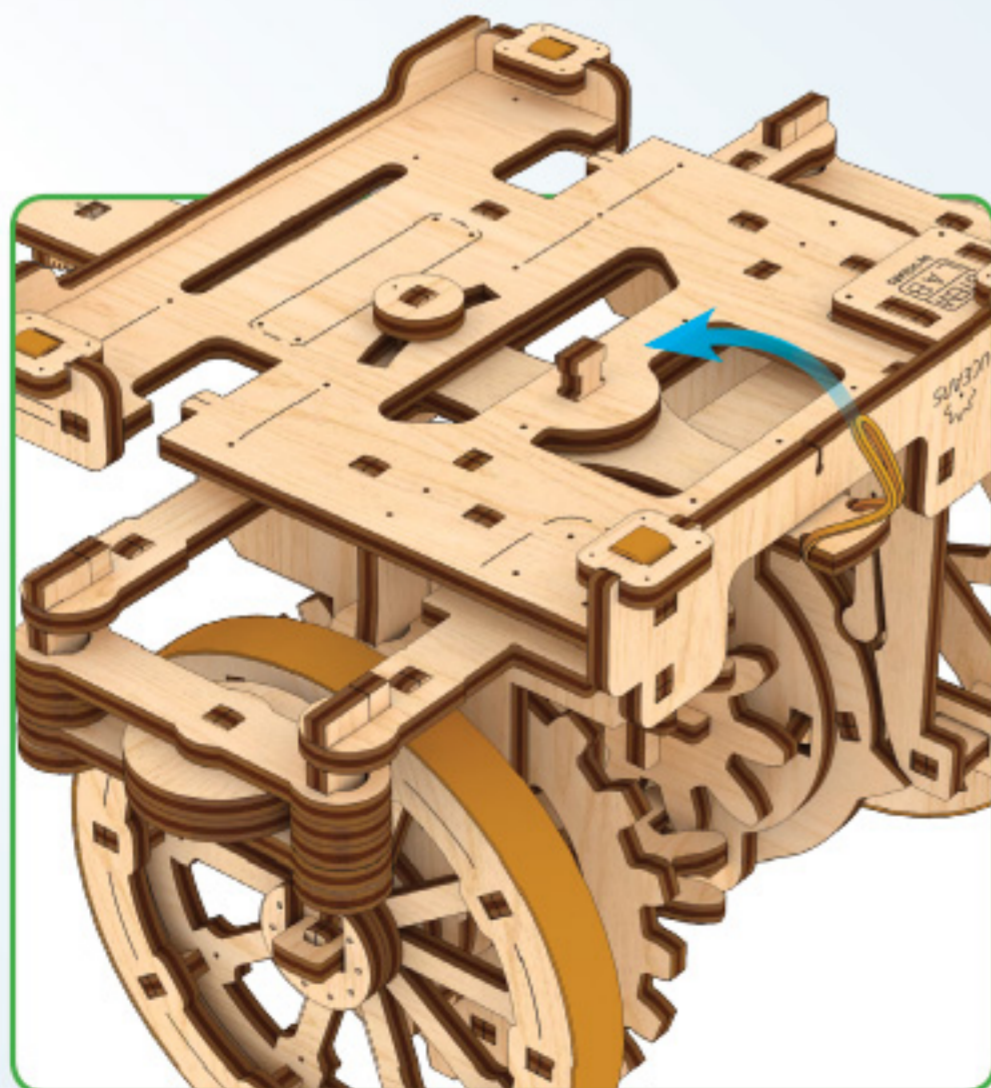
$h \approx 0.06'' / 1,5 \text{ mm}$
 $D \approx 0.7'' / 12 \text{ mm}$

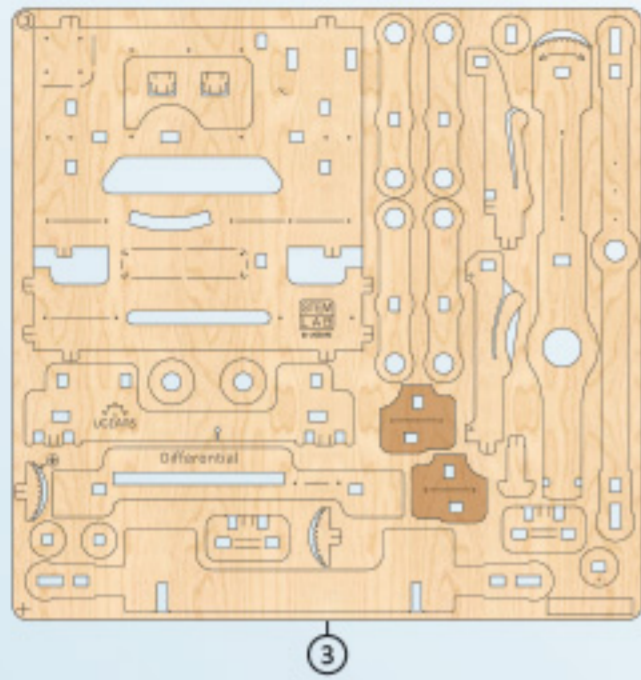


2

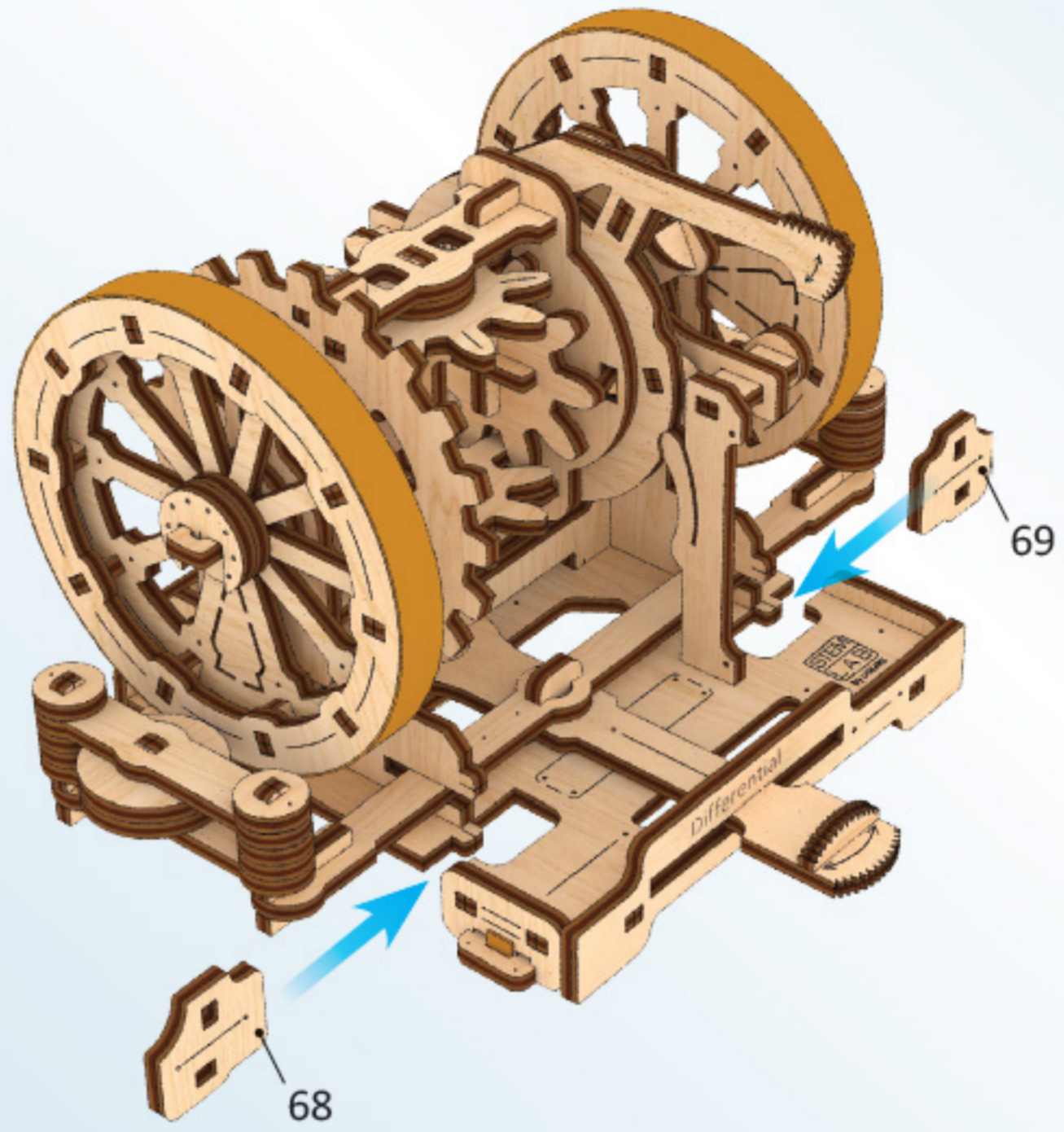


3

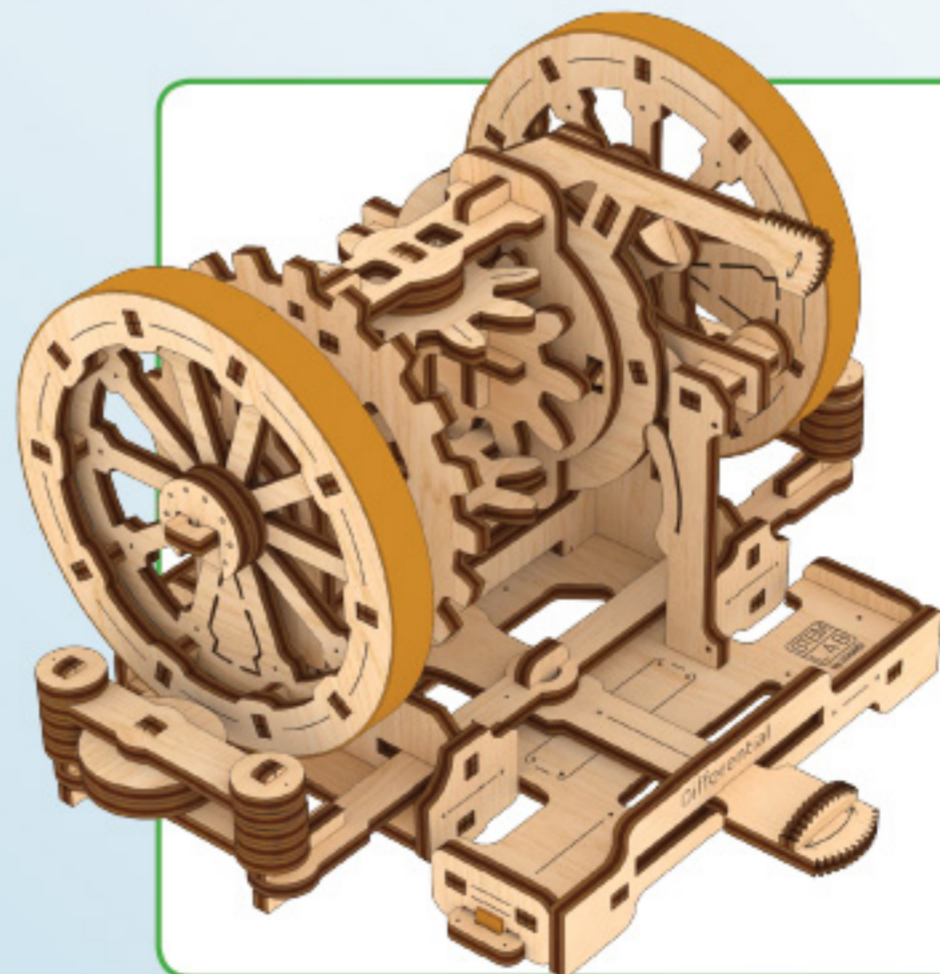
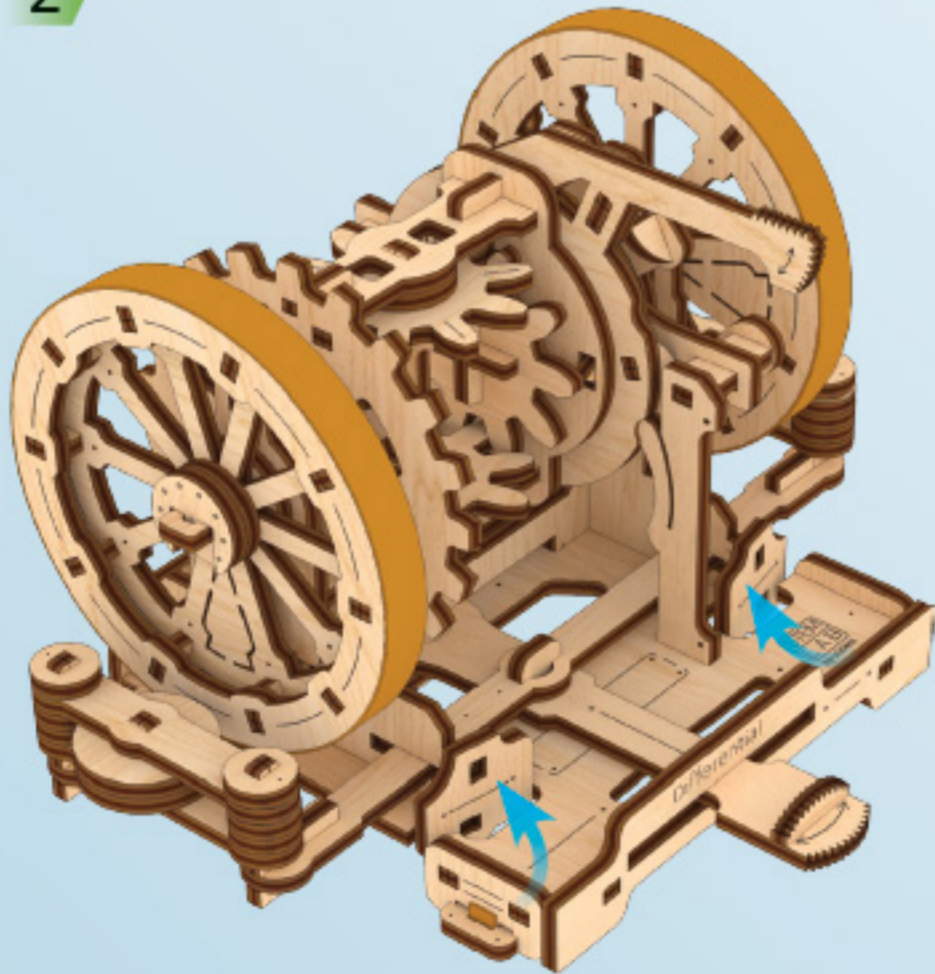




1

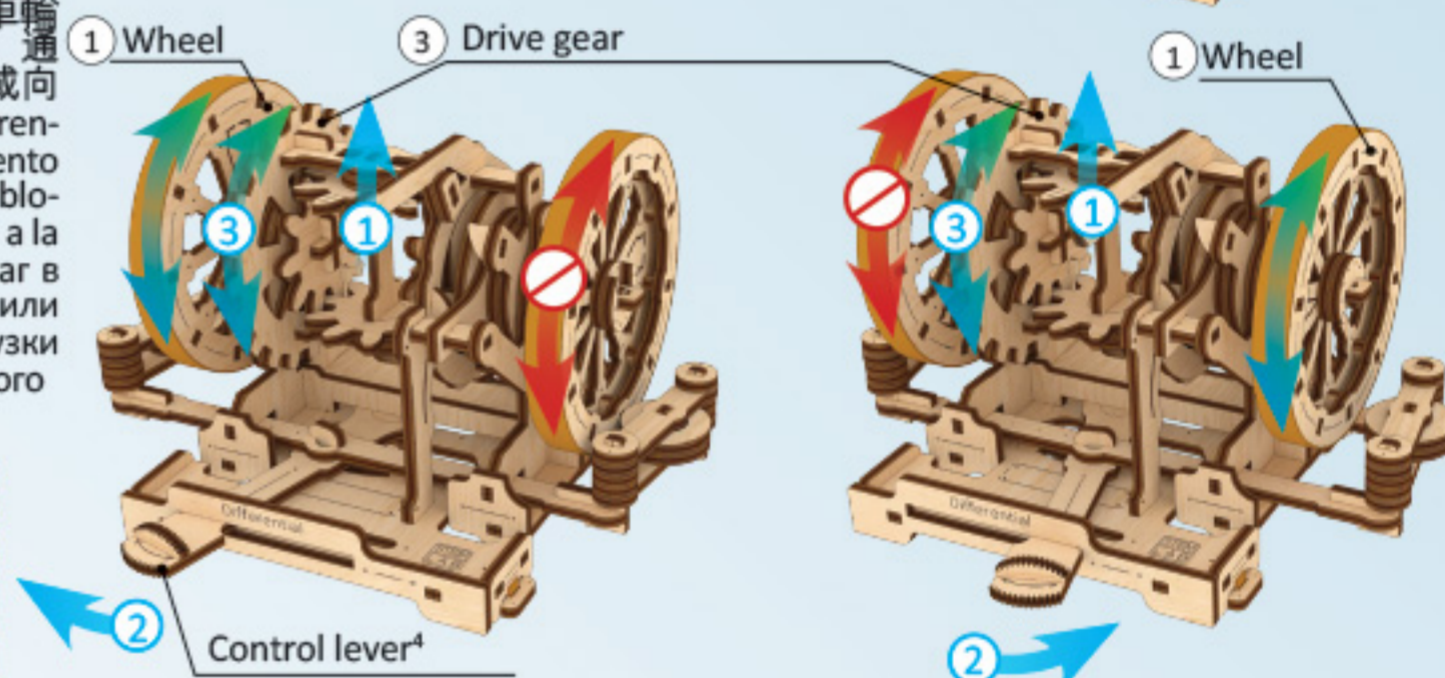
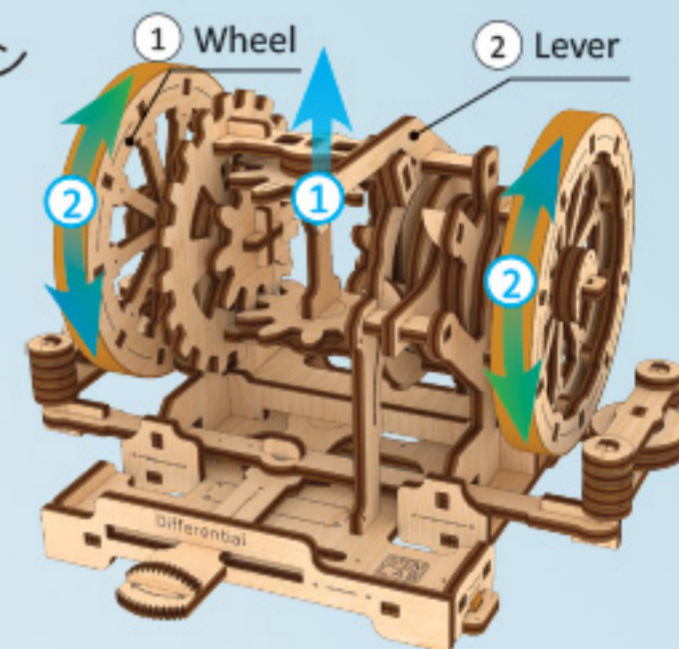


2



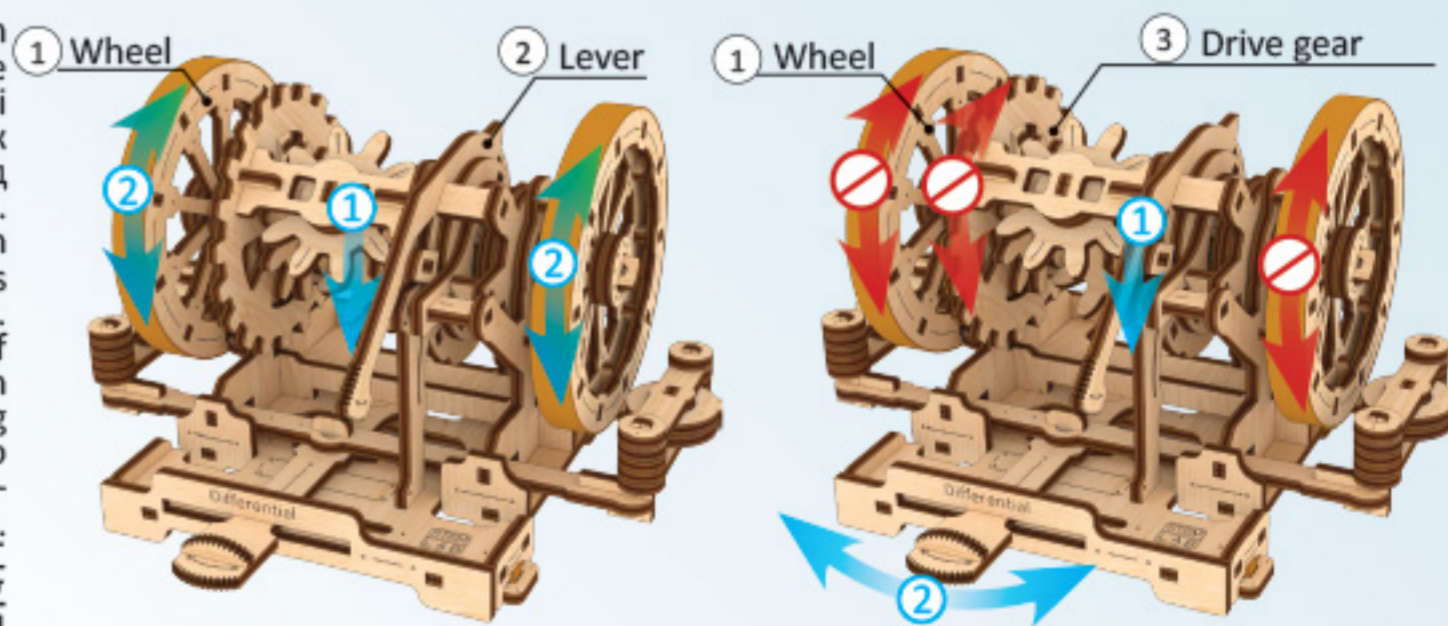
ENG The Differential unlocked / UKR Диференціал розблоковано / FRA Le Différentiel débloqué / DEU Das entsperrete Differenzialgetriebe / ITA Differenziale sbloccato / JAP ディファレンシャルのアンロック / CHI 差速器解锁 / SPA El Diferencial desbloqueado / RUS Дифференциал разблокирован.

ENG The Differential unlocked (lever in position – up). Set both wheels in motion by rotation of the drive gear or a wheel. The Control lever regulates the smooth locking of the left(L) and right(R) wheels independently by turning left or right respectively. **UKR** Диференціал розблоковано (важіль у положенні UP- піднятий). Обертаючи «ведучу-привідну» шестерню або колесо, приводимо в рух обидва колеса. Повертаючи важіль навантаження вправо та вліво, можна плавно регулювати блокування коліс (лівого або правого, незалежно один від одного). **FRA** Différentiel débloqué (levier relevé). Faites tourner les deux roues en faisant tourner la couronne ou une roue. L'axe de commande contrôle le blocage en douceur de la roue gauche (L) ou droite (R) selon que vous virez à gauche ou à droite respectivement. **DEU** Entsperrtes Differenzialgetriebe (Hebel auf oberer Position). Setzen Sie beide Räder in Bewegung, indem Sie das Antriebszahnrad oder eines der Räder bewegen. Der Sperrhebel reguliert das sanfte Sperren des linken (L) und rechten (R) Rads unabhängig voneinander, indem man ihn nach links bzw. rechts dreht. **ITA** Differenziale sbloccato (leva in alto). Mettere entrambe le ruote in movimento girando la trasmissione o una ruota. La leva di comando regola il blocco in modo indipendente delle ruota sinistra (L) e di quella destra (R) ruotandola rispettivamente a sinistra o a destra. **JAP** ディファレンシャルのアンロック(レバーが上部に位置) ドライブギアや車輪を回転させて両端の車輪が動くようにセットしてください。操作レバーを左右に動かすことで両車輪をそれぞれ固定させます。 **CHI** 差速器已解锁(杠杆位置-向上)。通过驱动齿轮或轮子的旋转使两个轮子运动。控制杆分别通过向左或向右转动来独立调节左(L)和右(R)车轮的平稳锁定。 **SPA** Diferencial desbloqueado (palanca levantada). Ponga ambas ruedas en movimiento girando la corona o una rueda. La palanca de mando regula el suave bloqueo de la rueda izquierda (L) o derecha (R) según tuerce a la izquierda o a la derecha respectivamente. **RUS** Дифференциал разблокирована (рычаг в положении UP- поднят). Вращая «ведущую-приводную» шестерню или колесо, приводим в движение оба колеса. Поворачивая рычаг нагрузки вправо и влево, можно плавно регулировать блокировку колес (левого или правого, независимо друг от друга).



ENG The Differential locked / UKR Диференціал заблоковано / FRA Le Différentiel bloqué / DEU Das gesperrte Differenzialgetriebe / ITA Differenziale bloccato / JAP ディファレンシャルのロック / CHI 差速器锁定 / SPA El Diferencial bloqueado / RUS Дифференциал заблокирован

ENG In the “down” position of the lever, both wheels are linked in a rigid coupling and can either rotate together (propelled by the drive gear or a wheel) or lock simultaneously. **UKR** У положенні важеля “down” (внизу) обидва колеса жорстко зчеплені між собою. Вони обертаються разом (від привідної шестерні чи від колеса) або блокуються одночасно (важелем або колесом). **FRA** Avec le levier abaissé, les deux roues se trouvent dans un système rigide et peuvent soit tourner ensemble (propulsées par la couronne ou une roue), soit s’immobiliser simultanément. **DEU** “Auf der unteren Position des Hebels, werden beide Räder steif verkoppelt und können entweder gemeinsam drehen (angetrieben durch das Antriebszahnrad oder eines der Räder) oder gleichzeitig gesperrt werden. **ITA** Con la leva in basso, entrambe le ruote sono accoppiate rigidamente e possono girare insieme (spinte dalla trasmissione o da una ruota) oppure essere bloccate contemporaneamente. **JAP** レバーを下に下げると両方の車輪が固くリンクされ、同時に回転させるか固定することができます。 **CHI** “杠杆处于“向下”位置，两个轮子连接在一个刚性联轴器，并且可以一起旋转（由主动齿轮或车轮推动）或同时锁定。” **SPA** Con la palanca bajada, ambas ruedas están unidas en un sistema rígido de modo que o giran a la vez (propulsadas por la corona o una rueda) o se bloquean simultáneamente. **RUS** В положении рычага “down” (внизу) оба колеса связаны жесткой муфтой и могут вращаться вместе. (приводится в движение ведущей шестерней или колесом) или блокируется одновременно.



- ① UKR Колесо. FRA Roue. DEU Rad. ITA Ruota JAP 車輪 CHI 轮 SPA Rueda. RUS Колесо.
- ② UKR Важіль. FRA Levier. DEU Hebel. ITA Leva JAP レバー CHI 杠杆 SPA Palanca. RUS Рычаг
- ③ UKR Привідна шестерня. FRA Couronne. DEU Antriebszahnrad. ITA Trasmissione JAP ドライブギア CHI 驱动齿轮 SPA Corona. RUS Приводная шестерня
- ④ UKR Важіль навантаження. FRA Axe de commande. DEU Sperrhebel. ITA Leva di comando JAP 操作レバー CHI 控制杆. SPA Palanca de mando. RUS Рычаг нагрузки

ENG Thanks for following along on this journey with us.

UKR Дякуємо, що ви пройшли цей шлях з нами.

FRA Merci denous avoir accompagnés tout au long de ces étapes.

DEU Vielen Dank, dass Sie diesen Weg mit uns gegangen sind.

ITA Grazie per aver fatto uesto percorso con noi.

JAP UGEARSをご利用いただきありがとうございます

CHI 感谢您参与有趣的模型拼装过程。

SPA Gracias por haber recorrido el camino con nosotros.

RUS Спасибо, что вы прошли этот путь с нами.

ENG Customer support

UKR Служба підтримки

FRA Service client

DEU Kundendienst

ITA Servizio di supporto

JAP お客様窓口

CHI 客户支持

SPA Servicio al cliente

RUS Служба поддержки

customerservice@ugearsmodels.com




UGEARS®
Mechanical models

ugearsmodels.com